

# LITTERAE COMMUNIONIS EPISCOPORUM EUROPAE



■  
MAGGIO – AGOSTO 2010  
MAY - AUGUST 2010

■  
CONSILIUM CONFERENTIARUM  
EPISCOPORUM EUROPAE (CEE)

■  
SEKRETARIAT:  
CH-9000 ST. GALLEN, GALLUSSTR. 24,  
TEL.: +41-71-227 60 40;  
FAX: +41-71-227 60 41;  
E-MAIL: CCEE@CCEE.CH

4

LITTERAE COMMUNIONIS  
EPISCOPORUM EUROPAE  
Maggio – Agosto 2010  
Serie III n. 4

DIREZIONE, REDAZIONE  
E AMMINISTRAZIONE

Consilio Conferentiarum  
Episcoporum Europae  
Gallusstr. 24,  
CH-9000 St. Gallen,  
Tel.: +41-71-227 60 40;  
Fax: +41-71-227 60 41;  
E-Mail: ccee@ccee.ch  
Homepage: [www.ccee.ch](http://www.ccee.ch)  
<<http://www.ccee.ch/>>

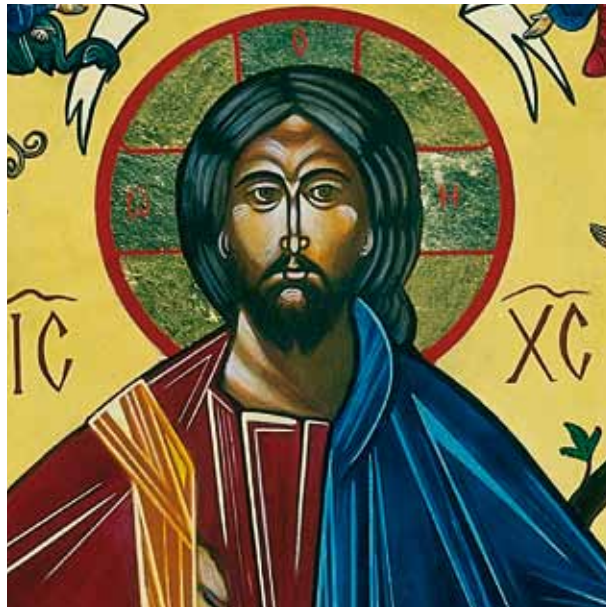
PROGETTO GRAFICO  
E IMPAGINAZIONE  
[www.ottaviososio.it](http://www.ottaviososio.it)

REDAZIONE

Maria Chiara Biagioni  
Thierry Bonaventura  
Paolo Bustaffa

I CONTRIBUTI

Il presente numero contiene i contributi  
per i mesi di maggio-agosto 2010  
spediti dalle Conferenze episcopali.



MAGGIO AGOSTO  
2010  
MAY AUGUST



EDITORIALE	4	EDITORIAL
CCEE	8	CCEE
GRANDANGOLO	12	WIDE ANGLE
DOCUMENTI	44	DOCUMENTS
CALENDARIO	48	CALENDAR
TERMOMETRO	52	THERMOMETER
Dalla COMECE	52	From COMECE
Consiglio d'Europa	56	Council of Europe
Osservatorio sull'intolleranza e la discriminazione dei cristiani in Europa	58	Observatory on intolerance and discrimination against Christians in Europe



## SINODO PER IL MEDIO ORIENTE: DISCERNIMENTO ECCLESIALE TRA COMUNIONE E TESTIMONIANZA

SYNOD OF BISHOPS FOR THE MIDDLE EAST: ECCLESIAL  
DISCERNMENT BETWEEN COMMUNION AND WITNESS

**I**l Sinodo per il Medio Oriente, che si terrà a Roma dal 10 al 24 Ottobre 2010, è uno spazio per rinnovare all'interno della Chiesa l'esperienza di comunione e di testimonianza "affinché il mondo creda" (Gv 17:21). È un appello pentecostale di Papa Benedetto XVI ai cattolici, non solo del Medio Oriente ma di tutto il mondo, per riflettere profondamente sulla presenza dei cristiani nei luoghi dove Cristo è nato e da dove il cristianesimo si è propagato a tutta l'umanità. Il Papa convoca il Sinodo affinché i cattolici fondino la loro presenza sulla comunione, avendo come modello ideale l'esperienza delle prime comunità dei fedeli che furono fondate nella zona, e che hanno creduto in Cristo Risorto e che furono "un cuor solo e una anima sola" (Att 4, 32). La comunione è il punto di partenza dell'esistenza della comunità dei fedeli. La comunione si rafforza e si sviluppa nell'incontro personale con il Signore, nella sua Parola vivente in mezzo a noi, e fondamentalmente nel partecipare frequentemente e profondamente al banchetto eucaristico, dove la comunità annuncia la morte e la risurrezione di Gesù Cristo nel contesto della celebrazione dell'economia salvifica. Si parte allora dal banchetto eucaristico alla comunione che si rivela nel vivere in spirito di unità tra i cattolici e tra tutti i battezzati. Il Sinodo farà emergere in modo chiaro e concreto la realtà delle cose e mostrerà gli elementi positivi vissuti nelle Chiese nonostante le varie sfide del passato e del presente. Senza dubbio l'assemblea sinodale leggerà con

The Synod of Bishops for the Middle East, which will be held in Rome from 10-24 October 2010, is an opportunity to renew within the Church the experience of communion and witness "so that the world may believe" (Jn 17:21). It is a pentecostal call from Pope Benedict XVI to Catholics not just in the Middle East, but throughout the world, to reflect profoundly on the presence of Christians in the places where Christ walked the earth and from where Christianity spread to the whole of humanity. The Pope has called the Synod so that Catholics may base their presence on communion, having as an ideal model the experience of the early communities of the faithful which were established in the area and who believed in the Risen Christ and were "of one heart and soul" (Acts 4:32). Communion is the starting point of the existence of the community of the faithful. Communion strengthens and develops in the personal encounter with the Lord, in his living Word in our midst, and fundamentally in participating frequently and profoundly in the eucharistic banquet, where the community proclaims the death and resurrection of Jesus Christ in the context of the celebration of the salvific economy. One goes then from the eucharistic banquet to the communion which manifests itself in living in the spirit of unity between Catholics and all the baptised. The Synod will show in a clear and concrete manner the true picture of things and will show the positive elements experienced in the Churches despite the various challenges of the past and the present. Without



sincerità, umiltà e amore gli elementi negativi che impediscono tale comunione all'interno delle comunità cristiane del Medio Oriente. In questo senso, il Sinodo è paragonabile ad un cammino penitenziale e di rinnovamento spirituale affinché la testimonianza sia sincera, autentica e efficace. Infatti, è necessario che i cristiani vivano la comunione come testimonianza, nello spirito ecumenico, partendo dall'amore di Cristo per giungere al dialogo nella quotidianità, al rispetto del dialogo teologico che è innanzitutto l'opera dello Spirito. È necessario vivere la comunione perché non si può respirare come Chiesa oggi di fronte a tutte le sfide, se non attraverso questo spirito di unità e di comunione. I battezzati sono chiamati ad assumere la responsabilità della loro chiamata in queste direttive. La testimonianza si presenta nel vivere i valori spirituali con i non cristiani, musulmani e ebrei, e con persone di altre denominazioni religiose e culture varie. In questo ambito è possibile vedere l'importanza della presenza qualitativa della Chiesa, dei cristiani del Medio Oriente, dove il cristianesimo è nato sì, ma anche dove i cristiani sin dai primi secoli sono stati una minoranza, ma sempre una minoranza qualitativa. E sin dai primi secoli si trattava di una presenza di qualità, dove la quantità cristiana non era evidente. Anche oggi è necessario che i cristiani siano una presenza qualitativa, dinamica, creativa, cosciente della missione. È necessario una presenza aperta a tutti che, partendo dall'amore di Dio, si manifesta nel servizio, nella presenza secondo la logica del lievito, del sale, della luce. Si tratta di una presenza eucaristica che cambia mediante lo Spirito la faccia della terra.

Oggi, la Chiesa in Medio Oriente è chiamata, attraverso il Sinodo, a rileggere la storia della sua missione. È chiamata a mantenere vivo lo spirito di comunione essendo un segno di speranza di fronte alle attuali sfide che si presentano al mondo quali il conflitto delle culture, la riconciliazione dei popoli, la pace nella giustizia ..., e dove l'esperienza cristiana ha molto da offrire per costruire la logica dell'amore e rafforzare le esperienze di pace e di riconciliazione. I battezzati quindi sono chiamati a presentare al mondo, con la loro vita, una bella icona di convivenza fondata sui valori spirituali, umani e culturali, di dialogo di vita, di rispetto della persona umana e della sua libertà. Il Medio Oriente aspetta dai cristiani un contributo forte per costruire la cultura del perdono e della pace.

doubt, the synodal assembly will read with sincerity, humility and love the negative elements which obstruct such communion within the Christian communities of the Middle East. In this sense, the Synod is comparable to a penitential journey and one of spiritual renewal so that the witness may be sincere, authentic and effective. In fact, Christians must live communion as witness, in an ecumenical spirit, starting from the love of Christ, in order to arrive at dialogue in daily life, respect for theological dialogue which is above all the work of the Spirit. It is necessary to live communion because, in the face of all the challenges, one can only breathe as Church today through this spirit of unity and communion. The baptised are called to take on responsibility for their call in these directions. Witness presents itself in living out spiritual values with non-Christians, Muslims and Jews, and with people of other religious denominations and different cultures. In this environment it is possible to see the importance of the qualitative presence of the Church, of Christians in the Middle East, where Christianity was born, yes, but also where Christians right from the first centuries were a minority, but always a qualitative minority. And right from the first centuries it was a matter of a quality presence, where the Christian quantity was not obvious. Today, too, Christians must be a qualitative, dynamic, creative presence conscious of their mission. An open presence is required, too, open to all and manifesting itself in service, presence according to the logic of leaven, salt and light. It is a eucharistic presence which through the Spirit changes the face of the earth.

Today, the Church in the Middle East is called, through the Synod, to re-read the history of its mission. It is called to keep alive the spirit of communion as a sign of hope in the face of the current challenges which present themselves to the world, such as the conflict of cultures, the reconciliation of peoples, peace in justice ..., and where Christian experience has much to offer in building the logic of love and strengthening the experiences of peace and reconciliation. Therefore the baptised are called to present to the world, by their lives, a beautiful icon of living side-by-side based on spiritual, human and cultural values, an icon of the dialogue of life, respect for the human person and his / her liberty. From Christians the Middle East awaits a strong contribution in building the culture of forgiveness and peace.



Davanti a tale presenza, davanti a tale missione, si pongono varie sfide. Il testo dell'Instrumentum laboris menziona la situazione politica nella zona e i vari conflitti che hanno un'influenza diretta sui cristiani che in alcuni luoghi soffrono insieme ai loro concittadini, le situazioni di guerre. Il testo si sofferma a presentare la questione della libertà religiosa e della libertà di coscienza, valori assoluti per i cristiani, visto che per lunghi secoli in Medio Oriente la Chiesa ha difeso questo diritto alla libertà religiosa e sarà sempre un garante della libertà nelle zone perturbate. Per questo motivo, la presenza della Chiesa é "vantaggiosa" non solo per i cristiani, ma anche per i non cristiani, in particolare per quelli che credono nei valori umani e spirituali, e che si riconoscono direttamente o indirettamente con l'atteggiamento della Chiesa e con la sua testimonianza. Quindi la presenza dei cristiani è veramente un segno, e dovrebbe essere appoggiata tanto a livello di Chiesa universale che da parte della comunità internazionale, per affrontare con i popoli locali, i sistemi socio-religiosi che vanno contro i valori umani, i valori della libertà, i valori del dialogo e dell'incontro tra le diverse culture. Si vive oggi un vero conflitto di culture, un conflitto di mentalità, un conflitto di approccio e di visione, anche all'interno della religione stessa. Il cristianesimo avrebbe tanto da dire e da fare. Nello Spirito di apertura, il Sinodo invita a riflettere sul concetto della modernità nel contesto della religione musulmana; e in questo senso tutti gli uomini di tutte le religioni e culture sono chiamati a lavorare insieme e a elaborare dei progetti educativi e sociali per cambiare la mentalità, per educare ad accettare le differenze che sono una sorgente di arricchimento umano e culturale per tutta l'umanità. Ogni tipo di chiusura, ogni tipo di estremismo danneggia la società umana. Solo il dialogo basato sulla libertà di coscienza e sull'amore può costruire una società equilibrata, sviluppata e pacifica e dove l'aspetto spirituale fa parte essenziale della sua struttura e fa promuovere una modernità positiva che edifichi la persona umana nella totalità della sua missione.

In questo contesto, si presenta la grande sfida dell'emigrazione dei cristiani. La loro assenza è una perdita non solo per le comunità cristiane, ma per tutti quanti. Si perde la possibilità dell'incontro tra le culture. Si perde l'opportunità di dialogo di vita tra gli uomini. Bisogna leggere il passato con spirito profetico. Un passato certo che

There are various challenges facing such a presence, such a mission. The text of the Instrumentum laboris mentions the political situation in the area and the various conflicts which have a direct influence on Christians who in some places are suffering, along with their fellow-citizens, situations of war. The text expands on the question of religious freedom and freedom of conscience, absolute values for Christians, given that for many centuries in the Middle East the Church has defended this right to religious freedom and will always endorse freedom in the troubled areas. For this reason, the presence of the Church is "advantageous" not just for Christians, but also for non-Christians, in particular who believe in human and spiritual values, and who identify themselves directly or indirectly with the Church's attitude and its witness. Therefore the presence of Christians is truly a sign and should be supported both at the level of the universal Church and at that of the international community, in order to tackle, with the local people, the socio-religious systems which are contrary to human values, the values of freedom, of dialogue and the encounter between the different cultures. Today there is a real conflict of cultures, a conflict of mindsets, a conflict of approach and vision, even within religion itself. Christianity has so much to say and do. In a Spirit of openness, the Synod invites us to reflect on the concept of modernity in the context of the Muslim religion; and in this sense all people of all religions and cultures are called to work together and to draw up educative and social projects to change the mindset, to educate and accept differences which are a source of human and cultural enrichment for the whole of humanity. Any type of closure, any type of extremism damages human society. Only dialogue based on freedom of conscience and love can build a balanced, developed and peaceful society, where the spiritual aspect is an essential part of its structure and promotes a positive modernity which edifies the human person in the totality of his / her mission.

The great challenge of the emigration of Christians is seen in this context. Their absence is a loss not just to the Christian communities, but for everyone. The possibility of a meeting of cultures is lost. The opportunity for a dialogue of life between people is lost. The past must be read in a prophetic spirit. Yes, a past which has never been easy and always troubled. It is necessary to believe in the importance of the missionary presence in society



non è mai stato facile e sempre perturbato. È necessario credere all'importanza della presenza missionaria nella società e nelle strutture civili. Bisogna credere ad una presenza evangelica, ad una presenza che rifletta lo spirito di comunione all'interno del Corpo Mistico di Cristo, per dare testimonianza all'interno della Chiesa e al di fuori di essa: è un invito a leggere la continuità della presenza cristiana dai tempi apostolici fino ad oggi. Tutto ciò non è frutto di coincidenze ma fa parte del disegno di Dio, della storia di salvezza e nel caso del Medio Oriente, potremo dire, della "geografia" della salvezza. Proprio qui si apre la pagina dell'immigrazione dei cristiani, dei cattolici del Medio Oriente, in particolare tra le categorie degli operai: milioni di persone la cui presenza era un segno visibile di missione e di testimonianza nelle diverse società del Medio Oriente.

Davanti all'esperienza sinodale, la Chiesa in Europa è chiamata a vivere l'evento con un atteggiamento di solidarietà spirituale, ecclesiale e socio-culturale. Questa solidarietà ha per scopo di aiutare i cristiani a rimanere nei loro paesi, perché la loro presenza contribuirà, insieme a tutte le altre culture, a mantenere uno spazio vitale di convivenza, per testimoniare i valori del vangelo. Il Sinodo è un'occasione per conoscere le diverse realtà delle Chiese in Medio Oriente, il loro patrimonio spirituale e liturgico, la loro storia, tenendo presente che un buon numero di fedeli di queste Chiese vive già in Europa. Tale conoscenza arricchisce l'esperienza della comunione e rafforza il senso della Chiesa, "Una, Santa, Cattolica e Apostolica". Dall'altra parte, la conoscenza dei cristiani del Medio Oriente offre l'occasione ai cristiani europei di conoscere di più i musulmani che provengono dai paesi dove le due religioni hanno vissuto insieme in spirito di convivenza, nonostante i tempi duri e difficili. L'Europa e la Chiesa in Europa potrebbero offrire anche un grande esempio alle diverse realtà del Medio Oriente, dove i cristiani non sono visitatori ma cittadini autoctoni storicamente e socialmente; questo esempio abbraccia i valori umani e culturali, il rispetto della libertà e della dignità della persona umana. Quindi il Sinodo è un vero spazio ecclesiale di comunione e di testimonianza del Cristo Risorto nella regione dove lui si è incarnato e ci ha dato la vita e dove noi ne siamo testimoni.

**+Youssef Soueif**

*Arcivescovo di Cipro dei Maroniti  
Segretario Speciale del Sinodo per il Medio Oriente*

and civil structures. There is a need to believe in the evangelical presence, a presence which reflects the spirit of communion within the Mystical Body of Christ, to give witness within the Church and beyond it: it is an invitation to read the continuity of the Christian presence from apostolic times to today. All of this is not the fruit of coincidence but is part of God's plan, the history of salvation and, in the case of the Middle East, we can say, of the "geography" of salvation. It is precisely here that the page of the immigration of Christians, of Middle Eastern Catholics, is open, especially amongst workers: millions of people whose presence was a visible sign of mission and witness in the different societies of the Middle East.

Ahead of the Synod experience, the Church in Europe is called to live the event with an attitude of spiritual, ecclesial and socio-cultural solidarity. This solidarity has the aim of helping Christians to remain in their countries, so that their presence may contribute, along with all the other cultures, to maintaining vital room for living side-by-side, to witnessing to the values of the gospel. The Synod is an opportunity to get to know the different realities of the Churches in the Middle East, their spiritual and liturgical patrimony, their history, taking into account that a good number of the faithful of these Churches are already living in Europe. Such knowledge enriches the experience of communion and strengthens the meaning of Church, "One, Holy, Catholic and Apostolic". On the other hand, knowledge of the Christians in the Middle East provides an opportunity for European Christians to get to know better the Muslims who come from the countries where the two religions have lived side-by-side in a spirit of co-existence, despite hard and difficult times. Europe and the Church in Europe could also offer a great example to the different realities in the Middle East, where Christians are not visitors but historically and socially indigenous citizens; this example embraces human and cultural values, the respect for freedom and the dignity of the human person. Therefore the Synod is a true ecclesial space of communion and testimony of the Risen Christ in the region where he became flesh and gave us life and where we are the witnesses to this.

**+Youssef Soueif**

*Archbishop of Cyprus for Maronites  
Special Secretary of the Synod for the Middle East*



CONSILIUM CONFERENTIARUM  
EPISCOPORUM  
EUROPÆ  
CCEE

OTTOBRE - DICEMBRE  
2010  
OCTOBER - DECEMBER

La sezione delle *Litterae* generalmente riservata alle attività del Consiglio delle Conferenze Episcopali d'Europa non riporta in questo numero le attività svolte dal CCEE per il periodo maggio-agosto 2010 in quanto pubblicate nel rapporto annuale allegato a questo numero. Di seguito si presentano brevemente le prossime attività del CCEE per i mesi ottobre - dicembre 2010.

In this edition, the section of *Litterae* usually reserved for the activities of the Council of European Episcopal Conferences does not report on the work undertaken by CCEE from May-August 2010 since this is reflected in the Annual Report attached to this edition. There follows a brief report on future CCEE activities for October-December 2010.



30 SETTEMBRE-3 OTTOBRE 2010,  
ZAGABRIA:

ASSEMBLEA PLENARIA CCEE

L'incontro annuale dei Presidenti delle Conferenze episcopali d'Europa avrà luogo quest'anno a Zagabria su invito del cardinale Josip Bozanic, Arcivescovo di Zagabria e Vicepresidente del CCEE, e di S.E. Mons. Marin Srakic, Arcivescovo Metropolita di Đakovo-Osijek e Presidente della Conferenza episcopale croata. Quest'anno, il tema monografico sarà *Demografia e Famiglia oggi in Europa*. Tra l'altro, sono previsti contributi della dr.ssa Lola Velarde, Presidente della rete europea dell'Istituto per le Politiche Familiare; di S.E. Mons. Jean Laffitte, Segretario del Pontificio Consiglio per la Famiglia e del Dr. Virgilius Rudzinkas, Lituania.



30 SEPTEMBER-3 OCTOBER 2010,  
ZAGREB:  
CCEE PLENARY ASSEMBLY

The annual meeting of the Presidents of the Bishops' Conferences of Europe will take place this year in Zagreb at the invitation of Cardinal Josip Bozanic, Archbishop of Zagreb and CCEE Vice-president, and His Grace Mgr Marin Srakic, Metropolitan Archbishop of Đakovo-Osijek and President of the Croatian Bishops' Conference. This year, the major theme will be *Demographics and the Family in Europe today*. Amongst others, there will be contributions from Dr Lola Velarde, President of the European Network Institute for Family Policies; His Lordship Mgr Jean Laffitte, Secretary of the Pontifical Council for the Family; and Dr Virgilius Rudzinkas, from Lithuania.



18-22 OTTOBRE 2010,  
RODI:

2° FORUM CATTOLICO-ORTODOSSO

Dopo il primo incontro (Trento, Italia, 15-18 dicembre 2008) del quale sono stati pubblicati gli atti nel volume intitolato *La Famiglia: un bene per l'umanità* (Edizioni Dehoniane Bologna 2009, Coll. "Oggi e Domani", pp. 248, €20,00 - **EAN : 978-88-10-14052-9**), la seconda edizione del Forum si svolgerà su invito del Patriarca ecumenico, Sua Santità Bartolomeo I, nell'isola di Rodi (Grecia) dal 18-22 ottobre 2010. All'incontro parteciperà una delegazione di circa 12 delegati per la Chiesa Cattolica e una delegazione ortodossa anch'essa composta di circa 12 persone, rappresentanti tutte le Chiese Ortodosse presente in Europa. Al centro delle riflessioni, i partecipanti rifletteranno sul tema *Approccio teologico dei rapporti Chiesa-Stato*.



4-7 NOVEMBRE 2010,  
SOFIA, BULGARIA:

INCONTRO DEGLI ORDINARI CATTOLICI  
DI RITO ORIENTALE IN EUROPA

Dopo l'incontro di Uzhgorod (Ucraina), è in preparazione un nuovo incontro degli ordinari cattolici di rito orientale in Europa che si svolgerà a Sofia (Bulgaria) dal 4 al 7 novembre 2010. Quest'anno il tema sarà: *"I criteri ecclesiali delle Chiese orientali e la realtà di oggi"*. L'incontro sarà anche l'occasione per celebrare i 150 anni dell'unione con Roma della Chiesa greco-cattolica di Bulgaria. Sono invitate a questo incontro tutte le chiese *sui iuris* di rito bizantino presente in Europa.



18-22 OCTOBER 2010,  
RHODES:

2ND CATHOLIC-ORTHODOX FORUM

Following the first meeting (Trent, Italy, 15-18 December 2008), the Acta of which have been published in a book entitled *La Famiglia: un bene per l'umanità* (Edizioni Dehoniane Bologna 2009, in the series "Oggi e Domani", pp. 248, €20,00 - ISBN : 978-88-10-14052-9), the second Forum will take on the island of Rhodes (Greece) from 18-22 October, at the invitation of the Ecumenical Patriarch, His All Holiness Bartholomew I. At the meeting there will be a delegation of about 12 people from the Catholic Church and an Orthodox delegation also composed of 12 people, representing all the Orthodox Churches present in Europe. The main theme of reflection at the meeting will be *A theological approach to Church-State relations*.



4-7 NOVEMBER 2010,  
SOFIA, BULGARIA:

MEETING OF EASTERN RITE CATHOLIC  
ORDINARIES IN EUROPE

After the meeting in Uzhgorod (the Ukraine), preparations are underway for another meeting of the Eastern Rite Catholic Ordinaries in Europe which will take place in Sofia (Bulgaria) from 4 - 7 November 2010. This year the theme will be: *The ecclesial criteria of the Eastern Churches and today's reality*. The meeting will also be an opportunity to celebrate 150 years of the union with Rome of the Greek-Catholic Church in Bulgaria. All the Byzantine Rite *sui iuris* churches present in Europe have been invited to this meeting.



10-14 NOVEMBRE 2010,  
ABIDJAN, COSTA D'AVORIO:  
SEMINARIO CCEE-SECAM

Durante il Sinodo dei Vescovi sull'Africa si è svolto un incontro fra il CCEE ed il SECAM per discutere insieme sulle prossime tappe del progetto di collaborazione fra le Chiese nei due continenti. E' stato deciso di proseguire il progetto confermando il seminario che si svolgerà ad Abidjan (Costa d'Avorio) dal 10 al 14 novembre 2010 sul tema *Scambio di preti e operatori pastorali e formazione*. Questo seminario concluderà la fase preparatoria del progetto prima della realizzazione di un Simposio a Roma sul tema *Collaborazione Pastorale fra l'Africa e l'Europa*.



10-14 NOVEMBER 2010,  
ABIDJAN, IVORY COAST:  
CCEE-SECAM SEMINAR

During the Synod of Bishops on Africa there was a meeting between CCEE and SECAM to discuss together the next stages of the collaboration project between the Churches on the two continents. It was decided to proceed with the project and there was confirmation of the Seminar which will take place at Abidjan (Ivory Coast) from 10 - 14 November 2010 on the theme *The exchange of priests and pastoral workers and formation*. This Seminar will conclude the preparatory phase of the project prior to a Symposium in Rome on the theme *Pastoral Collaboration between Africa and Europe*.



## NOMINA

**I**l Santo Padre ha eretto l'Esarcato Apostolico per i fedeli siro-malankaresi degli Stati Uniti d'America ed ha nominato primo Esarca Apostolico il Rev.do Thomas Naickampampil, assegnandogli la sede titolare vescovile di Lares. Il nuovo Esarca è stato nominato nel contempo Visitatore Apostolico per i fedeli siro-malankaresi in Canada e in Europa.

La Congregazione per le Chiese Orientali richiede alle Conferenze episcopali d'Europa di offrire al nuovo Esarca Apostolico la loro possibile fraterna accoglienza che renda efficace la sua azione pastorale tra i fedeli siro-malankaresi residenti nelle nazioni europee.

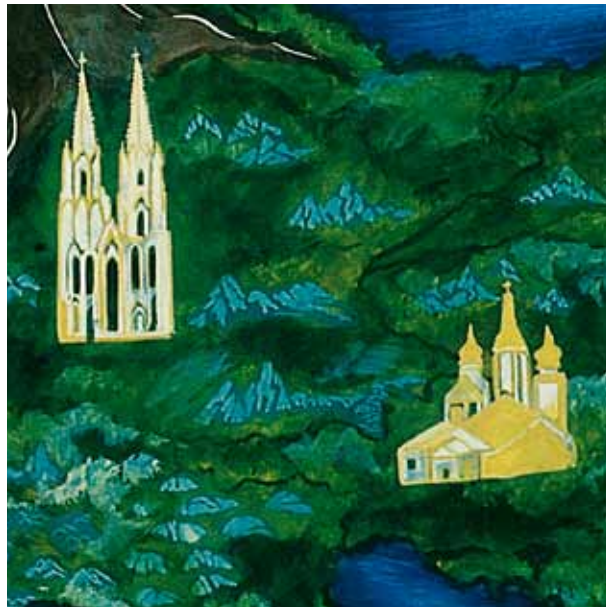


## APPOINTMENT

**T**he Holy Father has established the Apostolic Exarchate for the Syro-Malankara Catholics in the United States of America and has appointed as the first Apostolic Exarch Fr Thomas Naickampampil, assigning him the titular see of Lares. At the same time the new Exarch has also been appointed Apostolic Visitor for the Syro-Malankara Catholics in Canada and Europe.

The Congregation for the Oriental Churches has asked Europe's Bishops' Conferences to extend a fraternal welcome to the new Apostolic Exarch in order to make effective his pastoral work amongst the Syro-Malankara faithful resident throughout Europe.





## NOTIZIE DALLE CONFERENZE EPISCOPALI NEWS FROM THE BISHOPS' CONFERENCES



### ANGLIA ET CAMBRIA

**Visita papale in Inghilterra e Galles.** La Conferenza Episcopale di Inghilterra e Galles sta attendendo la visita di Sua Santità Papa Benedetto XVI nel Regno Unito, dal 16 al 19 settembre 2010. A differenza della visita di Papa Giovanni Paolo II nel 1982, questa sarà una "visita di Stato" nella quale il Santo Padre verrà formalmente salutato e accolto da Sua Maestà la Regina Elisabetta II. Un momento saliente della visita papale sarà la beatificazione del Ven. Cardinale John Henry Newman, nel corso della messa pontificia che verrà celebrata da Sua Santità domenica 19 settembre. Per l'occasione, la Conferenza episcopale ha pubblicato un libretto di 32 pagine contiene informazioni sulla natura della visita intitolato "Heart Speaks Unto Heart" (Il cuore parla al cuore). Per ulteriore informazioni, vedi sezione *Documents*.

**Calendario nazionale per l'Inghilterra.** La Congregazione per il Culto Divino, su richiesta dei vescovi, ha elevato al rango di festività le seguenti feste: I martiri inglesi - 4 maggio; S. Agostino di Canterbury - 27 maggio; S. Gregorio Magno - 3 settembre e S. Tommaso Becket - 29 dicembre.

**Messale Romano.** La Conferenza episcopale di Inghilterra e Galles ha appena ricevuto la "recognitio" della Congregazione per il Culto Divino per la traduzione in lingua inglese del



### ENGLAND AND WALES

**Papal Visit to England and Wales.** The Bishops' Conference of England and Wales is looking forward to the visit of His Holiness Pope Benedict XVI to the United Kingdom from 16 - 19 September 2010. Unlike the visit of Pope John Paul II in 1982, this will be a 'State' visit with the Holy Father being formally greeted and welcomed by Her Majesty Queen Elizabeth II. One highlight of the Papal Visit will be the Beatification of the Venerable John Henry Cardinal Newman during the Pontifical Mass celebrated by His Holiness on Sunday 19 September. To mark the visit, the Bishops' Conference has published a 32-page booklet containing information about the nature of the visit, entitled "Heart Speaks Unto Heart". For further information, see the *Documents* section.

**National calendar for England.** At the request of the Bishops, the Congregation for Divine Worship has raised the following celebrations to the rank of feast: The English Martyrs - 4 May; St Augustine of Canterbury - 27 May; St Gregory the Great - 3 September; and St Thomas Becket - 29 December.

**Missale Romanum.** The Bishops' Conference of England and Wales has now received the 'recognitio' from the Congregation for Divine Worship for the English language translation text of the *Missale Romanum* (tertio editio



*Missale Romanum* (tertia editio typica). Tuttavia, i vescovi stanno ancora aspettando il parere della Santa Sede su alcuni adattamenti proposti e sui testi delle festività proprie nazionali per Inghilterra e Galles. Fino a quando non riceveranno questi testi, non è possibile stabilire una data per la pubblicazione.



## AUSTRIA

**Misure contro la violenza e l'abuso sessuale in ambito ecclesiastico.** In occasione dell'ultima plenaria (21-23 giugno), la conferenza episcopale ha approvato un ordinamento quadro per la chiesa cattolica in Austria, che prevede misure concrete, regole chiare e aiuti per orientarsi nel caso di abuso o violenza. Entrato in vigore a partire dal 1° luglio, l'ordinamento è valido per tutti i collaboratori, sia assunti che volontari, e dovrà essere implementato entro il 31 marzo 2011 in tutte le diocesi del Paese. Il testo dell'ordinamento quadro (in tedesco) può essere consultato attraverso questo [link » ...](#)

Oltre "all'organo di mediazione diocesano contro abusi e violenze", la conferenza episcopale austriaca ha istituito la "fondazione per la tutela delle vittime", che metterà a disposizione i fondi richiesti per portare aiuto alle vittime di abusi in maniera rapida, non burocratica, umana e adeguata.

**Incontro congiunto delle Conferenze episcopali slovena e austriaca (Mariazell, 22-23 giugno).** Per la prima volta il 22 e 23 giugno scorso, si è tenuta a Mariazell una plenaria congiunta della conferenza episcopale slovacca insieme a quella austriaca. L'incontro dei vescovi fa seguito alla giornata dei cattolici dell'Europa centrale 2003/2004. Al centro dei colloqui, sono state le questioni d'attualità che coinvolgono la Chiesa in entrambi i Paesi. In particolare i vescovi si sono concentrati sulla società, lo Stato e l'Unione Europea (scuole cattoliche private, l'insegnamento della religione, gruppi popolari e minoranze, la domenica come giorno di riposo, esposizione del crocifisso negli spazi pubblici).

typica). However, the bishops are still waiting to hear from the Holy See about some proposed adaptations and the texts of the National Propers for England and for Wales. Until these texts have been received it is not possible for a final date for publication to be given.



## AUSTRIA

**Measures against violence and sexual abuse in church circles.** On the occasion of the last plenary meeting (21-23 June), the Bishops' Conference approved a framework code for the Catholic Church in Austria which determines concrete measures, clear rules and assistance in dealing with cases of abuse or violence. The code came into force on 1 July 2010 and is valid for all collaborators, employees and volunteers, and it must be implemented in all the dioceses in the country by 31 March 2011. The text of the code, in German, can be found through this [link » ...](#)

As well as a "diocesan mediation unit against abuse and violence", the Austrian Bishops' Conference has also established a "Foundation for safeguarding victims", which will make available funds to bring help to the victims of abuse in a manner which is speedy, humane and appropriate, and not bureaucratic.

**Joint meeting of the Slovenian and Austrian Bishops' Conferences (Mariazell, 22-23 June).** For the first time, a Joint Plenary meeting of the Slovenian and Austrian Bishops' Conferences was held at Mariazell from 22-23 June. The bishops' meeting followed on from the Central European Catholic Day 2003/2004. The meeting focussed on current issues affecting the Church in both countries, especially society, the State and the European Union (private Catholic schools, religious education, popular groups and minorities, Sunday as a day of rest, displaying the crucifix in public places).



**Nomina.** Il 9 luglio scorso, il Segretario generale della Conferenza episcopale austriaca, Mons. Ägidius Zsifkovics, è stato nominato dal Santo Padre nuovo vescovo della diocesi di Eisenstadt. La consecrazione del vescovo avrà luogo il prossimo 25 settembre.

**HIV/AIDS.** Il 16 luglio scorso, la Conferenza episcopale ha reso pubblico una *Dichiarazione sul tema dell'HIV/Aids*. Per ulteriore informazioni, vedi la sezione *Documenti*.



## BELGIUM

**Tragedia di Smolensk.** S.E. Mons. André-Joseph Léonard, Arcivescovo di Malines-Bruxelles ha celebrato presso la cattedrale di Bruxelles una messa in memoria delle vittime della catastrofe dell'aereo polacco. La messa voleva anche essere un segno di solidarietà con la comunità polacca.

**Nomine.** Mons. Jozef De Kesel, vescovo ausiliare per il vicariato del Brabante fiammingo e di Malines è stato nominato vescovo di Bruges. Mons. Rémy Vancottem, vescovo ausiliare di Malines-Bruxelles per il Brabante vallone, è stato nominato vescovo di Namur.

**Abusi su minori.** I membri della Commissione per la gestione delle denunce per abusi sessuali in una nota pastorale hanno dato le loro dimissioni a seguito delle perquisizioni e al sequestro dell'insieme dei dossier richiesto dal giudice istruttore di Bruxelles Wim De Troy (Opération Calice/ Operazione Calice). Numerose denunce (circa 500) erano giunte alla Commissione che godeva della fiducia delle vittime. Perquisizioni hanno avuto luogo anche presso il domicilio del Cardinale Danneels nell'arcivescovado, alla ricerca di dossier segreti. Visto che questo modo di procedere della Giustizia è apparso sproporzionato, la sezione d'accusa della Corte d'Appello di Bruxelles è stata interpellata dalla Procura generale. Quest'ultima ha emesso a metà agosto un fermo circa la regolarità delle perquisizioni svolte presso l'arcivescovado e presso la Commissione Adriaenssens, il 24 giugno. Questo fermo non è stato reso pubblico poiché il giudice Wim De Troy rifiutava che la Procura di Bruxelles lo comunicasse. Il canale televisivo VTM ha tuttavia rivelato, il 27 agosto scorso, il contenuto del fermo, vale a dire che i dossier sono stati sequestrati in modo illegale, che le perquisizio-

**Appointment.** On 9 July, the Holy Father appointed the General Secretary of the Austrian Bishops' Conference, Mgr Ägidius Zsifkovics, to be the new bishop of the diocese of Eisenstadt. The consecration of the new bishop will take place on 25 September.

**HIV/AIDS.** On 16 July, the Bishops' Conference published a *Statement on HIV/AIDS*. For further information, see the *Documents* section.



## BELGIUM

**Smolensk tragedy.** His Grace Mgr André-Joseph Léonard, Archbishop of Malines-Brussels, celebrated a Mass in Brussels Cathedral in memory of the victims of the Polish air disaster. The Mass was also a sign of solidarity with the Polish community.

**Appointment.** Mgr Jozef De Kesel, Auxiliary Bishop for the Flemish-speaking Vicariate of Brabante and Malines, has been appointed Bishop of Bruges. Mgr Rémy Vancottem, Auxiliary Bishop of Malines-Brussels for the Walloon-speaking Vicariate of Brabante, has been appointed Bishop of Namur.

**Child abuse.** Following searches and the confiscation of dossiers at the request of the Brussels investigating magistrate Wim De Troy (Operation Calice), the members of the Commission for the handling of complaints of sexual abuse in pastoral areas resigned. Many complaints (about 500) had been made to the Commission which was trusted by the victims. Searches also took place at the home of Cardinal Danneels in Archbishop's House, looking for secret dossiers. Since this way of seeking justice seemed disproportionate, the Prosecution Department of the Brussels Court of Appeal was questioned by the Attorney General. In mid-August the Attorney General declared that the searches that had taken place at Archbishop's House and at the Adriaenssens Commission on 24 June were unlawful. This was not made public because Judge Wim De Troy did not allow the Brussels Attorney General to communicate it. On 27 August the TV Channel VTM reported the entire matter, revealing that the dossiers had been taken illegally, that the content of the searches was declared null and void and that the confiscated documents had to be returned to



ni quindi sono state dichiarate nulle e che i documenti sequestrati devono essere restituiti alla Commissione. A seguito di queste rivelazioni, un secondo giudice istruttore è stato interpellato per violazione del segreto professionale.

Una nuova iniziativa sarà intrapresa da parte dei vescovi per far fronte alle richieste delle vittime nei confronti delle quali questi ultimi sentono una responsabilità morale.

Una dichiarazione di S.E. Mons. Guy Harpigny, vescovo di Tournai, vescovo delegato per i rapporti con la Commissione Adriaenssens, circa le dimissioni della stessa Commissione è reperibile (in francese) attraverso questo [link » ...](#)

**Riorganizzazione seminari.** Un rafforzamento dei luoghi di formazione delle vocazioni al sacerdozio avrà luogo in settembre attraverso il raduno dei seminaristi. Un insegnamento di qualità vi sarà dato per un migliore approccio al mondo giovanile. Accanto ai due seminari per il catecumenato (Namur, Bruxelles), il Seminario *Redemptoris Mater* di Namur accoglierà tutti i seminaristi francofoni. I seminaristi di lingua fiamminga delle diverse diocesi, tranne quelli di Bruges che conserva il suo seminario, saranno accolti presso il seminario *Redemptoris Mater* di Malines.

**Solidarietà ecclesiale.** La Convenzione di aiuto finanziario in vista del rafforzamento della solidarietà e della comunione tra Chiese-sorelle, tra la Conferenza episcopale del Belgio e quelle del Congo, del Rwanda e del Burundi è stata prorogata per altri 5 anni. (2010-2014).

**Catechesi.** Nel quadro del progetto quadriennale *Grandir dans la foi (Crescere nella fede)*, il tema del secondo anno è stato *La belle profession de foi-Le Credo (La bella professione di fede- il Credo)*. I prossimi due anni pastorali saranno consacrati ai sacramenti (l'iniziazione ai sacramenti e una catechesi mistagogica) attraverso i quali ci è dato lo Spirito di Cristo e che ci fanno entrare "in comunione con la natura divina". (2 P 1,4).

the Commission. Following these revelations, a second investigating magistrate was consulted about violation of the professional secret.

A new initiative will be undertaken by the Bishops to face the demands of the victims for whom they feel moral responsibility. A statement from His Lordship Mgr Guy Harpigny, Bishop of Tournai, Bishop-delegate for relations with the Adriaenssens Commission, about the resignation of the Commission is available (in French) via this [link » ...](#)

**Re-organisation of the seminaries.** A strengthening of places for the formation of vocations to the priesthood will take place in September at a gathering of seminary students. Quality teaching will be given for a better approach to the world of young people. Alongside the two seminaries for the Neo-catechumenate (Namur, Brussels), the *Redemptoris Mater* Seminary in Namur will receive all Francophone seminarians. Flemish-speaking seminarians from the different dioceses, apart from Bruges which has its own seminary, will attend the *Redemptoris Mater* Seminary in Malines.

**Church solidarity.** The Agreement on financial assistance with a view to strengthening solidarity and communion between sister Churches, between the Belgian Bishops' Conference and those of the Congo, Rwanda and Burundi, was extended for another five years (2010-2014).

**Catechesis.** Within the framework of the quadrennial project *Grandir dans la foi (To grow in faith)*, the theme for the second year has been *La belle profession de foi-Le Credo (The beautiful profession of faith - The Creed)*. The next two pastoral years will be devoted to the sacraments (initiation in the sacraments and a mystagogical catechesis) through which the Spirit of Christ is given to us and which enable us to enter "into communion with the divine nature" (2 Pet. 1:4).



## BIELORUSSIA

**Seminari.** Il 15 giugno, la Congregazione per l'educazione cattolica ha approvato la "Rationem institutionis sacerdotalis" per i seminari in Bielorussia, valida per sei anni.

**Assemblea Plenaria.** Il 22 giugno, l'Assemblea Plenaria della Conferenza Episcopale bielorusa ha preso in esame i risultati dell'Anno Sacerdotale.

**Bioetica.** È nata in Bielorussia la prima bambina a seguito di esperimenti con embrioni congelati. La Conferenza Episcopale bielorusa ha quindi deciso di pubblicare un comunicato ufficiale con una spiegazione circa l'insegnamento della Chiesa su questa questione. Il testo è stato letto il 4 luglio scorso in tutte le chiese della Bielorussia.

**Luoghi di culto.** Le diocesi hanno cercato di ottenere i permessi dallo Stato per organizzare nuovi luoghi di culto nei nuovi quartieri delle grandi città dove esiste questa necessità.

**Collaborazione con il Governo.** Su richiesta del Governo della Repubblica di Bielorussia, la Chiesa cattolica collabora con il Ministero della Salute Pubblica per l'attivazione di un "Programma per la prevenzione dei suicidi".

**Varia.** In occasione della festività del *Corpus Christi*, migliaia di fedeli hanno manifestato la loro fede partecipando alle processioni nelle strade della capitale e delle principali città. I cattolici bielorusi hanno inviato un aiuto finanziario per le vittime dell'alluvione in Polonia. L'Arcivescovo Zygmunt Ziemiński, Presidente del Pontificio Consiglio per gli Operatori Sanitari, ha visitato in maggio il paese in occasione di una conferenza che si è tenuta presso l'Università di Medicina di Vitebsk.



## BOSNIA ET ERZEGOVINA

**Sessione Plenaria annuale congiunta delle Conferenze episcopali della Bosnia ed Erzegovina e della Croazia (Bijelo Polje [Mostar], 24-25 maggio 2010).** Nel corso della sessione, i vescovi sono stati informati sulla situazione delle missioni cattoliche croate sparse nei cinque continenti; sullo stato del Pontificio Collegio Croato di San Girolamo a Roma e hanno approvato alcuni cambiamenti degli *Ordinamenti e Regolamenti* del Collegio; hanno inol-



## BELARUS

**Seminaries.** On 15 June, the Congregation for Catholic Education approved the "Rationem institutionis sacerdotalis" for the seminaries in Belarus, valid for six years.

**Plenary Assembly.** On 22 June, the Plenary Assembly of the Belarus Bishops' Conference examined the results of the Year for Priests.

**Bioethics.** Belarus has seen the first birth of a child as a result experimentation with frozen embryos. The Belarus Bishops' Conference therefore decided to publish an official statement explaining the Church's teaching on this issue. The text was read in all churches throughout Belarus on 4 July.

**Places of worship.** Dioceses have tried to obtain permission from States to organise new places of worship in the new areas of the major cities where there is need.

**Collaboration with the government.** At the request of the Government of the Belarus Republic, the Catholic Church is collaborating with the Ministry of Public Health to bring into action a "Suicide Prevention Programme".

**Other news.** On the occasion of the feast of *Corpus Christi*, thousands of faithful manifested their faith by taking part in processions through the streets of the capital and the main cities. Belarus Catholics sent financial help to the victims of the floods in Poland. Archbishop Zygmunt Ziemiński, President of the Pontifical Council for Health Care Workers, visited the country in May to attend a conference at the University of Medicine in Vitebsk.



## BOSNIA HERZEGOVINA

**Annual Joint Plenary Session of the Bishops' Conferences of Bosnia and Herzegovina and Croatia (Bijelo Polje [Mostar], 24-25 May 2010).** In the course of the session, the bishops were informed about the situation of Croatian Catholic missions dispersed throughout the five continents; on the state of the Pontifical Croatian College of San Girolamo in Rome, and they approved some changes to the *College's Rules and Regulations*; in addition, they decided to continue the work of collecting data at diocesan level on Catholics killed during the period of the Communist regime and the war.



tre deciso di proseguire l'opera di raccolta i dati sui cattolici uccisi durante il periodo del regime comunista e durante la guerra a livello diocesano. **49<sup>a</sup> Assemblea ordinaria (Banja Luka, 12 – 14 luglio).** Oltre agli ordinari diocesani locali, erano presenti delegati della Conferenza episcopale Croata, della Conferenza episcopale internazionale dei Santi Cirillo e Metodio con sede a Belgrado e della Conferenza episcopale Slovena. Nel corso dell'incontro, i vescovi sono stati aggiornati sull'incontro annuale del Servizio europeo delle vocazioni (EVS), tenutosi a Esztergom (Ungheria) 1-4 luglio 2010; sull'Incontro realizzato in occasione della promulgazione dell'enciclica *Caritas in veritate* di Benedetto XVI; sul VII Simposio Internazionale dei docenti universitari (Roma, 24-27 giugno 2010) sul tema *Verso un'economia al servizio della famiglia umana. Persona, società, istituzioni* e sull'Assemblea plenaria dei vescovi italiani tenutasi in Vaticano (24- 28 maggio) e alla quale ha partecipato mons. Pero Sudar.

**Anno Sacerdotale.** Si è svolto a Kupres il 2 giugno scorso un incontro per tutti i sacerdoti della Bosnia ed Erzegovina in occasione dell'Anno sacerdotale. Vi hanno preso parte 350 sacerdoti diocesani e religiosi insieme a tutti i vescovi della CE BiH, e quasi tutti i sacerdoti della diocesi di Kotor (Montenegro) insieme all'ordinario diocesano.

**Pubblicazioni.** La Conferenza episcopale ha curato l'edizione in inglese delle *Lettere pastorali, dichiarazioni e appelli dei vescovi cattolici della Bosnia-Erzegovina (1997 – 2009)* ed ha pubblicato il libro di preghiere **Obiteljski Molitvenik** (*Preghiere delle famiglie*).

## BULGARIA

**Rapporto Stato/Chiesa.** In occasione della festa di san Cirillo e Metodio, compatroni d'Europa, il Primo Ministro della Repubblica di Bulgaria Boyko Borisov, accompagnato dai rappresentanti della Chiesa Ortodossa Bulgara e della Chiesa Cattolica in Bulgaria, si è recato in pellegrinaggio a Roma alla tomba di san Cirillo. Il 23 maggio, Papa Benedetto XVI ha ricevuto in udienza la delegazione Bulgara guidata dal Premier Borisov. Il Papa ha benedetto il popolo bulgaro e il Presidente personalmente.

**Anno Sacerdotale.** Per la chiusura dell'Anno Sacerdotale, quasi metà dei sacerdoti presenti

**49th Ordinary Assembly (Banja Luka, 12 – 14 July).** As well as the local diocesan Ordinaries, delegates from the Croatian Bishops' Conference, the International SS Cyril and Methodius Conference with its base in Belgrade, and the Slovenian Bishops' Conference were present. In the course of the meeting, the Bishops were up-dated about the Annual Meeting of the European Vocations Service (EVS), held in Esztergom (Hungary) from 1-4 July 2010; about the meeting held to mark the promulgation of Benedict XVI's Encyclical *Caritas in veritate*; on the VII International Symposium of university professors (Rome, 24-27 June 2010) on the theme *Towards an economy at the service of the human family. The person, society, institutions*; and on the Plenary Assembly of the Italian Bishops held in the Vatican (24- 28 May) and in which Mgr Pero Sudar participated. **Year for Priests.** On 2 June at Kupres there was a meeting for all the priests in Bosnia Herzegovina to mark the Year for Priests. 350 diocesan and religious priests took part, along with all the bishops from the Bosnia Herzegovina Bishops' Conference, and nearly all the priests from the diocese of Kotor (Montenegro), along with the diocesan Ordinary.

**Publications.** The Bishops' Conference edited in English the *Pastoral Letters, Statements and Appeals of the Catholic Bishops of Bosnia-Herzegovina (1997-2009)* and published a prayer book **Obiteljski Molitvenik** (*Family Prayers*).

## BULGARIA

**Church-State relations.** To mark the feast of Saints Cyril and Methodius, co-patrons of Europe, the Prime Minister of the Bulgarian Republic, Boyko Borisov, accompanied by representatives of the Bulgarian Orthodox Church and the Catholic Church in Bulgaria, went on pilgrimage to Rome to the tomb of Saint Cyril. On 23 May, Pope Benedict XVI received the Bulgarian delegation, led by Premier Borisov, in audience. The Pope personally blessed the Bulgarian people and the President.

**Year for Priests.** For the closure of the Year for Priests, nearly half the priests present in



in Bulgaria, ha preso parte al Convegno internazionale dei sacerdoti tenutosi a Roma dal 9 all'11 giugno.

**Visita del card. Raffaele Farina.** Si è svolta dall'8 al 12 giugno la visita a Sofia del cardinale Raffaele Farina, Archivista e Bibliotecario della Santa Sede. Il 10 giugno, l'Università di Sofia "San Clemente di Ohrid" ha consegnato al cardinale il titolo onorifico di dottore honoris causa. Presso la sede dell'Esarcato apostolico di Sofia il card. Farina ha presentato la traduzione bulgara del libro di papa Benedetto XVI «Gesù di Nazareth».

**Crocifisso nelle scuole.** Il 17 giugno, la Conferenza episcopale bulgara ha inviato una lettera a Strasburgo in sostegno al Governo italiano circa il caso dell'esposizione del Crocifisso nelle scuole pubbliche. Anche il Santo Sinodo della Chiesa Ortodossa Bulgara, il 21 giugno, ha pubblicato una risoluzione sulla presenza dei simboli cristiani nei luoghi pubblici in cui si appoggia la posizione dell'Italia.

**Assemblea ordinaria della Conferenza episcopale (2-3 giugno, Ruse).** I vescovi hanno discusso diversi aspetti della vita della Chiesa universale e della Chiesa in Bulgaria. In questo contesto è stato deciso di scrivere una lettera in sostegno del Governo italiano circa il caso Lautsi. Tra gli altri temi, è stato discusso la questione dell'aggiornamento del "Diritto Particolare" e degli Statuti della Chiesa cattolica in Bulgaria.

**Giovani ed evangelizzazione.** Dal 23 al 28 agosto a Belozem si è svolto il festival internazionale per i giovani organizzato dai padri cappuccini. Quest'anno sono state introdotte diverse novità fra le quali la scuola della nuova evangelizzazione.

## CECCHIA

**Decessi.** Il 22 maggio, Mons. Josef Koukl, vescovo emerito di Litoměřice, è deceduto a Litoměřice all'età di 83 anni. Il 14 giugno, Mons. Jaroslav Škarvada, vescovo emerito ausiliare di Praga, è deceduto a Praga all'età di quasi 86 anni.

**Cattedrale di Praga.** Il 24 maggio, l'Arcivescovo di Praga, Mons. Dominik Duka e il Presidente della Repubblica Ceca, il Dr. Václav Klaus, hanno firmato un accordo per la manutenzione congiunta, da parte della Chiesa e dello Stato,

Bulgaria took part in the International Convention of Priests held in Rome from 9-11 June.

**The visit of Cardinal Raffaele Farina.** The Archivist and Librarian of the Holy See, Cardinal Raffaele Farina, visited Sofia from 8-12 June. On 10 June, the "San Clemente di Ohrid" University of Sofia presented the Cardinal with an honorary doctorate honoris causa. At the premises of the Apostolic Exarchate in Sofia, Cardinal Farina presented the Bulgarian translation of Pope Benedict XVI's book *Jesus of Nazareth*.

**The crucifix in schools.** On 17 June, the Bulgarian Bishops' Conference sent a letter to Strasbourg supporting the Italian Government in the case about displaying the crucifix in state schools. The Holy Synod of the Bulgarian Orthodox Church, too, on 21 June, published a resolution about the presence of Christian symbols in public places in which it expressed support for the Italian stance.

**Ordinary Assembly of the Bishops' Conference (2-3 June, Ruse).** The Bishops discussed various aspects of the life of the universal Church and the Church in Bulgaria. In this context it was decided to write a letter in support of the Italian government in the Lautsi case. Other themes discussed included the updating of the "Particular Law" and the Statutes of the Catholic Church in Bulgaria.

**Young people and evangelisation.** From 23-28 August at Belozem there was an international festival for young people organised by the Capuchin Fathers. Various new elements were introduced to the festival this year, including the school for the new evangelisation.

## THE CZECH REPUBLIC

**Deaths.** On 22 May, Mgr Josef Koukl, Bishop Emeritus of Litoměřice, died in Litoměřice at the age of 83. On 14 June, Mgr Jaroslav Škarvada, Emeritus Auxiliary Bishop of Prague, died in Prague at nearly 86 years of age.

**Prague Cathedral.** On 24 May, the Archbishop of Prague, Mgr Dominik Duka, and the President of the Czech Republic, Dr. Václav Klaus, signed an agreement for the joint maintenance, by the Church and State, of Prague Cathedral which is dedicated to Saints Vitus, Wenceslaus and Adalbert.

**Churches' Night.** On 28 May, for the first time



della Cattedrale di Praga dedicata ai Ss. Vito, Venceslao e Adalberto.

**Notte delle Chiese.** Il 28 maggio scorso si è svolta, per la prima volta sull'intero territorio nazionale, la "notte delle chiese", patrocinata da tutti i vescovi diocesani e da diversi dirigenti politici. Il primo evento di questo tipo si era svolto nel 2009 nella diocesi di Brno-Plzeň. Si tratta di un'iniziativa a carattere ecumenico che fornisce ad un largo pubblico la possibilità di venire a conoscenza il patrimonio spirituale e culturale degli edifici sacri. Oltre 250.000 persone hanno visitato più di 400 chiese e siti connessi durante quella notte.

**Nuovo Governo.** Il 7 luglio, il Presidente Václav Klaus ha nominato il nuovo Governo, una coalizione di tre partiti di destra: il Partito Civico Democratico (ODS – segretario Petr Nečas), TOP 09 (segretario Karel Schwarzenberg) e Věci Veřejné (VV un nuovo partito politico guidato da Radek John). Il Primo Ministro è Petr Nečas dell'ODS.

**81° Assemblea Plenaria della CEC.** Il 2-3 luglio si è svolta l'81° Assemblea Plenaria della Conferenza Episcopale ceca, nel contesto di un pellegrinaggio al Santuario di Velehrad in Moravia. I vescovi hanno approvato la bozza della direttiva della Conferenza episcopale per la preparazione al sacramento del matrimonio in Repubblica Ceca. Sono stati aggiornati sulla preparazione per l'800° anniversario della nascita di S. Agnese di Boemia (2011), sul Congresso Internazionale dei Diaconi Permanenti che si terrà a Velehrad (2013), sul 1150° anniversario dell'arrivo dei Ss. Cirillo e Metodio nella Grande Moravia (2013) e sul Congresso Eucaristico (2013). È stato anche presentato il progetto "Bibbia per i giovani". L'incontro ha visto la partecipazione di due ospiti: Mons. Jean-Louis Bruguès OP, Segretario della Congregazione per l'Educazione Cattolica, che ha parlato delle istituzioni educative di competenza della Congregazione e della formazione dei sacerdoti, e Mons. Jan Mráz, Rettore del Pontificio Collegio Nepomuceno in Roma, che ha informato sull'attuale situazione e sulle prospettive del collegio.

**Alluvioni in Moravia.** Alluvioni improvvise hanno colpito la Moravia nord-orientale (Regioni Zlín e Moravia-Slesia) in maggio e in giugno, e la Boemia settentrionale (Liberec e Ústí nad Labem) in agosto. La Moravia nord-orientale

throughout the whole of the country, a "Churches' Night" took place, sponsored by all the diocesan bishops and various political leaders. The first event of this kind took place in the diocese of Brno-Plzeň in 2009. It is an ecumenical initiative which provides a wide public with the opportunity to get to know the spiritual and cultural heritage of the sacred buildings. During Churches' Night, more than 250,000 people visited more than 400 churches and connected places.

**New government.** On 7 July, President Václav Klaus appointed the new government, a coalition of three right-wing parties: the Civic Democrat Party (ODS – secretary Petr Nečas), TOP 09 (secretary Karel Schwarzenberg) and Věci Veřejné (VV a new political party led by Radek John). The Prime Minister is Petr Nečas from the ODS.

**81st Plenary Assembly of the Czech Bishops' Conference.** The 81st Plenary Assembly of the Czech Bishops' Conference took place from 2-3 July within the context of a pilgrimage to the Shrine of Velehrad in Moravia. The bishops approved the draft of directives from the Bishops' Conference concerning preparation for the sacrament of matrimony in the Czech Republic. They received updates on the preparations for the 800th anniversary of the birth of Saint Agnes of Bohemia (2011); about the International Congress of Permanent Deacons which is due to take place in Velehrad (2013); on the 1150th anniversary of the arrival of Saints Cyril and Methodius in Great Moravia (2013); and about the Eucharistic Congress (2013). There was also a presentation about the "Bible for young people". Two guests participated in the meeting: Mgr Jean-Louis Bruguès OP, Secretary of the Congregation for Catholic Education, who spoke about the educative institutes which come under the Congregation's remit and about the formation of priests; and Mgr Jan Mráz, Rector of the Pontifical Nepomuceno College in Rome, who spoke about the current situation and the perspectives for the College.

**Floods in Moravia.** Sudden floods struck north-east Moravia (the regions of Zlín and Moravia-Slesia) in May and June, and southern Bohemia (Liberec and Ústí nad Labem) in August. Damage in north-east Moravia was



ha sofferto danni per 152 milioni di euro e la Boemia settentrionale per circa 200 – 240 milioni di euro. Papa Benedetto XVI ha donato 25.000 euro per le persone bisognose nella diocesi di Litoměřice (Boemia settentrionale). L'Arcivescovo Dominik Duka, Presidente della Conferenza episcopale ceca, e l'Arcivescovo Jan Graubner, responsabile per il lavoro della Caritas, hanno ringraziato le autorità statali per l'aiuto fornito in occasione dell'alluvione e hanno lodato il lavoro della Caritas e della Squadra di Soccorso Interforze (esercito, polizia e vigili del fuoco) della Repubblica Ceca. Il documento è reperibile (in inglese) attraverso questo [link »...](#)

**Alluvioni in Pakistan.** La sezione della Caritas della Repubblica Ceca ha donato un contributo di 30 000 euro al Pakistan, colpito da devastanti alluvioni dallo scorso luglio, tramite il suo partner "Cordaid Pakistan" che opera nell'area di Shangla, nella provincia del Chajber Pachtunchwa.

**GMG 2011.** Dal 15 al 21 agosto si è tenuto, a Kroměříž in Moravia, il Congresso Nazionale dei Leader della Gioventù, che ha visto la partecipazione di 400 persone provenienti da tutta la Repubblica Ceca. Al centro dell'incontro è stato il tema della preparazione e della formazione dei giovani che lavorano con ragazzi e bambini, nonché la preparazione alla XXVI Giornata Mondiale della Gioventù che si terrà a Madrid nell'estate 2011.

### CIPRUS

**Viaggio del Papa.** La preparazione del viaggio apostolico di Papa Benedetto XVI a Cipro (4-6 giugno) è stata un'esperienza unica di stretta collaborazione tra la Chiesa e il Governo, tra la Chiesa ortodossa e la comunità cattolica di Cipro (maroniti e latini). E' stato un momento forte di spirito cristiano, di collaborazione tra i vari comitati, tra i cori, il segretariato generale ecc. Il Santo Padre è stato accolto a Cipro con grande fede e gioia. Il programma - annunciato nelle *Litterae Communionis* di Aprile 2010 - è stato fedelmente seguito. La visita del Santo Padre ha rappresentato un grande evento nella storia recente di Cipro. A livello ecclesiale la visita del Santo Padre ha fatto sviluppare aspetti importanti riguardo all'ecumenismo e al dialogo interreligioso. Proprio a Cipro, il Santo Pa-

estimated at € 152,000,000 and in southern Bohemia that figure is estimated to be between about € 200 – 240 million. Pope Benedict XVI gave € 25,000 for people in need in the diocese of Litoměřice (southern Bohemia). Archbishop Jan Graubner, responsible for the work of Caritas, thanked the State authorities for the help given at the time of the floods and praised the work of Caritas and the Czech Republic Inter-forces Emergency Help Team (Army, Police and Fire Services). The document is available (in English) via this [link »...](#)

**Floods in Pakistan.** Caritas in the Czech Republic made a donation of € 30,000 to Pakistan, devastated by floods last July, through its partner agency "Cordaid Pakistan" working in the area of Shangla, in the Chajber Pachtunchwa province.

**World Youth Day 2011.** From 15-21 August the National Congress of Youth Leaders took place at Kroměříž in Moravia. More than 400 people from all over the Czech Republic took part. At the heart of the meeting was the theme of the preparation and formation of young people who work with youngsters and children, as well as preparation for the XXVI World Youth Day which will be held in Madrid in summer 2011.

### CYPRUS

**The papal visit.** Preparation for the Pope's visit to Cyprus (4-6 June) was a unique experience of close collaboration between the Church and the Government, between the Orthodox Church and Cyprus' Catholic community (Maronites and Latins). It was a moment blessed by the Christian spirit, a time of collaboration between the various committees, choirs, the General Secretary, etc. The Holy Father was welcomed to Cyprus with great faith and joy. The programme - announced in the April 2010 *Litterae Communionis* - was faithfully followed. The Holy Father's visit was a great event in Cyprus' recent history. At an ecclesial level, the Holy Father's visit developed important aspects concerning ecumenism and inter-religious dialogue. Right in Cyprus, the Holy Father presented the *Instrumentum Laboris* for the Special Synod for the Middle East (Rome 10-24 October). For this Synod, Archbishop Youssef



dre ha presentato l'*Instrumentum Laboris* per il Sinodo Speciale per il Medio Oriente (Roma dal 10-24 Ottobre). A tale riguardo, l'Arcivescovo Youssef Soueif è stato nominato dal Papa, Segretario speciale di questo Sinodo.

**Partecipazione alla R.O.A.C.O. (Riunione Opere Aiuto Chiese Orientali).** Mons. Youssef Soueif ha partecipato alla 83a sessione della ROACO che si è svolta in Vaticano dal 21 al 25 giugno sotto il patrocinio della Congregazione delle Chiese Orientali in preparazione del Sinodo. Sua Eccellenza ha rilasciato diverse interviste alla radio televisiva libanese trasmessa anche in altri paesi del Medio Oriente spiegando ed informando sull'importanza dei lavori sinodali.

**I villaggi maroniti.** Dopo 36 anni, da quando il villaggio maronita-cattolico di Ayia Marina è stato occupato dai militari Turchi, e quasi completamente distrutto, 36 anni durante i quali è stata anche negata la possibilità di celebrare l'eucaristia nella chiesa locale, il 17 luglio 2010, nel giorno della festa del Santo Patrono, l'Arcivescovo Youssef Soueif, circondato dal clero e da circa 700 fedeli ha celebrato la Santa Messa in un clima di commozione, di gioia e di tristezza per il futuro della presenza cattolica nel Nord dell'isola. I villaggi maroniti si trovano infatti nel nord dell'isola, nella parte turca, e alcuni si trovano ancora all'interno di zone militari come il villaggio di Asomatos. In altri villaggi, quali quello di Karpasha e di Kormakitis sono rimaste solo persone anziane anche se si nota un cambiamento di tendenze: le nuove generazioni tendono a volere rimanere a vivere in questi villaggi. Questo fenomeno è motivo di speranza, perché fuori dai villaggi maroniti non vi futuro per loro. La Chiesa in Cipro è fortemente impegnata per un ritorno dei cristiani in questi villaggi e per una soluzione giusta e pacifica delle tensioni presenti sull'isola.

**Giovani.** Continuano gli incontri mensili dei giovani con l'arcivescovo. Da menzionare, l'iniziativa che ha coinvolto gruppi di giovani e di scouts dal Libano che hanno condiviso talenti (con un talent show) e le loro esperienze spirituali e sociali con i giovani ciprioti.

Soueif has been appointed by the Pope as Special Secretary to the Synod.

**Participation in R.O.A.C.O. (Reunion of Aid Agencies for the Oriental Churches).**

Mgr Youssef Soueif participated in the 83rd session of ROACO which took place in the Vatican from 21-25 June under the guidance of the Congregation for the Oriental Churches in preparation for the Synod. His Grace gave various interviews to Lebanese radio and television, broadcast to other countries in the Middle East, too, explaining and informing about the work of the Synod.

**The Maronite villages.** After 36 years, from the time when the Maronite-Catholic village of Ayia Marina was occupied by the Turkish military, and was almost completely destroyed, 36 years during which time it was even forbidden to celebrate the Eucharist in the local church, on 17 July 2010, the feast of its Holy Patron, Archbishop Youssef Soueif, surrounded by the clergy and about 700 faithful, celebrated Holy Mass in an atmosphere of emotion, joy and sadness at the future of the Catholic presence in the north of the island. The Maronite villages in fact are in the north of the island, in the Turkish part, and some, such as the village of Asomatos, are still within the military zone. In other villages, such as Karpasha and Kormakitis, there are only elderly people left even though a change in trend has been noted: the new generations tend to want to remain and live in these villages. This is a cause for hope, because beyond the Maronite villages there is no future for them. The Church in Cyprus is strongly committed to a return of the Christians in these villages and to a just and peaceful solution to the tensions present on the island.

**Young people.** Monthly meetings between the Archbishop and young people continue. Worthy of note is the initiative which involved groups of young people and scouts from the Lebanon who shared their talents (in a talent show) and their spiritual and social experiences with young Cypriots.


 CROATIA

**Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali.** In occasione della Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali, il 14 maggio, il Presidente della Conferenza episcopale croata, l'Arcivescovo Marin Srakić, ha incontrato i rappresentanti dei media a Zagabria. Durante l'incontro è stato presentato il nuovo sito Web della Conferenza episcopale croata.

**Sessione Plenaria annuale congiunta delle Conferenze episcopali della Bosnia ed Erzegovina e della Croazia (Bijelo Polje [Mostar], 24-25 maggio 2010).** L'ordine del giorno includeva: il ministero della pastorale per gli emigrati croati; il Pontificio Collegio Croato di San Girolamo a Roma; la cooperazione fra Caritas Croazia e la Caritas della Conferenza Episcopale di Bosnia-Erzegovina; una raccolta delle testimonianze dei sacerdoti e dei fedeli laici che hanno vissuto il martirio; le attività missionarie della Chiesa portate avanti dai croati (tanto quelli che vivono in Croazia quanto quelli che vivono in Bosnia-Erzegovina); la solidarietà nelle attività pastorali.

Il Prefetto della Congregazione per i Vescovi, il Cardinale Giovanni Battista Re, ha presieduto la Santa Messa del 31 maggio, festività della Madonna del Portone di Pietra, Patrona di Zagabria, Capitale della Croazia. Il giorno seguente, il Cardinal Re ha incontrato i vescovi della Conferenza Episcopale croata.

**Consiglio Permanente.** Il 29 giugno, il Consiglio Permanente della Conferenza episcopale croata ha pubblicato una dichiarazione sui simboli cristiani nei luoghi pubblici, che fra l'altro sottolineava quanto segue: "Le società che hanno una tradizione cristiana non dovrebbero rifiutare l'esposizione pubblica dei loro simboli religiosi, in particolare nei luoghi in cui vengono educati i loro figli; in caso contrario, queste società non riuscirebbero a trasmettere la propria identità e i propri valori alle generazioni future. Sarebbero società che si contraddicono e rifiutano il patrimonio spirituale e culturale vivente nel quale trovano le proprie radici e l'apertura al futuro". La dichiarazione è reperibile (in inglese) attraverso questo [link »...](#)

**Dichiarazione sulle elezioni in Bosnia-Erzegovina.** Il 2 luglio, le Commissioni Giustizia e Pace della Conferenza episcopale croata e

 CROATIA

**World Day of Social Communications.** To mark World Day of Social Communications, 14 May, the President of the Croatian Bishops' Conference, Archbishop Marin Srakić, met media representatives in Zagreb. The new website of the Croatian Bishops' Conference was launched during the course of the meeting.

**Annual Joint Plenary Session of the Bishops' Conferences of Bosnia and Herzegovina and Croatia (Bijelo Polje [Mostar], 24-25 May 2010).** The agenda included: the pastoral ministry towards Croatian emigrants; the Pontifical Croatian College of San Girolamo in Rome; co-operation between Caritas Croatia and Caritas of the Bishops' Conference of Bosnia Herzegovina; a collection of testimonies from priests and lay people who have been martyred; the missionary activity of the Church carried out by Croats (both those living in Croatia and those living in Bosnia Herzegovina); solidarity in pastoral activities. The Prefect of the Congregation for Bishops, Cardinal Giovanni Battista Re, presided at the celebration of Mass on 31 May, the feast of the Madonna of the Stone Gate, patron of Zagreb, the Croatian capital. The next day, Cardinal Re met the Bishops of the Croatian Bishops' Conference.

**Permanent Council.** On 29 June, the Permanent Council of the Croatian Bishops' Conference published a statement on the displaying of Christian symbols in public places, which, *inter alia*, stated: "Societies which have a Christian tradition should not refuse the public display of their religious symbols, particularly in places where their children are educated; otherwise those societies would fail to transmit to future generations their own identity and values. They would be societies that contradict themselves and reject the living spiritual and cultural heritage in which they find their roots and openness to the future". The statement is available (in English) via this [link »...](#)

**Statement about the elections in Bosnia Herzegovina.** On 2 July, the *Justice and Peace* Commissions of the Croatian Bishops' Conference and the Bosnia Herzegovina Bishops' Conference published a joint statement with a view to the General Elections in Bosnia Herzegovina. The statement highlighted that "in



della Conferenza episcopale di Bosnia-Erzegovina hanno realizzato una dichiarazione congiunta in vista delle elezioni generali in Bosnia-Erzegovina. La dichiarazione sottolinea: "nel desiderio di contribuire a un futuro migliore per la Bosnia-Erzegovina, ma anche a un trattamento più equo dei croati che vivono lì, riteniamo nostro dovere morale rivolgere un appello ai cattolici per un rapporto responsabile in quel paese".



### FOEDERATAE RUSSA

**Vita della Chiesa.** Sempre intensa la vita della Chiesa nei suoi diversi aspetti. Dal 1 al 3 maggio si sono svolte le Giornate della gioventù dell'Arcidiocesi della Madre di Dio a Mosca, al livello diocesano, nei pressi della città. Dal 22 al 27 maggio si è tenuta la conferenza pastorale della diocesi della Trasfigurazione a Novosibirsk dove il 27 maggio è stato benedetto il Centro diocesano. Dal 16 al 17 giugno, si è tenuta a Sochi la XXXI seduta plenaria della Conferenza episcopale Russa e a San Pietroburgo il 23 e 24 giugno, l'incontro della Caritas Russa. In luglio, si è svolta la visita del Generale della Compagnia di Gesù in Russia che ha incontrato la gerarchia delle chiese cattolica e ortodossa. Il 6 agosto, a Novosibirsk, nel monastero carmelitano, si sono svolti i voti perpetui e l'8 agosto, alla festa patronale della cattedrale, ha partecipato il Nunzio Apostolico.

**Vita sacerdotale.** Dal 24 al 29 maggio, i sacerdoti dell'Arcidiocesi della Madre di Dio hanno svolto un pellegrinaggio a Roma ed Amalfi, in occasione dell'Anno sacerdotale. Il 30 maggio, a Novosibirsk, vi è stata un'ordinazione sacerdotale in cattedrale. L'11 giugno a San Pietroburgo si è svolta la solenne conclusione dell'Anno sacerdotale.

**Cultura.** Il 3 giugno a Mosca, l'Arcivescovo Paolo Pezzi ha partecipato ad una conferenza, organizzata dall'Accademia Russa per le Scienze in collaborazione con il Comitato Pontificio per le scienze storiche, nella Sede dell'Accademia a Mosca, sul tema "Emigrazione russa e la Chiesa cattolica fra la Prima e la Seconda guerra mondiale".

the desire to contribute to a better future for Bosnia Herzegovina, but also for a more balanced treatment of the Croats who live there, we believe it our moral duty to make an appeal to Catholics for a responsible relationship in that country".



### RUSSIAN FEDERATION

**The life of the Church.** The life of the Church in its various aspects is always intense. From 1-3 May Youth Days at a diocesan level took place in the Archdiocese of Mother of God at Moscow, near the city of Moscow. From 22-27 May there was a pastoral conference in the diocese of the Transfiguration at Novosibirsk where on 27 May the Diocesan Centre was blessed. From 16-17 June, the XXXI Plenary Session of the Russian Episcopal Conference took place at Sochi, and in St Petersburg from 23-24 June it was the meeting of Caritas Russia. In July, the Superior General of the Society of Jesus visited Russia and met with the hierarchies of the Catholic and Orthodox Churches. On 6 August, in the Carmelite monastery in Novosibirsk, there was a ceremony of perpetual vows and on 8 August, the Apostolic Nuncio took part in the patronal feast of the Cathedral.

**Priestly life.** From 24-29 May, the priests of the Archdiocese of Mother of God at Moscow went on pilgrimage to Rome and Amalfi on the occasion of the Year for Priests. On 30 May, there was an ordination to the priesthood in Novosibirsk Cathedral. 11 June in St Petersburg saw the solemn closure of the Year for Priests.

**Culture.** On 3 June in Moscow, Archbishop Paolo Pezzi took part in a conference organised and hosted by the Russian Academy for Sciences in collaboration with the Pontifical Commission for the Historical Sciences, on the theme "Russian emigration and the Catholic Church between the First and the Second World Wars".



## GALLIA

**Anno Sacerdotale.** I vescovi francesi hanno voluto una grande partecipazione del clero a Roma per la chiusura dell'Anno Sacerdotale (oltre 750 iscritti). Questo evento è stato vissuto intensamente in ogni diocesi.

**Istanza Matignon.** Esiste in Francia una istanza ufficiale chiamata « Instance Matignon » (Istanza Matignon) composta da una parte dal Nunzio Apostolico e dalla Presidenza della Conferenza episcopale, e dall'altra, dal Primo Ministro e dai suoi collaboratori. Creata nel 2002, questa struttura paritaria si è riunita l'8 luglio scorso. Ha affrontato numerose questioni: ritmo scolastico e conseguenza nella vita del bambino e la catechesi; finanziamento dell'insegnamento cattolico; riforma in materia di bioetica; statuto dei laici impegnati nella chiesa; statuto del cappellano ospedaliero...

**Solidarietà con Haiti.** Preoccupati per la solidarietà per Haiti, il Consiglio Permanente ha ricevuto, il 7 giugno scorso, Mons. Kébreau, Presidente dell'episcopato di Haiti.

**Dialogo con l'Islam.** Il servizio per le relazioni con l'Islam (SRI) ha celebrato i suoi trenta anni di attività.

**Varia.** I vescovi membri della Commissione per la Missione universale della Chiesa, responsabili per la gente di viaggio, ha redatto un comunicato richiamando l'attenzione sulla situazione di queste popolazioni. Il Portavoce dell'episcopato è stato invitato in diverse diocesi per eventi dove era evidente la relazione tra fede e cultura (Festival di Avignone...). In occasione della festività dell'Assunta vi sono state diverse attività: si ricordano i 150 anni del pellegrinaggio mariano al Puy e la mobilitazione dei vescovi del Sud-Est per l'anno compostelano.



## FRANCE

**Year for Priests.** The French bishops succeeded in having a very large number of priests in Rome for the closure of the Year for Priests (more than 750 registered), an event that was experienced intensely in every diocese.

**Instance Matignon.** There exists in France an official appeal called the "Instance Matignon" composed on the one hand by the Apostolic Nuncio and the President of the Bishops' Conference, and on the other by the Prime Minister and his collaborators. Established in 2002, this equal structure met on 8 July and tackled many issues: the school rhythm and the impact on the lives of children and catechesis; finance for Catholic education; reform in bioethical issues; the status of lay people committed in the Church; the status of hospital chaplains...

**Solidarity with Haiti.** In its concern to show solidarity with Haiti, the Permanent Council received on 7 July Mgr Kébreau, President of the Haitian Bishops.

**Dialogue with Islam.** The service for relations with Islam (SRI) celebrated thirty years of activity.

**Other news.** The Bishops members of the Commission for the Church's universal Mission, responsible for travelling people, drew up a statement drawing attention to the situation of these peoples. The Bishops' Spokesperson was invited to various dioceses for events where the relationship between faith and culture was evident (The Avignon Festival...). There were a number of events to mark the Feast of the Assumption, notably the 150 years of the Marian pilgrimage to Puy and the mobilization of the Bishops of the South-east for the Compostela Year.



## GERMANIA

**2° Kirchentag (Monaco, 12-16 maggio).** Si è svolto dal 12 al 16 maggio 2010 il Secondo convegno ecumenico a Monaco di Baviera con una partecipazione media di 100.000 persone oltre a numerosi vescovi provenienti da tutto il mondo. Lo slogan dell'iniziativa era *Perché abbiate speranza*.

**Pellegrinaggio internazionale dei chierichetti.** 45.000 chierichetti provenienti da tutta la Germania hanno partecipato al pellegrinaggio internazionale dei chierichetti a Roma dal 3 al 6 agosto 2010.

**Abusi su minori.** Il 23 agosto 2010, la Conferenza episcopale tedesca ha approvato le sue nuove linee guida (disponibili in tre lingue [DE](#) - [EN](#) - [FR](#)) in materia di abusi sessuali, che sono state pubblicate il 31 agosto scorso. In questo modo si è portato a termine l'indicazione decisa dai vescovi in occasione della loro plenaria primaverile nel febbraio 2010.



## GRAECIA

**Assemblea Plenaria (Atene, 27-30 aprile 2010, Monastero dei Padri Cappuccini in Santi Anarghiri).** Il tema principale sul quale si sono concentrati i lavori della Plenaria era: "La catechesi nella vita e nella missione della Chiesa". L'introduzione ai lavori è stata presentata dall'Arcivescovo di Atene, Mons. Nicolas Foscolos, nella sua veste di presidente della Commissione Sinodale per l'Evangelizzazione e la Catechesi. Il relatore ha presentato l'immagine attuale della catechesi svolta oggi in tutte le Chiese locali della Grecia con la statistica del numero di bambini, adolescenti e adulti, che partecipano alla catechesi nelle parrocchie e nei centri nelle singole province ecclesiastiche cattoliche, i dati sui catechisti e i titoli dei libri che vengono usati. Si è fatto riferimento anche agli sforzi compiuti dalla Commissione per la preparazione di una nuova serie di libri per catecumeni e catechisti. Questa nuova serie dovrebbe essere pronta per il nuovo anno catechistico 2010-2011.

Durante l'incontro si sono affrontati anche i temi della liturgia, della pastorale e della Bibbia. I vescovi sono stati aggiornati dai membri del Consiglio giuridico riguardo la nuova legge



## GERMANY

**2nd Kirchentag (Munich, 12-16 May).**

The Second Ecumenical Conference took place in Munich from 12-16 May 2010 with an average participation of 100,000 people as well as numerous bishops from all over the world. The slogan of this initiative was *That you may have hope*.

**International Altar Servers' Pilgrimage.**

45,000 altar servers from all over Germany took part in the International Altar Servers' pilgrimage to Rome from 3-6 August 2010.

**Child abuse.** On 23 August 2010 the German Bishops' Conference approved new guidelines (available in three languages [DE](#) - [EN](#) - [FR](#)) for handling issues of sex abuse. The guidelines were published on 31 August, thus completing the work decided upon by the bishops at their spring plenary meeting in February 2010.



## GREECE

**Plenary Assembly (Athens, 27-30 April 2010, Cappuchin Monastery in Santi Anarghiri).**

"Catechesis in the life and mission of the Church" was the major theme of the Plenary Assembly. The introduction was given by the Archbishop of Athens, Mgr Nicolas Foscolos, in his role as President of the Synodal Commission for Evangelisation and Catechesis. He presented the current image of catechesis as undertaken today in all the local Churches in Greece with statistics showing the number of children, adolescents and adults who participate in catechesis in the parishes and centres in the individual Catholic ecclesiastical provinces, the data on catechists and the titles of the books being used. Reference was also made to the efforts made by the Commission for the preparation of a new series of books for catechumens and catechists. This news series should be ready for the new catechetical year 2010-2011.

Other themes examined during the meeting included liturgy, pastoral issues and the Bible. The bishops were up-dated by members of the Legal Council about the new tax law, which seemingly is not aimed at resolving the injustice of religious minorities, who while not



tributaria, che apparentemente non mira a risolvere l'ingiustizia alle minoranze religiose, che pur non ricevendo aiuti dallo Stato, sono tassate con livelli fiscali molto elevati. Purtroppo, questo creerà un grave problema nello svolgimento dei loro compiti. Alla plenaria ha partecipato ed è intervenuto anche il Nunzio Apostolico, Mons. Luigi Gatti, al quale è stato chiesto di trasmettere al Santo Padre, Papa Benedetto XVI, l'augurio dell'episcopato cattolico di Grecia per il viaggio a Cipro, manifestando anche la loro solidarietà al dramma della divisione vissuto dalla popolazione dell'isola. I Vescovi hanno infine avuto anche l'opportunità di visitare insieme il fratello nell'episcopato, il vescovo di Gratianoupoles, Mons. Anargyro, che si trova presso il Monastero delle Suore di Pammakaristos a Kifissia.

### HELVETIA

**Guardie svizzere.** Il 6 maggio, in ricordo del giorno di inizio (1527) del drammatico Sacco di Roma da parte dei Lanzichenecchi e del sacrificio dei 147 soldati svizzeri caduti in difesa di Papa Clemente VII, si è celebrato come ogni anno il giuramento della nuove guardie svizzere. Alla celebrazione, che si è svolta a Roma, ha partecipato anche la Presidente della Confederazione on. Doris Leuthard, ricevuta in udienza dal Papa.

**Islam.** Dall'8 al 15 maggio, si è svolto il viaggio in Libano e Siria del Gruppo di lavoro "Islam" della Conferenza episcopale svizzera, condotto da mons. Pier Giacomo Grampa, Vescovo di Lugano. Tra gli scopi del viaggio: l'incontro con dignitari religiosi e politici locali e con le comunità cristiane. Il viaggio è stato patrocinato in parte dal Dipartimento federale degli Affari esteri.

**Haiti.** Il 23 maggio, giorno di Pentecoste, i vescovi svizzeri hanno promosso una colletta per i terremotati di Haiti.

**Ecumenismo.** L'8 giugno, si è svolto l'incontro annuale tra la CVS e la Federazione delle Chiese protestanti della Svizzera.

**Nomine.** Il 30 giugno, mons. Kurt Koch, vescovo di Basilea dal 1996 e già Presidente della CVS nel triennio 2007-2009, è stato nominato, da Benedetto XVI, Presidente del Pontificio Consiglio per la Promozione dell'Unità dei Cristiani, succedendo al cardinale Walter Kasper.

receiving assistance from the State, are taxed at very high fiscal levels. Unfortunately, this will create a serious problem in the continuation of their tasks. The Apostolic Nuncio, Mgr Luigi Gatti, also attended and took part in the plenary assembly, and he was asked to pass on to the Holy Father best wishes from the Catholic Episcopate in Greece for the success of his visit to Cyprus, thus manifesting also their solidarity in the drama of the division experienced by the people of the island. Finally, the bishops also had the opportunity to visit together their brother in the episcopate, the Bishop of Gratianoupoles, Mgr Anargyro, who is at the Monastery of the Sisters of Pammakaristos at Kifissia.

### SWITZERLAND

**Swiss Guards.** On 6 May, in commemoration of the day when the dramatic Sack of Rome by the Landsknechts began in 1527 and the sacrifice of 147 Swiss soldiers who fell defending Pope Clement VII, the swearing in ceremony of the new Swiss Guards took place, as it does every year on this date. The President of the Confederation, the Honourable Doris Leuthard, also attended the ceremony, which took in place in Rome, and was received in audience by the Pope.

**Islam.** From 8-15 May the "Islam" Group of the Swiss Bishops' Conference visited the Lebanon and Syria, led by Mgr Pier Giacomo Grampa, Bishop of Lugano. The aims of the trip were to meet with local religious and political leaders and with the Christian communities. The trip was sponsored partly by the Federal Department of Foreign Affairs.

**Haiti.** On 23 May, the day of Pentecost, the Swiss Bishops organised a collection for earthquake victims in Haiti.

**Ecumenism.** On 8 June there was the annual meeting between the Swiss Bishops' Conference and the Federation of Switzerland's Protestant Churches.

**Appointments.** On 30 June, Mgr Kurt Koch, Bishop of Basle since 1996 and former President of the Swiss Bishops' Conference, was appointed by Benedict XVI to be President of the Pontifical Council for Promoting Christian Unity, succeeding Cardinal Walter Kasper. The Bishops' Conference expressed its good wishes



La Conferenza episcopale ha espresso i suoi auguri a mons. Koch che, novello Arcivescovo, resta Amministratore Apostolico di Basilea fino alla nomina del successore.

**Politica.** L'8 luglio, mons. Martin Werlen OSB ed il segretario generale della CES hanno incontrato a Friburgo il CEO della Nestlé, Paul Bulcke, per discutere sulla politica energetica ed ambientale di Nestlé in Brasile.

**Chierichetti.** Il 3-4 agosto, si è svolto l'incontro mondiale dei chierichetti a Roma. Gli svizzeri hanno portato al Papa una statua gigante di san Tarcisio destinata in dono ai chierichetti del mondo intero.

**288<sup>a</sup> assemblea ordinaria della CVS (31 maggio-2 giugno, Einsiedeln).** Durante la riunione, i vescovi hanno discusso dettagliatamente la questione degli abusi sessuali da parte di agenti pastorali incontrando il segretario della commissione d'esperti "Abusi sessuali nella pastorale"; sono state inoltre presentate le statistiche relative alla Svizzera. I vescovi hanno quindi rammentato le direttive del 2002 aggiornate nel 2009 e riformulato la collaborazione con le autorità civili. I vescovi hanno quindi richiamato al dovere d'informazione. Nello stesso tempo hanno voluto rendere grazie a tutti i sacerdoti e religiosi fedeli alla loro vocazione. La discussione si è conclusa in preghiera dinanzi alla Vergine nera di Einsiedeln. La Conferenza episcopale ha aperto una "chat" con la quale i fedeli possono mettersi in contatto con i vescovi su [www.kath.ch](http://www.kath.ch). Durante l'assemblea è stato nominato don Agnell Rickenmann, già segretario generale della CVS, membro della commissione per il dialogo con i vetero-cattolici. È stata accolta una leggera modifica statutaria del Consiglio Missionario Cattolico Svizzero (CMCS) con la possibilità data al segretario generale aggiunto di rappresentare la CVS.

**Dichiarazioni, appelli pubblicati.** Il 6 maggio, dichiarazione del Consiglio missionario cattolico svizzero CMCS sul coordinamento della raccolta di fondi presso donatrici e donatori cattolici. Il 2 giugno, la CVS rende di pubblico dominio la preghiera innalzata al santuario mariano nazionale di Einsiedeln nel quadro degli abusi sessuali di agenti pastorali. Il 14 giugno, consueto appello per l'obolo di san Pietro, firmato dal presidente mons. Brunner. Il 14 giugno, messaggio gratulatorio della CVS al nuovo

to Mgr Koch who, as new Archbishop, remains Administrator of Basle until the appointment of his successor.

**Political matters.** On 8 July, Mgr Martin Werlen OSB and the General Secretary of the Swiss Bishops' Conference met in Fribourg with the CEO of Nestlé, Paul Bulcke, to discuss Nestlé's energy and environmental policies in Brasil.

**Altar servers.** On 3-4 August the world meeting of altar servers took place in Rome. The Swiss brought the Pope a gigantic statue of Saint Tarcisius to be given as a gift to all the altar servers in the world.

**288th Ordinary Assembly of the Swiss Bishops' Conference (31 May-2 June, Einsiedeln).** During the meeting, the bishops discussed in detail the question of sexual abuse by pastoral workers and met the secretary of the commission of experts on "Sexual abuse in pastoral work"; statistics about the situation in Switzerland were also presented. The Bishops therefore recalled the 2002 directives up-dated in 2009 and re-formulated in collaboration with the civil authorities. The Bishops called to mind again the duty to provide information. At the same time they wished to give thanks for all the priests and religious who are faithful to their vocation. The discussion concluded with prayer before the Black Madonna of Einsiedeln. The Bishops' Conference has opened a "chat" where the faithful can contact the bishops on [www.kath.ch](http://www.kath.ch). During the Assembly, Don Agnell Rickenmann, former General Secretary of the Swiss Bishops' Conference, was appointed a member of the Commission for Dialogue with the Old Catholics. A slight statutory modification to the Catholic Swiss Missionary Council was welcomed (CMCS) with the opportunity given to the Assistant General Secretary to represent the Swiss Bishops' Conference.

**Statements, published appeals.** On 6 May, there was a statement from the Catholic Swiss Missionary Council about the co-ordination of collecting funds from Catholic donors. On 2 June, the Swiss Bishops' Conference published the prayer made at the national Marian shrine in Einsiedeln within the framework of sexual abuse by pastoral workers. On 14 June, there was the usual Peter's Pence collection, signed by the President Mgr Brunner. On 14 June, a



presidente 2011-2014 della Federazione delle Chiese protestanti della Svizzera, Pastore Gottfried Locher, già incaricato della Federazione per l'ecumenismo. Il 19-20 giugno, appello congiunto della CVS, della Federazione delle Chiese protestanti della Svizzera, della Chiesa veterocattolica e della Federazione svizzera delle comunità israelitiche per la *Domenica del Rifugiato*. Il 15 luglio, il segretario generale della CVS rende note le nuove direttive della Congregazione per la dottrina della fede in materia di abusi sessuali nella pastorale. I vescovi svizzeri accolgono con soddisfazione la proroga da dieci a vent'anni della proscrizione in casi di violenza sessuale contro minorenni e la logica penalizzazione della pornografia infantile.

### HIBERNIA

**Lettera ai cattolici d'Irlanda.** In giugno, i vescovi hanno discusso sulla lettera pastorale di Papa Benedetto XVI ai cattolici dell'Irlanda, con una particolare attenzione all'orientamento spirituale e alle iniziative che vi sono descritte. Una riflessione e un dialogo permanente sulla lettera pastorale si sta svolgendo nelle parrocchie di tutto il paese, dove le persone che si riuniscono per pregare, prendere parte all'adorazione eucaristica e discutere sulla lettera pastorale.

**Visita Apostolica in Irlanda.** I vescovi hanno accolto con favore l'annuncio della prossima visita apostolica in Irlanda come un'espressione della vicinanza personale di Papa Benedetto XVI ai cattolici dell'Irlanda, e come un ulteriore passo avanti nel percorso del risanamento, della riparazione e del rinnovamento della Chiesa in Irlanda.

**50° Congresso Eucaristico Internazionale.** In occasione della festività del *Corpus Domini*, è stato lanciato un programma pastorale per assistere le persone nel loro cammino di preparazione al 50° Congresso Eucaristico Internazionale, che si svolgerà a Dublino nel giugno 2012 con il tema: *La comunione con Cristo e fra di noi*.

**Assemblea Plenaria.** Nella sessione estiva della loro Assemblea generale, i vescovi hanno rivolto un appello ai membri dell'Oireachtas (Governo irlandese) affinché prendano in considerazione la loro Dichiarazione dal titolo *Why Marriage Matters* (perché il matrimonio conta),

congratulatory message was sent from the Swiss Bishops' Conference to the new President (2011-2014) of the Federation of Switzerland's Protestant Churches, Pastor Gottfried Locher, who had previously been responsible in the Federation for ecumenism. On 19-20 June, there was a joint appeal from the Swiss Bishops' Conference, the Federation of Protestant Churches in Switzerland, the Old Catholic Church, and the Swiss Federation of Jewish Communities, for *Refugee Sunday*. On 15 July, the General Secretary of the Swiss Bishops' Conference noted the new directives from the Congregation for the Doctrine of the Faith concerning sexual abuse in pastoral work. The Swiss Bishops gladly welcomed the extension from ten to twenty years in cases of sexual violence against minors and the logical penalisation for possession of child pornography.

### IRELAND

**Letter to the Catholics of Ireland.** In June, the bishops discussed Pope Benedict XVI's Pastoral Letter, with particular attention on spiritual direction and the initiatives described in the Letter. Reflection on and permanent dialogue about the Pastoral Letter is going on in parishes throughout Ireland, where people are meeting together to pray, take part in Eucharistic Adoration, and discuss the Pastoral Letter.

**Apostolic Visitation to Ireland.** The bishops warmly welcomed the announcement of the forthcoming Apostolic Visitation to Ireland as an expression of the Pope's personal closeness to the Catholics of Ireland, and as a further step along the road to the healing, reparation and renewal of the Church in Ireland.

**50th International Eucharistic Congress.** On the feast of *Corpus Domini*, a pastoral programme was launched to help people on the path of preparing for the 50th International Eucharistic Congress, which is to take place in Dublin in June 2012 on the theme: *Communion with Christ and with one another*.

**Plenary Assembly.** In the summer session of their General Assembly, the bishops made an appeal to the members of the Oireachtas (Irish Government) that they might consider their Declaration entitled *Why Marriage Matters*,



pubblicata nel contesto del disegno di legge sul partenariato civile. I vescovi hanno chiesto ai membri dell'Oreachtas di consentire un maggiore riconoscimento dell'autonomia propria delle Chiese e del diritto alla libertà sociale e civile in materia di religione, incluso il diritto dei singoli individui al libero esercizio della coscienza in conformità con l'ordine morale obiettivo e con l'insegnamento del Vangelo.

**DVD su sacerdoti.** In agosto i vescovi hanno lanciato il DVD intitolato *In Praise of Priests* (Encomio dei sacerdoti), che presenta cinque brevi interviste a laici irlandesi di varie estrazioni sociali, che esprimono la propria ammirazione per il contributo di un dato sacerdote nella loro vita. Il filmato è ora disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.youtube.com/irishcatholicbishops](http://www.youtube.com/irishcatholicbishops).

## HISPANIA

**Situazione del Paese:** Le questioni indicate nelle ultime *Litterae* sono ancora valide. Dal punto di vista della situazione economica: proseguono i problemi legati al deterioramento dell'economia e alla crescita della disoccupazione. Sono state prese alcune misure economiche e come protesta, i sindacati hanno convocato uno sciopero generale per il 29 settembre prossimo.

**Legge sull'aborto.** Il 5 giugno scorso è entrata in vigore la nuova "Legge sull'aborto". Lo stesso giorno si sono svolte alcune manifestazioni e dichiarazioni contro di essa.

**Visita di Benedetto XVI.** La Chiesa in Spagna si sta preparando alla visita del Santo Padre prevista per i giorni 6-7 novembre di quest'anno in occasione dell'Anno Compostelano e la consacrazione del Tempio della Sacra Famiglia di Barcellona.

**X Congresso Eucaristico Nazionale.** Si è celebrato a Toledo il 27-30 maggio scorso il X Congresso Eucaristico Nazionale.

**Commissione della CES.** Si è riunita la Commissione permanente della CES il 22-23 giugno scorso. Oltre a prendere in esame i temi ordinari, la Commissione permanente ha approvato una dichiarazione circa l'esposizione dei simboli religiosi in Europa. La dichiarazione è reperibile (in spagnolo) attraverso questo [link](#) » ...

published in the context of the plan for laws on civil partnerships. The bishops asked the members of the Oreachtas to allow greater recognition of the Church's own autonomy and the right to social and civil liberty in matters of religion, including the right of individuals to the free exercise of conscience in conformity with the objective moral order and the teaching of the Gospel.

**DVD on priests.** In August the bishops launched the DVD entitled *In Praise of Priests*, which presents five short interviews with Irish lay people from a variety of social backgrounds, expressing their own admiration for the contribution made by a specific priest in their lives. The film is now available at the following internet site: [www.youtube.com/irishcatholicbishops](http://www.youtube.com/irishcatholicbishops).

## SPAIN

**The situation in the country.** The questions indicated in the last *Litterae* are still valid. From the point of view of the economical situation: problems linked to the worsening of the economy and the growth of unemployment continue. Some economic measures have been taken, and in protest trade unionists have called for a General Strike on 29 September.

**The law on abortion.** On 5 June the new "Law on abortion" came into force. On the same day there were some protests and statements made against it.

**Benedict XVI's visit to Spain.** The Church in Spain is preparing for the Holy Father's visit scheduled for 6-7 November on the occasion of the Compostela Year and the consecration of the Church of the Sagrada Familia in Barcelona.

**X National Eucharistic Congress.** The X National Eucharistic Congress took place in Toledo from 27-30 May.

**Spanish Bishops' Conference Commission.** The Permanent Commission of the Spanish Bishops' Conference met from 22-23 June. As well as examining ordinary issues, the Permanent Commission approved a statement about displaying religious symbols in Europe. The statement is available (in Spanish) via this [link](#) » ...



## ITALIA

**61<sup>a</sup> Assemblea Generale della CEI (24-28 maggio 2010, Aula del Sinodo - Città del Vaticano).** Hanno preso parte ai lavori 237 membri, 21 Vescovi emeriti, 23 delegati di Conferenze Episcopali europee. È stato approvato il testo degli Orientamenti pastorali per il decennio 2010-2020, incentrati sul tema dell'educazione. Il documento sarà pubblicato in autunno. L'urgenza del compito educativo è stato il cuore dell'intervento di Papa Benedetto XVI, tenuto il 27 maggio. Nella sua prolusione, il Presidente della CEI, Card. Angelo Bagnasco, ha ripercorso alcune questioni che toccano da vicino la Chiesa italiana: il dramma degli abusi sessuali commessi da sacerdoti su minori è stata l'occasione per richiamare il significato profondo della vocazione sacerdotale e la dimensione contemplativa della vita; la questione educativa, l'orizzonte nel quale valorizzare il ruolo della famiglia e della scuola e ribadire l'importanza della formazione di operatori nel campo della vita sociale e politica e della comunicazione; l'imminenza del 150° anniversario dell'Unità d'Italia (2011) è stato collegato con la preparazione della 46<sup>a</sup> Settimana Sociale dei Cattolici Italiani (Reggio Calabria, 14-17 ottobre 2010). I Vescovi italiani hanno dedicato ampio spazio al tema della presenza e del servizio dei sacerdoti stranieri in Italia. Si è riflettuto sull'influsso di internet nell'azione pastorale, anche alla luce del recente convegno nazionale "Testimoni digitali. Volti e linguaggi nell'era crossmediale". In vista della celebrazione del 25° Congresso Eucaristico Nazionale (Ancona, 4-11 settembre 2011), è on line il sito internet [www.congressoeucaristico.it](http://www.congressoeucaristico.it). In conclusione dei lavori, è stato pubblicato un messaggio dei Vescovi ai sacerdoti italiani, per manifestare loro gratitudine e sostegno.

**Manifestazione dei movimenti ecclesiali.** Domenica 16 maggio 2010, la Consulta nazionale per le aggregazioni laicali ha organizzato in piazza San Pietro a Roma una convocazione dei laici impegnati nelle associazioni e nei movimenti ecclesiali intorno a Benedetto XVI, "come figli col padre, desiderosi di portare un poco del peso che la situazione attuale carica sulle sue spalle", al fine

## ITALY

**61st General Assembly of the Italian Bishops' Conference (24-28 May 2010, Synod Hall – Vatican City).** 237 members, 21 Emeritus bishops, and 23 delegates from Europe's Bishops' Conferences took part in the meeting. The text of the Pastoral Guidelines for the decade 2010-2020 was approved, focussing on the theme of education. The document will be published in the autumn. The urgency of the educative task was at the heart of the address given by Pope Benedict XVI on 27 May. In his introductory remarks, the President of the Italian Bishops' Conference, Cardinal Angelo Bagnasco, went back over some questions which are very close to the Italian Church: the drama of child sexual abuse perpetrated by priests was an opportunity to call to mind the profound importance of the priestly vocation and the contemplative dimension of life; the educative question, the horizon in which to value the role of the family and school and to confirm the importance of the formation of workers in the areas of social and political life and communication; the imminent 150th anniversary of the Unity of Italy (2011) was linked with preparations for the 46th Social Week for Italian Catholics (Reggio Calabria, 14-17 October 2010). The Italian bishops gave plenty of time to the theme of the presence and service of foreign priests in Italy. There was some reflection on the influence of the Internet in pastoral work, in the light, too, of the recent national conference on "Digital testimonies. Faces and languages in the Cross-media era". With a view to the celebration of the 25th National Eucharistic Congress (Ancona, 4-11 September 2011), the site [www.congressoeucaristico.it](http://www.congressoeucaristico.it) is now live. At the end of the work, a message was published from the bishops to Italian priests, to manifest their gratitude and support.

**Demonstrations by church movements.** On Sunday 16 May 2010, the National Council for lay associations organised a gathering in St Peter's Square of lay people involved in associations and church movements around Benedict XVI, "as children of the father, wishing to carry some of the burden which the current situation places on his shoulders", in order to show him their affection following the media



di testimoniargli l'affetto dopo la campagna di stampa sugli abusi sessuali commessi da sacerdoti su minori.

**Crocifisso in aula.** Il 17 giugno 2010, in vista dell'imminente decisione della Corte europea dei diritti dell'uomo, la Presidenza della CEI ha approvato una dichiarazione sulla questione dell'esposizione di simboli religiosi cristiani nelle scuole. "Intendiamo richiamare l'attenzione sull'importanza che la questione dell'esposizione del crocifisso nelle scuole pubbliche assume in relazione ai sentimenti religiosi delle popolazioni e alle tradizioni delle Nazioni d'Europa. La presenza dei simboli religiosi e in particolare della croce, che riflette il sentimento religioso dei cristiani di qualsiasi denominazione, non si traduce in un'imposizione e non ha valore di esclusione, ma esprime una tradizione che tutti conoscono e riconoscono nel suo alto valore spirituale, e come segno di un'identità aperta al dialogo con ogni uomo di buona volontà, di sostegno a favore dei bisognosi e dei sofferenti, senza distinzione di fede, etnia o nazionalità".

### LITUANIA

**Riunione plenaria della Conferenza episcopale lituana (4-6 maggio, Vilnius).** I vescovi hanno manifestato preoccupazione per il diffondersi dell'ideologia dell'omosessualità. A Vilnius si stava organizzando la marcia degli omosessuali "Per l'uguaglianza". Una posizione che va contro la concezione del matrimonio tra uomo e donna. Contraddice sia l'ordine naturale stabilito dal Creatore, sia la Costituzione della Repubblica Lituana che considera la famiglia fondamento dello Stato. I Vescovi hanno anche preso visione della situazione delle comunità monastiche maschili e femminili operanti in Lituania, delle linee guida delle missioni e delle possibilità di collaborazione con le parrocchie e i vescovi locali. E' stato prolungato di tre anni il mandato del vescovo R. Norvila come rappresentante della Conferenza episcopale alla ComECE.

**Anno sacerdotale.** A conclusione dell'Anno Sacerdotale proclamato da Papa Benedetto XVI, si sono svolti a Vilnius dal 7 all'11 giugno gli esercizi spirituali per i sacerdoti, tenuti dal predicatore della Casa Pontificia, padre Raniero Cantalamessa, dell'ordine francescano dei Cappuccini. Un gruppo di sacerdoti delle diocesi li-

campaign about child sexual abuse committed by priests.

**Crucifix in school.** On 17 June, in view of the imminent decision of the European Court of Human Rights, the Presidency of the Italian Bishops' Conference approved a statement on the question of displaying Christian symbols in schools. "We wish to draw attention to the importance that the question of the displaying of the crucifix in state schools assumes in relation to the religious feelings of the peoples and the traditions of the European Nations. The presence of religious symbols, and in particular the cross, which reflects the religious sentiments of Christians of any denomination, cannot be interpreted as an imposition and is not excluding, but expresses a tradition which everyone knows and whose high spiritual value is recognised, and as a sign of an identity open to dialogue with every person of goodwill, a sign of support in favour of the needy and the suffering, without any distinction of faith, ethnicity or nationality".

### LITHUANIA

**Plenary meeting of the Lithuanian Bishops' Conference (4-6 May, Vilnius).** The bishops expressed their concern at the spreading of the homosexuality ideology. A march of homosexuals "For equality" was being organised in Vilnius. This is a position which goes against the idea of marriage between a man and a woman. It contradicts both the natural order established by the Creator and the Constitution of the Lithuanian Republic which considers the family to be the foundation of the State. The bishops also examined the situation of male and female monastic communities working in Lithuania, guidelines for the missions and the opportunities for collaboration with the parishes and the local bishops. The mandate of Bishop R. Norvila as the Bishops' Conference representative at ComECE was extended for three years.

**Year for Priests.** At the end of the Year for Priests proclaimed by Pope Benedict XVI, a retreat for priests took place in Vilnius from 7-11 June, led by the Preacher of the Papal Household, the Capuchin Fr Raniero Cantalamessa. A group of priests from Lithuanian dioceses, along with the bishops,



tuane assieme ai Vescovi ha partecipato alla chiusura solenne dell'Anno Sacerdotale a Roma.

**Giovani.** Il 26 e 27 giugno a Panevėžys ha avuto luogo la V Giornata della Gioventù della Lituania dal tema "Alzati e cammina!". Alla manifestazione hanno partecipato circa 7.000 giovani da tutte le diocesi della Lituania ed anche giovani lituani provenienti dagli USA, Canada, Germania e Paesi dell'Est Europa.

**Riunione plenaria della Conferenza episcopale lituana (28 giugno – Panevėžys).** Durante l'incontro sono stati esaminati l'andamento dei lavori comuni in corso tra la commissione bilaterale e gli organi di governo statale e le altre leggi che sono in via di preparazione.

**Nomine.** Papa Benedetto XVI ha nominato nuovo vescovo dell'Ordinariato Militare, Mons. Gintaras Grušas, segretario generale della CEL.



## LUSITANIA

**Visita del Santo Padre.** Giovanni Paolo II aveva visitato il Portogallo ben tre volte. L'ultima volta era stato nell'anno 2000 per beatificare i Pastorelli di Fatima, Francesco e Giacinta Marto. Nel 10° anniversario di questa beatificazione, Papa Benedetto XVI è venuto in Portogallo dall'11 al 14 maggio, visitando Lisbona, Fatima e Porto. L'accoglienza del Papa è stata straordinaria. Circa un milione di persone hanno partecipato alle diverse celebrazioni e incontri. Più di 2.500 giornalisti e operatori della comunicazione hanno seguito l'evento. È stata un'occasione privilegiata di rinvigorismento della fede e molti hanno scoperto il vero volto dell'attuale successore di Pietro: vicino, accogliente e gioioso. È stato un grandissimo avvenimento apostolico. Ora la priorità è quella di mettere in pratica i messaggi che il Papa ha lasciato alla Chiesa e alla società del Portogallo.

**Approvazione dei matrimoni fra persone dello stesso sesso.** Nello scorso mese di aprile, il Parlamento del Portogallo ha approvato la legge che permette la celebrazioni di matrimoni fra persone dello stesso sesso, ma senza la possibilità di adottare bambini. La Conferenza episcopale, nel mese di febbraio, ha pubblicato un documento «*in favore del vero matrimo-*

took part in the solemn closure of the Year for Priests in Rome.

**Young people.** On 26 and 27 June the V Day for the Young People of Lithuania, on the theme "Get up and walk!", was celebrated in Panevėžys. About 7,000 young people from all the dioceses of Lithuania, as well as young Lithuanians from the USA, Canada, Germany, and Eastern European nations, took part in the event.

**Plenary meeting of the Lithuanian Bishops' Conference (28 June – Panevėžys).** The on-going work between the bilateral commission and state government bodies and other laws in preparation were examined in the course of this meeting.

**Appointment.** Pope Benedict XVI has appointed Mgr Gintaras Grušas, General Secretary of the Lithuanian Bishops' Conference, to be the new Military Ordinary.



## PORTUGAL

**Visit of the Holy Father.** John Paul II had visited Portugal three times. The last time had been in 2000 to beatify the Young Shepherds of Fatima, Francesco and Giacinta Marto. On the tenth anniversary of this beatification, Pope Benedict XVI came to Portugal from 11-14 May, visiting Lisbon, Fatima and Porto. The Pope received an extraordinary welcome. About 1½ million people took part in the different celebrations and encounters. More than 2,500 journalists and other media workers followed the event. It was a privileged occasion for strengthening the faith and many people discovered the true face of the current successor of Peter: personal, welcoming and happy. It was a magnificent apostolic event. Now the priority is to put into practice the messages the Pope left for the Church and society in Portugal.

**The approval of marriages between people of the same sex.** Last April, the Portuguese Parliament approved the law allowing the celebration of marriages between peoples of the same sex, but without the possibility of adopting children. In February, the Bishops' Conference published a document "*in favour of real marriage*", clearly stating the Church's doctrine, in respect for the fundamental anthropology of the family: the



nio», manifestando chiaramente la dottrina della Chiesa, nel rispetto del fondamento antropologico della famiglia: l'unione di amore fra un uomo e una donna.

**Nomina del nuovo Direttore del Segretariato Generale della Conferenza Episcopale.** P. Joaquim Garrido Mendes, dopo 7 anni di generoso servizio alla CEP, ha chiesto di essere sostituito. L'Assemblea Plenaria di giugno ha nominato il P. Manuel Barbosa, dehoniano, nuovo Direttore del Segretariato generale dell'episcopato.

**Pastorale.** *Ripensare insieme la Pastorale della Chiesa nel Portogallo.* L'Assemblea Plenaria di aprile ha approvato uno «strumento di lavoro» per coordinare e rinnovare la pastorale delle diocesi, congregazioni religiose e movimenti di apostolato. Nel rispetto dell'identità di tutte le istituzioni, si cerca di mettere insieme sinergie e di fare insieme un itinerario sinodale. Nell'inizio del mese di settembre si avvierà questo processo di discernimento. La conclusione è prevista per il mese di novembre 2011.

**IX Incontro delle Presidenze di Conferenze Episcopali dei Paesi di lingua ufficiale portoghese.** Ogni due anni si riuniscono i rappresentanti delle Presidenze delle Conferenze episcopali di Paesi di lingua ufficiale portoghese. L'ultimo incontro si è svolto, dal 2 al 7 luglio a São Tomé e Príncipe, paese indipendente rappresentato dalla Conferenza episcopale di Angola (CEAST). Il vescovo locale, Mons. Manuel dos Santos, ha organizzato l'incontro con visite alle principali comunità religiose e parrocchie di questa bellissima (ma pure povera) isola. Hanno partecipato rappresentanti dell'Angola, Brasile, Capo Verde, Guinea Bissau, Mozambico, Portogallo e São Tomé. Il soggetto principale dello scambio è stato «*La povertà e l'esclusione sociale nei nostri paesi*». Il prossimo incontro, nel 2012, si terrà a Timor Est.

union of love between a man and a woman.

**Appointment of the new Director of the General Secretariat of the Bishops' Conference.** After seven years' generous service to the Portuguese Bishops' Conference, Fr Joaquim Garrido Mendes requested that he might be allowed to step down. In June the Plenary Assembly appointed the Dehonian priest Fr Manuel Barbosa as the new Director of the General Secretariat of the Bishops' Conference.

**Pastoral issues.** *Re-thinking together the Church's pastoral work in Portugal.* The April Plenary Assembly approved a "working document" to co-ordinate and renew pastoral work in the dioceses, religious Congregations and apostolate movements. In respect for the identity of all the institutions, there is an attempt to work in synergy and to go down a synodal route together. At the start of September this process of discernment will be launched, with the conclusion scheduled for November 2011.

**IX Meeting of the Presidencies of the Bishops' Conferences from officially Portuguese-speaking nations.** The meeting of representatives from the Presidencies of the Bishops' Conferences of officially Portuguese-speaking nations takes place every two years. The last meeting took place 2-7 July in São Tomé and Príncipe, an independent country represented by the Bishops' Conference of Angola (CEAST). The local bishop, Mgr Manuel dos Santos, organised the meeting with visits to the main religious communities and parishes in this beautiful (but also poor) island. Representatives from Angola, Brasil, Cape Verde, Guinea Bissau, Mozambique, Portugal and São Tomé took part in the meeting. The main theme for discussion was "*Poverty and social exclusion in our countries*". The next meeting, in 2012, will be in East Timor.



## MELITA

**I vescovi sul divorzio.** Considerando che la lobby pro-divorzio a Malta è nuovamente molto attiva, in seguito al disegno di legge presentato da un parlamentare per discutere l'introduzione del divorzio nell'isola, i vescovi maltesi hanno pubblicato una nota pastorale per esortare i membri impegnati nella Chiesa, tanto a livello personale che come gruppi ecclesiali, a dare il proprio contributo al dibattito. Così facendo – sostengono i vescovi – renderanno un servizio non soltanto alla Chiesa ma all'intera società maltese. La nota pastorale è disponibile in inglese ([EN](#)). Per ulteriore informazioni, vedi sezione *Documenti*.



## MOLDAVIA

**Vita della Chiesa.** Il periodo è stato intenso di iniziative significative ed importanti per la vita della diocesi e soprattutto sempre con l'obiettivo di consolidare la comunione sacerdotale e la formazione permanente del clero e dei religiosi impegnati pastoralmente. Con tale spirito è stato vissuto il Consiglio presbiterale del mese di maggio, con all'ordine del giorno, due punti fermi ben chiari voluti da S.E. Mons. Anton Cosa: formazione spirituale e formazione permanente di tutti i sacerdoti.

Altrettanto importante, e in linea con quanto sopra, è stata l'ordinazione sacerdotale nel mese di giugno di un giovane moldavo. Cresce il numero dei sacerdoti di nazionalità moldava, che hanno maturato la scelta vocazionale all'interno della vita pastorale delle parrocchie, perché è sempre più intenso il lavoro dei parroci.

**Alluvioni estive.** La vita caritativa è stata impegnata totalmente per affrontare la difficile situazione venutasi a creare con le intense piogge estive e l'alluvione, oltre allo straripamento dei fiumi Nistru e del Prut, la distruzione di oltre seicento abitazioni, strade e ponti, ed un elevato numero di sfollati. E' stato necessario chiedere il coinvolgimento degli organismi internazionali a supporto delle popolazioni colpite dal disastro ambientale. Tuttora la situazione rimane critica. Rilevante è stata la presenza dei volontari stranieri, provenienti per la maggior parte dall'Italia, ma anche da altri paesi europei. Il loro impegno è stato soprattutto



## MALTA

**The bishops on divorce.** Considering that the pro-divorce lobby in Malta is once again very active, following the legal plan presented by a Member of Parliament to discuss the introduction of divorce to the island, the Maltese bishops published a Pastoral Note to encourage committed members of the Church, both at a personal level and as church groups, to make their own contribution to the debate. By doing this, the bishops maintain, they will be doing a service not just to the Church but to the whole of Maltese society. The Pastoral Note is available in English ([EN](#)). For further information, see the *Documents* section.



## MOLDOVA

**The life of the Church.** The period has been full of significant and important initiatives for the life of the diocese and above all always with the aim of consolidating priestly communion and the permanent formation of the clergy and religious involved in pastoral work. It was in such a spirit that the Presbyteral Council met in May, with two clear items on the agenda at the request of His Lordship Mgr Anton Cosa: the spiritual and permanent formation of all priests. Equally important, and in line with what has been written above, was the priestly ordination in June of a young Moldovan man. The number of Moldovan priests who have developed their vocational choice within the pastoral life of the parishes, since the work of parish priests is evermore intense, is increasing.

**Summer floods.** Charitable activity was totally committed to tackling the difficult situation that arose due to the intense summer rains and the flood, as well as the overflowing of the rivers Nistru and Prut, the destruction of more than six hundred houses, streets and bridges, and an increased number of refugees. It was necessary to ask for the involvement of international bodies to support the peoples struck by the environmental disaster. The situation is still critical. The presence of foreign volunteer workers, mostly from Italy, but also from other European countries, was significant. Their commitment was above all in helping children and young people, in active projects prepared



a servizio dei ragazzi e giovani, all'interno di progetti di animazione preparati da alcune parrocchie e dalle Fondazioni cattoliche operanti sul territorio. L'attenzione del volontariato verso la Moldova è in crescita e risulta essere sempre determinante l'apporto di esperienza e di valori che questi giovani, ben formati all'interno delle loro diocesi o organismi associativi, trasmettono ai giovani e ragazzi moldavi, sempre più entusiasti di questa presenza.

**Dialogo con la Chiesa ortodossa.** Le relazioni con la comunità ortodossa sono sempre vissute con rispetto e ricerca di ogni occasione migliore di incontro e dialogo, così come è avvenuto nell'evento della Festa Giubilare della Diocesi Ortodossa di Tiraspol, nel territorio della Transnistria. La presenza di S.E. Mons. Anton Cosa alla liturgia ortodossa ha permesso di consolidare e di far comprendere ancor di più la volontà da parte della diocesi di Chisinau di un dialogo rispettoso e costruttivo.

**La comunità.** Il Consiglio pastorale di fine agosto, che ha radunato attorno al vescovo locale tutti i soggetti pastorali maggiormente impegnati, e prima di tutto il clero, ha permesso di fare una corretta analisi su quanto è stato fatto nel corso dell'anno pastorale trascorso e di tracciare il programma dell'anno successivo. È emersa una comunità che sempre più è soggetto pastorale sul territorio, con iniziative e progetti che entrano nel cuore del popolo e rispondono anche ai bisogni spirituali e caritativi di chi vive la vita delle diverse comunità cattoliche.

**Una storia.** Al rientro da un viaggio in Bielorussia, S.E. Mons. Anton Cosa ha accompagnato in diocesi un anziano sacerdote di quel paese, il quale per tanti anni e soprattutto nei periodi difficili della vecchia Unione Sovietica, aveva svolto con non poche difficoltà la sua attività pastorale: è stata per tutti una stupenda lezione e testimonianza di missionarietà a servizio del popolo moldavo.

by some parishes and by the Catholic Trusts working on the ground. The voluntary workers' concern for Moldova is increasing and the support of the experience and values which these young people, well-formed within their dioceses or associated bodies, transmit to the Moldovan young people and children who are ever more enthused by this presence is ever more decisive.

**Dialogue with the Orthodox Church.**

Relations with the Orthodox community are always experienced with respect and the search for better opportunities for encounter and dialogue, as happened at the Jubilee Feast of the Orthodox Diocese of Tiraspol, in Transnistria. The presence of His Lordship Mgr Anton Cosa at the Orthodox liturgy enabled a strengthening and a greater understanding of Chisinau diocese's desire for a respective and constructive dialogue.

**The community.** At the end of August the Pastoral Council, which had gathered around the local bishop all the more-involved pastoral groups, and above all the clergy, allowed a correct analysis to take place about what has been done in the course of the pastoral year just gone and to trace the programme for the year ahead. What emerged was a picture of a community which is evermore a pastoral presence on the ground, with initiatives and plans which enter into people's hearts and respond to the spiritual and charitable needs of those who live the life of the different Catholic communities.

**A story.** On his return from a visit to Belarus. His Lordship Mgr Anton Cosa accompanied to the diocese an elderly priest of the country, who for many years and especially in the difficult times of the old Soviet Union, had carried out his pastoral work with not a few difficulties: for all it was stupendous lesson and witness to missionary work at the service of the Moldovan people.



## NEERLANDIA

**Incontri dell'episcopato olandese.** Generalmente, ogni secondo martedì del mese, i vescovi della Conferenza Episcopale olandese si incontrano per discutere le tematiche di interesse comune, ma non si sono incontrati nel mese di luglio e agosto. Di seguito, si riportano alcuni degli argomenti trattati nelle sessioni e nelle attività svolte a partire dal mese di maggio e fino alla fine dell'estate 2010.

**Abusi su minori.** I vescovi sono d'accordo con la proposta di effettuare una ricerca sugli abusi sessuali perpetrati nelle scuole cattoliche dal 1950 alla fine degli anni '70. Il presidente della Commissione è un noto politico olandese. L'attenzione dei media nazionali si è focalizzata su questa decisione dei vescovi: la risposta della Conferenza Episcopale si è dimostrata adeguata.

**Incontro di Taizé.** Prosegue il lavoro di preparazione per il grande incontro della Comunità di Taizé del dicembre 2010. Si è tenuto un incontro con gli organizzatori e il sindaco di Rotterdam.

**Anno Sacerdotale.** Nel quadro dell'Anno Sacerdotale, si è tenuta una Giornata Nazionale del Sacerdote, con la partecipazione di oltre 200 presbiteri. Una delegazione della Conferenza episcopale ha partecipato agli incontri di chiusura dell'Anno Sacerdotale a Roma.

**Insegnamento sociale della Chiesa.** Si sono tenute alcune conferenze sull'enciclica *Caritas in veritate* insieme a delegazioni di differenti partiti politici e organizzazioni sociali.

**Dialogo interreligioso.** Nel mese di luglio si è svolto l'incontro annuale con i rappresentanti delle organizzazioni ebraiche presenti in Olanda.

## POLONIA

**Alluvioni estive.** La Polonia è stata colpita da due grandi alluvioni. La Caritas Polska ha organizzato e coordinato l'aiuto per gli alluvionati. Benedetto XVI ha donato a questo scopo 50 mila euro e ha inviato ai polacchi una lettera speciale con espressioni di solidarietà e di comunione.

**Nomine.** Il Nunzio Apostolico in Polonia, l'arcivescovo Józef Kowalczyk, è stato nominato ar-

## THE NETHERLANDS

**Meeting of the Dutch episcopate.** Usually every second Tuesday of the month, the bishops of the Dutch Bishops' Conference meet to discuss issues of common interest, but they did not meet in July and August. Here are some of the issues discussed in the meetings and the work undertaken from May to the end of summer 2010.

**Child abuse.** The bishops agreed for research to be carried out on sexual abuse perpetrated in Catholic schools from 1950 to the end of the 1970s. The president of the Commission is a well-known politician. The attention of the national media is focussed on this bishops' decision: the response from the Bishops' Conference has been shown to be appropriate.

**Taizé meeting.** Preparation work is on-going for the major meeting of the Taizé Community in December 2010. A meeting has been held with the organisers and the Mayor of Rotterdam.

**Year for Priests.** In the framework of the Year for Priests, a National Day for Priests was held, with more than 200 priests taking part. A delegation from the Bishops' Conference attended the closing celebrations of the Year for Priests in Rome.

**The Church's social teaching.** Some conferences on the Encyclical *Caritas in veritate* were held, with delegations from different political parties and social organisations.

**Inter-religious dialogue.** The annual meeting with representatives of Jewish organisations in Holland took place in July.

## POLAND

**Summer floods.** Poland was devastated by two great floods. Caritas Polska organised and co-ordinated assistance for the victims of the floods. Benedict XVI donated € 50,000 and sent a special letter to the Polish people expressing his solidarity and communion.

**Appointment.** The Apostolic Nuncio in Poland, Archbishop Józef Kowalczyk, has been appointed as the new Archbishop of Gniezno and Primate of Poland (8 May).



civescovo di Gniezno e Primate di Polonia (08.05). Benedetto XVI ha nominato nunzio apostolico in Polonia l'arcivescovo Celestino Migliore, finora Osservatore Permanente della Santa Sede presso l'Organizzazione delle Nazioni Unite a New York (30.06).

**Copernico.** Nella cattedrale di Frombork ha avuto luogo la ri-sepolitura di Nicola Copernico. I suoi resti mortali sono stati individuati in base all'esame DNA (22 maggio).

**Assemblea plenaria dei vescovi (18-20 maggio – Varmia).** I vescovi hanno celebrato il 750° del Capitolo di Varmia e il suo canonico, Nicola Copernico. Il comunicato finale è disponibile in italiano ([II](#)).

**Beatificazione.** Jerzy Popiełuszko, martire del tempo del comunismo, è stato beatificato a Varsavia il 6 giugno. Alla Messa ha partecipato anche sua madre Marianna di 90 anni.

**Dialogo con la Chiesa ortodossa russa.** Il 22 giugno, a Varsavia si è svolto l'incontro dei rappresentanti dell'episcopato polacco e della Chiesa Ortodossa Russa. Lo scopo consisteva nella discussione sulla riconciliazione polacco-russa e il futuro documento comune delle due Chiese.

**Rapporto Chiesa/Stato.** Il 7 luglio, la Presidenza dell'Episcopato si è congratulato con il nuovo Presidente della Polonia. I vescovi, nella lettera a Bronisław Komorowski, hanno augurato che "l'assunta responsabilità per la Polonia, fruttifichi con l'operato nello spirito dei valori più alti".

**Tragedia di Smolensk.** Da luglio continua la contesa intorno alla croce collocata a Varsavia davanti al Palazzo del Presidente dopo la catastrofe aerea presso Smolensk, nella quale persero la vita il Presidente della Polonia Lech Kaczyński e 95 persone. I vescovi hanno chiesto alle autorità dello Stato di risolvere il problema tramite la decisione di costruire un monumento commemorativo e il trasferimento della croce in una delle chiese.

**Dichiarazione della Conferenza Episcopale Polacca sulla presenza dei simboli religiosi nello spazio pubblico.** La dichiarazione è disponibile in italiano ([II](#)).

Benedict XVI has appointed as Apostolic Nuncio to Poland Archbishop Celestino Migliore, up to now the Holy See's Permanent Observer at the United Nations in New York (30 June).

**Copernicus.** The re-burial of Nicolaus Copernicus took place in Frombork Cathedral. His mortal remains were identified from DNA investigations (22 May).

**Bishops' Plenary Assembly (18-20 May – Varmia).** The bishops marked the 750th anniversary of the Chapter of Varmia and its canon, Nicolaus Copernicus. The Final Press Release is available in Italian ([II](#)).

**Beatification.** Jerzy Popiełuszko, a martyr from the Communist era, was beatified in Warsaw on 6 June. His 90 year-old mother, Marianna, was present at the beatification.

**Dialogue with the Russian Orthodox Church.** On 22 June in Warsaw there was a meeting between representatives of the Polish bishops and the Russian Orthodox Church. The aim was to discuss Polish-Russian reconciliation and a future common document from the two Churches.

**Church-State relations.** On 7 July, the Presidency of the Episcopate sent congratulations to the new Polish President. In the letter to Bronisław Komorowski, the bishops expressed the hope that "the assumed responsibility for Poland may bear fruit through actions in the spirit of the highest values".

**Smolensk tragedy.** Since July disputes have continued about the cross placed in Warsaw in front of the President's Palace following the Smolensk air disaster, in which the Polish President, Lech Kaczyński, and 95 others died. The bishops have asked the State authorities to resolve the problem through a decision to build a commemorative monument and the transfer of the cross into one of the churches.

**Statement of the Bishops' Conference of Poland on the displaying of Christian religious symbol in public place.** The statement is available in Italian ([II](#)).



## ROMANIA

**Assemblea plenaria della Conferenza episcopale Romana (25-27 maggio, Oradea).** Tra i temi più importanti: una nuova *Ratio studiorum* per i seminari e l'insegnamento teologico in Romania; la necessità di una nuova presa di posizione nei riguardi dell'aborto, fenomeno ancora molto presente; la necessità di un congresso nazionale per la famiglia; la problematica delle relazioni con la Chiesa ortodossa che, nonostante il fatto che nei paesi dell'Europa occidentale riceve chiese per i propri fedeli, in Romania continua a rifiutare la restituzione delle chiese greco-cattoliche, oppure la celebrazione alternativa (c'è anche il rifiuto di pregare insieme ai cattolici in qualsiasi circostanza, mentre fuori dalla Romania, la preghiera comune è una consuetudine). Il nuovo presidente, secondo lo statuto, è l'Arcivescovo Maggiore della Chiesa Romana Unita a Roma, Sua Beatitudine Lucian Mureșan. Durante l'assemblea, sono state accolte le dimissioni del segretario generale, Rev. Cazimir Budău, dopo 9 anni di mandato, ed è stato nominato il nuovo segretario generale, Rev. Eduard-Mihai Coșa.

**Contatti.** Il nuovo indirizzo e-mail del segretariato della CE Romania: [secretariat@episcopat.ro](mailto:secretariat@episcopat.ro)



## SCANDIA

**Congresso su Famiglia.** Dal 14 al 16 maggio 2010 si è svolto a Jönköping (Svezia) un congresso cattolico sulla famiglia, organizzato dalla Conferenza episcopale dei Paesi nordici. Incentrato sulla tematica "amore e vita", il congresso è stato a detta degli organizzatori e dei partecipanti, un vero successo. 200 adulti e 250 bambini, per lo più originari della Svezia, ma anche della Danimarca, della Norvegia, dell'Islanda e della Finlandia, hanno partecipato all'evento. Fra i relatori anche il Patriarca di Venezia, Cardinal Angelo Scola, e il Vescovo ausiliario di Birmingham, Vescovo William Kenney. All'insegna de *Marriage is an instrument of salvation* (Il matrimonio è uno strumento di salvezza) il Santo Padre ha rivolto da Roma un saluto ai partecipanti del congresso. Il videomessaggio del papa può



## ROMANIA

**Plenary Assembly of the Romanian Bishops' Conference (25-27 May, Oradea).** Important themes discussed included: a new *Ratio studiorum* for seminaries and theological teaching in Romania; the need to take a new stance on abortion, something still very much present in Romania; the need for a National Congress for the family; the problem of relations with the Orthodox Church which, despite the fact that in Western European countries it receives churches for its own faithful, or for alternative celebrations, there is also a refusal to pray with Catholics in any circumstances, while outside Romania common prayer is a custom. The new President, according to the statutes, is the Major Archbishop of the Uniate Romanian Church in Rome, His Beatitude Lucian Mureșan. During the Assembly the resignation of the General Secretary, Fr Cazimir Budău, was accepted. He had held the post for 9 years. The new General Secretary is Fr Eduard-Mihai Coșa.

**Contact details.** The new e-mail address of the Romanian Bishops' Conference is: [secretariat@episcopat.ro](mailto:secretariat@episcopat.ro)



## SCANDINAVIA

**Congress on the Family.** From 14-16 May 2010 a Catholic Congress on the Family, organised by the Bishops' Conference of the Nordic countries, took place in Jönköping (Sweden). Focussing on the theme "love and life", the Congress was declared by the organisers and participants to be a great success. 200 adults and 250 children, mostly from Sweden, but also from Denmark, Norway, Iceland and Finland, took part in the event. Speakers included the Patriarch of Venice, Cardinal Angelo Scola, and the Auxiliary Bishop of Birmingham, Bishop William Kenney. Under the sign *Marriage is an instrument of salvation* the Holy Father sent a greetings to the participants from Rome. The Pope's video-message can be seen on the homepage of our Conference website ([www.nordicbishopsconference.org](http://www.nordicbishopsconference.org)). The final News Release is available at the following [link » ...](#)



essere visto sulla homepage della nostra Conferenza episcopale ([www.nordicbishopsconference.org](http://www.nordicbishopsconference.org)). Il comunicato finale è disponibile presso il seguente [link](#) » ...

In occasione del congresso sulla famiglia, la conferenza episcopale dei Paesi nordici ha divulgato una lettera pastorale. Il testo è disponibile in tedesco, inglese e islandese ([DE](#) - [EN](#) - [IS](#)). Per ulteriore informazioni, vedi sezione *Documenti*.

### SLOVENIA

**Rapporti Chiesa/Stato.** La sentenza della Corte Costituzionale della Repubblica di Slovenia conferma il ruolo positivo delle Chiese. La Corte Costituzionale della Repubblica di Slovenia ha emesso il 2 giugno 2010, dopo una delibera triennale, la sentenza su alcune norme della *Legge sulle comunità religiose*, per presunta illegittimità costituzionale. La legge è stata impugnata dal Consiglio di Stato, ma la Corte Costituzionale ha confermato la sua legittimità costituzionale, giudicando incostituzionali solo alcune norme d'importanza minore. La sentenza della Corte Costituzionale è molto importante, perché afferma il ruolo positivo delle Chiese e delle altre comunità religiose nella società, messo spesso in questione dagli ambienti laicistici che dominano la scena politica e mediatica in Slovenia.

**Referendum sull'accordo Slovenia – Croazia per un arbitrato sulla frontiera.** Gli elettori sloveni si sono pronunciati, il 6 giugno 2010, a favore dell'accordo tra Slovenia e Croazia per un arbitrato internazionale che possa trovare una soluzione alla disputa frontaliera. L'Accordo sull'arbitrato prevede l'istituzione di un organismo composto da cinque arbitri che avranno il compito di tracciare la linea di confine, garantendo alla Slovenia il contatto con le acque internazionali. Il Presidente della Commissione *Giustizia e Pace* della CES, l'Arcivescovo di Ljubljana Mons. Anton Stres, ha sottolineato prima del referendum che secoli di buone relazioni e mutuo rispetto tra Sloveni e Croati sono valori senza prezzo che vanno protetti e preservati, assicurando una soluzione tale che nessuno si sentirà privato di qualcosa.

**Il Congresso Eucaristico Sloveno e la beatificazione del primo martire sloveno Alojz**

To mark the Congress on the Family, the Bishops' Conference of the Nordic countries published a Pastoral Letter. The text is available in German, English and Icelandic ([DE](#) - [EN](#) - [IS](#)). For further information, see the *Documents* section.

### SLOVENIA

**Church-State relations.** The decision of the Constitutional Court of the Republic of Slovenia confirms the positive role of the Churches. After a three-year deliberation, on 2 June 2010 the Constitutional Court of the Republic of Slovenia published its ruling on norms of the *Laws on religious communities*, for presumed constitutional illegitimacy. The law was opposed by the Council of State, but the Constitutional Court confirmed its constitutional legitimacy, ruling unconstitutional only some norms of minor importance. The Constitutional Court's ruling is very important, because it affirms the positive role of the Churches and other religious communities in society, something often questioned by the lay circles which dominate the political and media scenes in Slovenia.

**Referendum on the Slovenia – Croatia agreement for border arbitration.** On 6 June the Slovenian people voted in favour of the agreement between Slovenia and Croatia for international arbitration to find a solution to the border dispute. The Arbitration Agreement is for the establishment of a body composed of five arbiters who will have the task of drawing up the border, guaranteeing contact with international waters for Slovenia. Before the referendum, the President of the Slovenian Bishops' Conference *Justice and Peace* Commission, the Archbishop of Ljubljana Mgr Anton Stres, emphasised that centuries of good relations and mutual respect between Slovenia and Croatia are priceless values which should be protected and preserved, ensuring a solution so that no one feels deprived in any way.

**The Slovenian Eucharistic Congress and the beatification of the first Slovenian martyr Alojz Grozde.** The first Slovenian Eucharistic Congress took place on 13 June 2010 in Celje with the participation of a



**zij Grozde.** Il 1° Congresso Eucaristico Sloveno si è svolto il 13 giugno 2010 a Celje con la partecipazione molto significativa di fedeli. L'obiettivo del congresso era quello di sottolineare tre dimensioni fondamentali della fede cattolica: annuncio, liturgia e carità. Durante la celebrazione eucaristica è stato beatificato anche il primo martire sloveno Alojzij Grozde (1923–1943), vittima della persecuzione comunista.

**L'incontro dei vescovi sloveni ed austriaci a Mariazell.** Si è svolto a Mariazell il 22 e il 23 giugno 2010 un incontro tra vescovi sloveni ed austriaci allo scopo di scambiarsi le esperienze pastorali e di rafforzare i legami tra le rispettive Chiese locali. I temi del colloquio sono state le sfide della pastorale delle minoranze, il ruolo della Chiesa cattolica nella convivenza e nella riconciliazione tra popoli limitrofi, il rapporto tra Chiesa e Stato e l'insegnamento della religione nelle scuole.

### TURCHIA

**Assassinio di Mons. Luigi Padovese.** A seguito dell'uccisione di S.E. Mons. Luigi Padovese (3 giugno scorso), Vicario Apostolico d'Anatolia, Presidente della Conferenza episcopale e della Caritas di Turchia, la Chiesa in Turchia, costernata, è in attesa.

**Impegno culturale.** Quest'anno la Chiesa cattolica segnerà la sua presenza in Turchia soprattutto a livello culturale, unica via attraverso la quale le civiltà e gli uomini trovano un terreno d'intesa e di dialogo, ed in particolare attraverso diverse pubblicazioni per evidenziare gli avvenimenti che hanno scandito l'anno.

**Incontro CET.** La Conferenza episcopale si riunirà il prossimo 16 settembre. Il decesso di Mons. Padovese, ha messo in evidenza, una volta ancora, la fragilità della struttura della Caritas in Turchia, privata della sua personalità giuridica, e ha sottolineato il bisogno cruciale e urgente della copertura della Nunziatura affinché questa opera di carità possa funzionare con efficacia e trasparenza al servizio della Chiesa.

### UCRAINA (RITO LATINO)

**Reliquie di S. Teresa del Bambino Gesù.** Dal 5 aprile al 15 giugno, le diocesi romano-cattoliche dell'Ucraina hanno accolto le reliquie

significant number of the faithful. The aim of the Congress was to emphasise three fundamental dimensions of the Catholic faith: proclamation, liturgy and charity. During the Mass the first Slovenian martyr Alojzij Grozde (1923–1943), a victim of Communist persecution, was beatified.

**Meeting of Slovenian and Austrian bishops in Mariazell.** A meeting between Slovenian and Austrian bishops took place in Mariazell from 22-23 June 2010 with the aim of exchanging pastoral experiences and strengthening the links between the respective local Churches. The themes of the discussions were the challenges in pastoral work with minorities, the role of the Catholic Church in co-existence and reconciliation between neighbouring peoples, Church-State relations and religious education in schools.

### TURKEY

#### **The murder of Mgr Luigi Padovese.**

Following the killing (3 June) of His Grace Mgr Luigi Padovese, Vicar Apostolic of Anatolia, President of the Bishops' Conference and Turkey's Caritas, the desolate Church in Turkey is waiting.

**Cultural commitment.** This year the Catholic Church will mark its presence in Turkey above all at a cultural level, the only way in which civilisations and people find grounds for understanding and dialogue, and especially through various publications to highlight the events which have marked the year.

**Meeting of the Turkish Bishops' Conference.** The Bishops' Conference will meet on 16 September. The death of Mgr Padovese has highlighted once again the fragility of the structure of Caritas in Turkey, deprived of its personality, and the crucial and urgent need of the protection from the Apostolic Nunciature so that this charitable work can function effectively and transparently in the service of the Church.

### THE UKRAINE (LATIN RITE)

**Relics of St Teresa of the Child Jesus.** From 5 April – 15 June the Roman Catholic dioceses of the Ukraine welcomed the relics of St Teresa of the Child Jesus. The relics were taken to



di S. Teresa del Bambino Gesù. Le reliquie sono state ospitate per sette giorni in ogni diocesi. I fedeli sono stati contenti della possibilità di pregare davanti alle reliquie di questa grande santa. Nell'Ucraina occidentale, le reliquie di S. Teresa del Bambino Gesù sono state adorate anche dalla popolazione ortodossa. Nell'Ucraina orientale, la gerarchia ortodossa ha proibito ai fedeli di pregare davanti alle reliquie di S. Teresa.

**Ritiri per vescovi.** Dal 16 al 19 maggio presso il Seminario Maggiore di Kiev si sono tenuti alcuni ritiri per i vescovi cattolici ucraini di entrambi i riti. Si è trattato del primo ritiro per vescovi di rito bizantino e di rito latino in Ucraina, e sono stati tenuti dall'ex vescovo della diocesi di Kharkiv-Zaporizhzhya, Mons. Stanislas Padewski OFM Cap.

**Incontro dei vescovi di rito latino e di rito bizantino.** I vescovi cattolici ucraini di entrambi i riti hanno partecipato all'incontro che si è tenuto il 20 maggio 2010, durante il quale sono state discusse importanti problematiche pastorali.

**XXXV Assemblea Plenaria.** Nei giorni 20-21 maggio, presso il Seminario Maggiore di Vorsel, vicino a Kiev, si è tenuta la XXXV Assemblea della Conferenza dei Vescovi romano-cattolici dell'Ucraina. I vescovi hanno deciso di organizzare un Congresso Eucaristico in Ucraina nel 2011 o nel 2012, che sarà l'anno del 600° Anniversario della fondazione della Chiesa metropolitana di Lviv (Leopoli). I vescovi ucraini hanno invitato Papa Benedetto XVI a partecipare alle celebrazioni.

## UCRAINA BIZANTINA

**Rapporti Chiesa/Stato.** La Teologia è stata riconosciuta dallo Stato Ucraino quale disciplina scientifica. Evento significativo (ritenuto da alcuni osservatori addirittura "rivoluzionario") in quanto frutto degli sforzi continui e solidali dei rappresentanti di tutte le Chiese e comunità cristiane in Ucraina. Questo atto apre ampie possibilità sia per realizzare corsi completi di teologia che per riconoscere i gradi accademici ottenuti fuori dal Paese insieme al ritorno della teologia nell'ambito educativo e scientifico della società ucraina.

**La visita di mons. G. Ravasi.** La visita in Ucraina di Mons. Gianfranco Ravasi, Presidente

each diocese for seven days. The faithful were delighted at the opportunity to pray before the relics of this great saint. In western Ukraine, the relics of St Teresa of the Child Jesus were also adored by the Orthodox. In eastern Ukraine, the Orthodox hierarchy forbade the faithful from praying before the relics of St Teresa.

**Retreats for bishops.** From 16-19 May there were retreats for Ukrainian Catholic bishops from both Rites at the Major Seminary in Kiev. This was the first retreat for Byzantine Rite bishops and Latin Rite bishops in the Ukraine, and the retreats were given by the former bishop of the diocese of Kharkiv-Zaporizhzhya, Mgr Stanislas Padewski OFM Cap.

**Meeting between Latin Rite and Byzantine Rite bishops.** The Ukrainian Catholic bishops of both Rites took part in the meeting which was held on 20 May 2010, in the course of which important and problematic pastoral issues were discussed.

**XXXV Plenary Assembly.** The XXXV Assembly of the Conference of Roman Catholic Bishops in the Ukraine took place 20-21 May at the Major Seminary of Vorsel, near Kiev. The bishops decided to organise a Eucharistic Congress in the Ukraine in 2011 or 2012, which will be the 600th Anniversary of the foundation of the Metropolitan Church of Lviv (Leopolis). The Ukrainian bishops have invited Pope Benedict XVI to participate in the celebrations.

## THE UKRAINE (BYZANTINE RITE)

**Church-State relations.** Theology has been recognised by the Ukrainian State as a scientific discipline. This is a significant event (even "revolutionary" according to some observers) since it is the fruit of continued and united efforts by representatives of all the Churches and Christian communities in the Ukraine. This opens up wide possibilities both to provide complete theological courses and to recognise the academic grades achieved outside the country, along with the return of theology to the educative and scientific areas of Ukrainian society.

**The visit of Mgr G. Ravasi.** Mgr Gianfranco Ravasi, President of the Pontifical Council for



del Pontificio Consiglio della Cultura, si è svolta nei giorni 25-28 maggio su invito di S. B. il Card. Lubomyr Husar. Aveva l'obiettivo di "rendere attuale gli esiti del Sinodo sulla Parola di Dio nel contesto della Chiesa ucraina, valorizzando in termini missionari il patrimonio culturale del Paese". Mons. Ravasi ha partecipato alla seconda Conferenza internazionale su "La Parola di Dio nella vita e missione della Chiesa in Ucraina" svoltasi a Leopoli (Università Cattolica Ucraina e Università Nazionale). Sono seguiti l'incontro a Kiev con il Metropolita Volodymyr, della Chiesa Ortodossa del Patriarcato di Mosca, la visita alla cattedrale greco-cattolica della Resurrezione, l'incontro con i rappresentanti del mondo della cultura, della scienza e dell'arte, la teleconferenza con gli studenti delle città di Kiev, Leopoli, Charkiv e Cerkasy. Il cardinale ha dichiarato alla Radio Vaticana di essersi arricchito di almeno tre elementi: "L'incontro con la cultura di questo Paese e la testimonianza che ho avuto della visita alla città di Lviv, che non conoscevo, è stata sicuramente molto impressionante per me, soprattutto vedendo la molteplicità degli stili che mostra una ricchezza della cultura ucraina. La seconda dimensione è quella che riguarda, invece, l'incontro anche con il mondo civile. Terzo, naturalmente, anche la dimensione ecumenica perché inesorabilmente forse l'Ucraina è uno dei territori dove si presenta una ricchezza notevole di confessioni cristiane". (<http://www.radiovaticana.org/it1/Articolo.asp?c=396097>).

**Dialogo.** Il 27 luglio, nel giorno della memoria dei beati martiri della Chiesa Greco-Cattolica Ucraina, a Lutsk (Provincia di Volyn) S. B. il Card. Lubomyr ha concesso le onorificenze del Beato Omeljan Kovc a quattro rappresentanti di diverse confessioni, religioni e nazioni: Aron Weis (Israele), Grzegorz Linkowski (Polonia), Vasyl Koscynets e Jevhen Sverstjuk (Ucraina), perché realizzano i valori per i quali è morto Padre Omeljan, martire, chiamato per il suo zelo pastorale il "Parroco di Majdanek". Dell'esperienza di comunione nelle sofferenze nel campo di concentramento nazista a Majdanek disse: «*Tranne il cielo, l'unico posto dove vorrei essere è questo. Qui tutti siamo uguali: i polacchi, gli ebrei, gli ucraini, i russi, i lettoni e gli estoni. Qui vedo Dio, Dio che è lo stesso per tutti, nonostante le differenze di religione che ci sono tra di noi*».

Culture, visited the Ukraine from 25-28 May at the invitation of His Beatitude Cardinal Lubomyr Husar. The aim was to provide an "up-date on the outcome of the Synod on the Word of God in the context of the Ukrainian Church, enhancing in missionary terms the cultural heritage of the country". Mgr Ravasi participated in the second International Conference on "The Word of God in the life and mission of the Church in the Ukraine" which took place at Lviv (the Ukrainian Catholic University and the National University). There were subsequent meetings in Kiev with Metropolitan Volodymyr, from the Orthodox Church of the Patriarchate of Moscow; a visit to the Greek Catholic Cathedral of the Resurrection; a meeting with representatives of the worlds of culture, science and art; a tele-conference with students from Kiev, Lviv, Charkiv and Cerkasy. The Cardinal told Vatican Radio that he had been enriched by at least three elements: "The encounter with the culture of this country and the testimony I had of the visit to the city of Lviv, which I did not know, was certainly very moving for me, especially seeing the variety of the styles which reveal the richness of Ukrainian culture. The second dimension, on the other hand, concerns the meeting with the civil world. And thirdly, naturally, the ecumenical dimension, too, because perhaps inexorably the Ukraine is one of the territories where there is a notable richness of Christian denominations". (<http://www.radiovaticana.org/it1/Articolo.asp?c=396097>).

**Dialogue.** On 27 July, the date of the memory of the blessed martyrs of the Ukrainian Greek-Catholic Church, at Lutsk (Province of Volyn) His Beatitude Cardinal Lubomyr conferred the Blessed Omeljan Kovc honours on four representatives from different denominations, religions and nations: Aron Weis (Israel), Grzegorz Linkowski (Poland), Vasyl Koscynets and Jevhen Sverstjuk (Ukraine), because they demonstrate the values for which the martyr Fr Omeljan died, someone who for his pastoral zeal is known as the "Parish Priest of Majdanek". From the experience of communion in the suffering in the Nazi concentration camp at Majdanek he said: "*Apart from heaven, the only place where I'd like to be is here. Here we are all equal: Polish, Jew, Ukrainian, Russian,*



**Visita del card. A. Bagnasco (Italia).** Il 16-20 luglio S.Em. Card Angelo Bagnasco, Arcivescovo di Genova e Presidente della CEI, è stato ospite della Chiesa Greco-cattolica Ucraina in occasione della tradizionale festa mariana nel santuario ucraino di Zarvanytzia che quest'anno ha registrato più di 80.000 pellegrini. Il luogo dove nei tempi bui del comunismo si recavano i greco-cattolici per svolgere di nascosto le loro celebrazioni liturgiche, è diventato in questi giorni festivi luogo della preghiera comune e del ringraziamento a Dio e ai fratelli nella fede. S. Em. il Cardinale Bagnasco nella sua omelia il 18 luglio ha rievocato la testimonianza eroica del popolo ucraino nel secolo scorso: *"La memoria della persecuzione è viva, genera e alimenta quel coraggio che ben conoscete e che ha salvato la fede cattolica in momenti bui e dolorosi. Deve essere sempre stimolo per non distorcere e dissolvere la retta fede dei Padri che ce l'hanno tramandata, le usanze e le tradizioni che la esprimono secondo la sensibilità, la cultura e la storia di questo popolo. E', questo, un dovere e un impegno che riguarda tutti i Paesi e i popoli: è un dovere verso di noi, verso i testimoni che hanno dato la vita, ma anche verso le nuove generazioni che guardano con fiducia al futuro. Essi devono conoscere la storia di questa Chiesa per esserne fieri e per crescere nei valori che l'hanno ispirata e sostenuta: sono i valori del Vangelo, dei Santi e dei Martiri, della Chiesa Cattolica, di un popolo che ha vissuto e vive la fede con la profondità dei semplici e il coraggio dei forti, stretto ai suoi Pastori, attorno al Santo Padre"*. A sua volta i Vescovi della Chiesa Greco-Cattolica hanno espresso il loro ringraziamento alla Chiesa Italiana per la solidarietà e il sostegno anche finanziario dei loro sforzi pastorali come anche per l'accoglienza degli emigranti ucraini in Italia. Trasferitosi a Kiev, il cardinale ha visitato la famosa Cattedrale di Santa Sofia, il monastero delle Grotte dove ha incontrato anche il Metropolita Volodymyr. Una cronaca dettagliata di questo pellegrinaggio del Card. Angelo Bagnasco in Ucraina è reperibile in italiano attraverso questo [link » ...](#)

*Lithuanian and Estonian. Here I see God, God is the same for everyone, despite the religious differences which exist among us"*.

**The visit of Cardinal A. Bagnasco (Italy).** From 16-20 July, His Eminence Cardinal Angelo Bagnasco, Archbishop of Genoa and President of the Italian Bishops' Conference, was a guest of the Ukrainian Greek-Catholic Church on the occasion of the traditional Marian feast at the Ukrainian shrine of Zarvanytzia, which this year welcomed more than 80,000 pilgrims. The place where Greek Catholics went to their liturgical celebrations in secret in the dark days of Communism becomes in these feast days a place for common prayer and giving thanks to God and to brothers and sisters in the faith. In his homily on 18 July, His Eminence Cardinal Bagnasco recalled the heroic witness of the Ukrainian people in the last century: *"The memory of persecution is alive, it generates and nourishes that courage which you know so well and which saved the Catholic faith at dark and painful times. It must always be a stimulus not to distort and dissolve the proper faith of the Fathers who have handed it down to us, the customs and traditions which express it according to the sensitivities, culture and history of this people. This is a duty and a commitment which concerns all countries and peoples: it is a duty for us, to the witnesses who gave their lives, but also to the new generations who look to the future with trust. They must know the history of this Church in order to be proud of it and to grow in the values which have inspired and sustained it: they are the values of the Gospel, the Saints and Martyrs, of the Catholic Church, of a people which has lived and lives the faith with the depth of the simple and the courage of the strong, close to its Pastors, around the Holy Father"*. In turn the Bishops of the Greek-Catholic Church expressed their gratitude to the Italian Church for its solidarity and support, financial, too, of their pastoral efforts as well as for the welcome given to Ukrainian emigres in Italy. Moving on to Kiev, the Cardinal visited the famous Cathedral of Santa Sofia, and the Monastery of the Caves where he also met Metropolitan Volodymyr. A detailed report of Cardinal Angelo Bagnasco's pilgrimage to the Ukraine is available in Italian via this [link » ...](#)



## PAPATO DI BENEDETTO XVI

**CE Anglia et Cambria – “He art Speaks Unto Heart”** (*Il cuore parla al cuore*). In occasione della visita di Papa Benedetto XVI nel Regno Unito (16-19 settembre 2010), la Conferenza episcopale ha pubblicato un libretto di 32 pagine che contiene informazioni sulla natura della visita, sulla ragione per cui il Papa incontrerà la Regina, sui temi-chiave della papato di Benedetto XVI, sull’ecumenismo, sul lavoro del Vaticano a livello internazionale, sulla tutela dei minori e sulla beatificazione del Cardinale John Henry Newman. 300,000 copie del libretto sono state stampate e distribuite nelle parrocchie dell’Inghilterra e del Galles. Il testo del libretto (in inglese) può essere consultato attraverso questo [link » ...](#)

## CATECHESI, FORMAZIONE SACERDOTALE, PASTORALE SANITARIA

**CE Austria – Dichiarazione sull’ HIV/AIDS.** Il 16 luglio scorso la Conferenza episcopale ha reso pubblico una Dichiarazione sul tema dell’HIV/Aids. Il testo della dichiarazione è reperibile in tedesco attraverso il seguente [link » ...](#)

**CE Belgium – Testo sui sacramenti.** Nel quadro del progetto “*Grandir dans la foi*” (Cre-

## THE PAPACY OF BENEDICT XVI

**The Bishops’ Conference of England and Wales – “Heart Speaks Unto Heart”** To mark Pope Benedixct XVI’s visit to the United Kingdom (16-19 September), the Bishops’ Conference has published a 32-page booklet containing information on the nature of the visit, the reason why the Pope will meet the Queen, the key themes of Pope Benedict’s papacy, ecumenism, the international work of the Vatican, child protection and the beatification of Cardinal John Henry Newman. 300,000 copies of the booklet have been produced and distributed to parishes throughout England and Wales. The text of the booklet is available (in English) via this [link » ...](#)

## CATECHESIS, FORMATION OF PRIESTS, HEALTH PASTORAL CARE

**Austrian Bishops’ Conference – Statement on HIV/AIDS.** On 16 July the Bishops’ Conference published a Statement on HIV/Aids. The text is available in German via this [link » ...](#)

**Belgian Bishops’ Conference – Text on the sacraments.** Within the framework of the project “*Grandir dans la foi*” (To grow in faith),



scere nella fede), i vescovi desiderano per i prossimi due anni pastorali incentrare l'attenzione delle comunità locali sui sacramenti. Un nuovo testo è stato pubblicato ed è intitolato *Renaître, Vivre des sacrements* (Rinascere, Vivere dai sacramenti) [Déclaration des évêques de Belgique - Nouvelle série n°39 Editions Licap]. Questa pubblicazione esiste anche in fiammingo e in tedesco.

**CE Gallia – Pubblicazioni su: vita consacrata, bioetica, sacerdoti, cristianesimo e crisi finanziaria.** Tra i mesi di maggio-agosto, la Conferenza episcopale ha pubblicato i seguenti documenti su: *La « Vie consacrée » - Éléments de réflexion théologique pour aujourd'hui* (La « Vita Consacrata » - Elementi di riflessione teologica per oggi) di Sœur Sylvie Robert ; « *Dignité et vulnérabilité au cœur du débat bioéthique* » (Dignità e vulnerabilità al centro del dibattito bioetico) a cura di Mons. Pierre d'Ornellas ; « *Prêtres diocésains aujourd'hui, demain* » (Sacerdoti diocesani oggi, domani) a cura di Mons. Georges Soubrier e *l'Eglise catholique et le « christianisme de conversion »* (La Chiesa cattolica et il « il cristianesimo di conversione ») a cura di p. Etienne Grieu, sj. La Commissione « Famiglia e Società » della CEF ha redatto un comunicato intitolato « *Restaurer la confiance* » (Restaurare la fiducia), circa la crisi finanziaria e le riunioni del G20.

**CE Germania – Pubblicazioni su: comunicazione, visite guidate in chiese e cura spirituale.** Il 16 giugno 2010, sono state pubblicate delle statistiche della comunicazione religiosa sulla comunicazione dei cattolici in Germania; il 22 giugno 2010, il Dossier "Apparecchiature elettroniche per le visite guidate nelle chiese" e il 1° agosto 2010, è stata pubblicata la nuova edizione dello testo "Guida spirituale nelle associazioni giovanili di stampo cattolico" (prima edizione 2007)

**CE Hibernia - DVD su sacerdoti.** In agosto i vescovi hanno lanciato il DVD intitolato *In Praise of Priests (Encomio dei sacerdoti)*, che presenta cinque brevi interviste a laici irlandesi di varie estrazioni sociali, che esprimono la propria ammirazione per il contributo di un dato sacerdote nella loro vita. Il filmato è ora disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.youtube.com/irishcatholicbishops](http://www.youtube.com/irishcatholicbishops).

for the next two pastoral years the bishops want the attention of the local communities to focus on the sacraments. A new text has been published entitled *Renaître, Vivre des sacrements* (Re-born, living by the sacraments) [Déclaration des évêques de Belgique - Nouvelle série n°39 Editions Licap]. This text is also available in Flemish and German.

**French Bishops' Conference – Publications about: the consecrated life, bioethics, priests, Christianity and the financial crisis.** Between May and August, the Bishops' Conference published the following documents: *La « Vie consacrée » - Éléments de réflexion théologique pour aujourd'hui* (The 'consecrated life' – aspects of a theological reflection for today) by Sr Sylvie Robert ; « *Dignité et vulnérabilité au cœur du débat bioéthique* » (Dignity and vulnerability at the centre of the bioethical debate) edited by Mgr Pierre d'Ornellas ; « *Prêtres diocésains aujourd'hui, demain* » (Diocesan priests today, tomorrow) edited by Mgr Georges Soubrier; and *l'Eglise catholique et le « christianisme de conversion »* (The Catholic Church and 'conventional Christianity') edited by Fr Etienne Grieu SJ. The 'Family and Society' Commission of the French Bishops' Conference published a statement entitled « *Restaurer la confiance* » (Restoring confidence), about the financial crisis and the G20 meetings.

**German Bishops' Conference – Publications about: communications, guided tours of churches and spiritual care.** On 16 June 2010, religious communication statistics were published about Catholics' communication in Germany; on 22 June 2010, the Dossier "Electronic equipment for guided tours in churches" was published; and on 1 August the new edition of "Spiritual direction in Catholic youth associations" was published (the first edition had been published in 2007).

Irish Bishops' Conference - DVD on priests. In August the bishops launched the DVD entitled *In Praise of Priests*, which presents five short interviews with Irish lay people from a variety of social backgrounds, expressing their own admiration for the contribution made by a specific priest in their lives. The film is now available at the following internet site: [www](http://www).



**CE Lusitania - Pastorale.** L'Assemblea Plenaria di aprile ha approvato uno «strumento di lavoro» intitolato *Ripensare insieme la Pastorale della Chiesa nel Portogallo* per coordinare e rinnovare la pastorale delle diocesi, congregazioni religiose e movimenti di apostolato. Nel rispetto dell'identità di tutte le istituzioni, si cerca di mettere insieme sinergie e di fare insieme un itinerario sinodale. Nell'inizio del mese di settembre si avvierà questo processo di discernimento. La conclusione è prevista per il mese di novembre 2011.



## FAMIGLIA

**CE Melita – Nota pastorale sul divorzio.**

Considerando che la lobby pro-divorzio a Malta è nuovamente molto attiva, in seguito al disegno di legge presentato da un parlamentare per discutere l'introduzione del divorzio nell'isola, i vescovi maltesi hanno pubblicato una nota pastorale per esortare i membri impegnati della Chiesa, tanto a livello personale che come gruppi ecclesiali, a dare il proprio contributo al dibattito. Così facendo – sostengono i vescovi – renderanno un servizio non soltanto alla Chiesa ma all'intera società maltese. D'altra parte, i vescovi hanno sottolineato che si dovrebbe trattare di un contributo positivo che non porti alla distorsione dell'amore nei confronti di ogni persona che è radicato nel messaggio cristiano lanciandosi in qualche genere di crociata, anche nel caso che si avvertano chiari segni di provocazione. "La diffusione della Buona Novella – affermano i vescovi – non deve mai essere soltanto una reazione. Implica rispettare anche coloro che non sono d'accordo con noi fino al punto di volere, nella carità e nell'umiltà, condividere le proprie convinzioni con loro senza avere paura, in una carità persuasiva". I vescovi hanno sottolineato in particolare che la Chiesa ha sempre parlato della bellezza e dell'importanza del matrimonio, la base della famiglia in quanto dono fondamentale di Dio, ha sempre aiutato le coppie nella preparazione al matrimonio, offrendo il suo aiuto in caso di rottura. Per decenni ha fornito servizi dedicati alle coppie con problemi, ai bambini e ai giovani, alle vittime della violenza domestica. La Chiesa è convinta che soltanto

[youtube.com/irishcatholicbishops](https://www.youtube.com/irishcatholicbishops).

**Portuguese Bishops' Conference – Pastoral issues.** The April Plenary Assembly approved a "working document" entitled *Re-thinking together the Church's pastoral work in Portugal* to co-ordinate and renew pastoral work in the dioceses, religious Congregations and apostolate movements. In respect for the identity of all the institutions, there is an attempt to work in synergy and to go down a synodal route together. At the start of September this process of discernment will be launched, with the conclusion scheduled for November 2011.



## THE FAMILY

**Maltese Bishops' Conference – A pastoral note on divorce.** Considering that the pro-divorce lobby in Malta is once again very active, following the legal plan presented by a Member of Parliament to discuss the introduction of divorce to the island, the Maltese bishops published a Pastoral Note to encourage committed members of the Church, both at a personal level and as church groups, to make their own contribution to the debate. By doing this, the bishops maintain, they will be doing a service not just to the Church but to the whole of Maltese society. On the other hand, the bishops have emphasised that it should be a positive contribution which does not distort the love for each person which is ingrained in the Christian message by embarking on some kind of crusade, even in the case of clear signs of provocation. "Spreading the Good News", the bishops state, "must never be just a reaction. It implies respecting even those who do not agree with us to a point that one wants in love and humility to share one's convictions with them without fear, but in convincing love". The bishops emphasised in particular that the Church has always spoken about the beauty and importance of marriage, the basis of the family as a fundamental gift from God, and has always helped couples in marriage preparation, and offered its help in cases of marriage breakdown. For decades it has provided services, and still does, for couples with problems. It has provided shelter for children and young people, and victims of domestic violence. The Church is

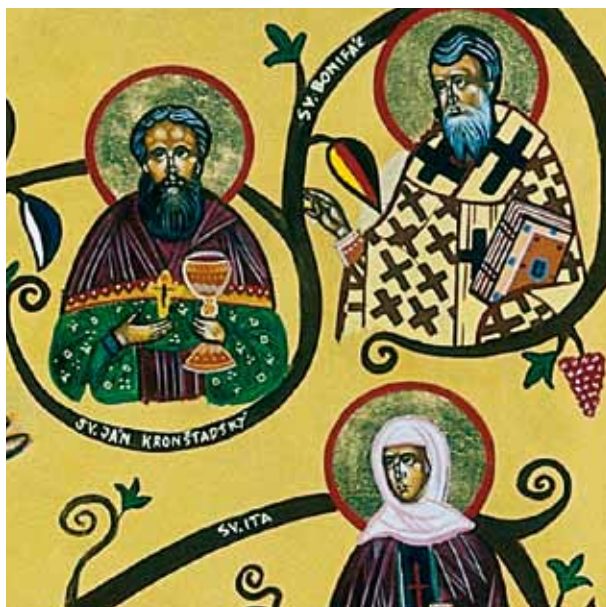


investendo in matrimoni più stabili, la sofferenza dei matrimoni spezzati diminuirà. La Chiesa non si stanca di promuovere la stabilità del matrimonio, insistendo sul momento del consenso visto come punto focale dell'impegno personale. Infine, i vescovi hanno ricordato ai fedeli le parole di Papa Benedetto al suo arrivo a Malta: "La vostra nazione dovrebbe continuare a prendere posizione per l'indissolubilità del matrimonio in quanto istituzione naturale nonché sacramentale".

**CE Scandia – Lettera pastorale sulla famiglia.** In occasione del Congresso sulla famiglia (Jönköping, Svezia, 14-16 maggio 2010), la Conferenza episcopale dei Paesi nordici ha divulgato una lettera pastorale. Il testo è disponibile in tedesco, inglese e islandese ([DE](#) – [EN](#) – [IS](#)).

convinced that only by investing in more stable marriages will the suffering of broken marriages decrease. The Church never tires of promoting the stability of marriage, insisting on the moment of consent as the focal point of one's personal commitment. Finally, the bishops reminded the faithful of the words of Pope Benedict on his arrival in Malta: "Your Nation should continue to stand up for the indissolubility of marriage as a national institution as well as a sacramental one".

**The Scandinavian Bishops' Conference – Pastoral Letter on the Family.** On the occasion of the Congress on the Family (Jönköping, Sweden, 14-16 May 2010), the Bishops' Conference of the Nordic nations published a Pastoral Letter which is available in German, English and Icelandic ([DE](#) – [EN](#) – [IS](#)).



SETTEMBRE 2010 -  
DICEMBRE 2011  
SEPTEMBER 2010 -  
DECEMBER 2011



SETTEMBRE-DICEMBRE 2010

**27 settembre (CE Slovenia):** Assemblea plenaria della CES

**27 settembre (CE Italia):** Incontro Presidenza CEI

**27-30 settembre (CE Italia):** Consiglio episcopale permanente della CEI

**28-29 settembre (CE Polonia) – Varsavia, Polonia:** 353° Assemblea Plenaria della Conferenza episcopale di Polonia.

**30 settembre – 3 ottobre (CCEE) – Zagabria, Croazia:** Assemblea Plenaria CCEE.

**14-17 ottobre (CE Italia) – Reggio Calabria, Italia:** 46ª Settimana Sociale dei cattolici italiani

**18-22 ottobre (CCEE) – Isola di Rodi:** 2° Forum cattolico-ortodosso.

**26-28 ottobre (CE Lituania):** Assemblea plenaria della CEL

**3-5 novembre (CE Bosnia-Esztergovina):** Sessione ordinaria della CE BiH

**4-7 novembre (CCEE) – Sofia, Bulgaria:** Incontro europeo dei vescovi cattolici di rito orientale

**8 novembre (CE Italia):** Incontro Presidenza CEI

**8-11 novembre (CE Lusitania):** Assemblea plenaria della CEP

**8-11 novembre (CE Italia):** Assemblea plenaria CEI



SEPTEMBER-DECEMBER 2010

**27 September (Slovenian Bishops' Conference):** Plenary Assembly

**27 September (Italian Bishops' Conference):** Meeting of the Presidency

**27-30 September (Italian Bishops' Conference):** Permanent Council of the Italian Bishops' Conference

**28-29 September (Polish Bishops' Conference) – Warsaw, Poland:** 353rd Plenary Assembly of the Polish Bishops' Conference

**30 September – 3 October (CCEE) – Zagreb, Croatia:** CCEE Plenary Assembly

**14-17 October (Italian Bishops' Conference) – Reggio Calabria, Italy:** 46th Italian Catholics' Social Week

**18-22 October (CCEE) – Island of Rhodes:** 2nd Catholic-Orthodox Forum

**26-28 October (Lithuanian Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Lithuanian Bishops' Conference

**3-5 November (Bosnia Herzegovina Bishops' Conference):** Ordinary Session of the Bishops' Conference of Bosnia Herzegovina

**4-7 November (CCEE) – Sofia, Bulgaria:** European meeting of Eastern Rite Catholic bishops 8 November (Italian Bishops' Conference): Meeting of the Presidency

**8-11 November (Portuguese Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Portuguese Bishops' Conference



**10-14 novembre (CCEE) – Abidjan, Costa d'Avorio:** Seminario di vescovi europei e africani (CCEE-SECAM)

**15-18 novembre (CE Anglia et Cambria):** Assemblea plenaria della CBCEW

**22 novembre (CE Polonia) – Zakopane, Polonia:** Incontro del Consiglio Permanente

**22-25 novembre (CE Polonia) – Czestochowa, Polonia:** Ritiro dei vescovi

**29-30 novembre (CE Slovenia):** Assemblea Plenaria della CES

**4-9 dicembre (CE Gallia):** Assemblea Plenaria della CEF



## GENNAIO – GIUGNO 2011

**8-13 gennaio (partecipazione CCEE) – Terra Santa:** Incontro del Coordinamento delle Conferenze episcopali a favore della Chiesa della Terra Santa e dell'Assemblea dei vescovi cattolici della Terra Santa (abbreviato con Holy Land Co-ordination: HLC 2011)

**13 gennaio (CE Belgium):** Incontro della Conferenza episcopale.

**24 gennaio (CE Italia):** Incontro Presidenza CEI

**24-27 gennaio (CE Italia):** Consiglio episcopale permanente della CEI

**26 -28 gennaio [da confermare] (CE Hispania):** Consiglio permanente

**27-30 gennaio (CCEE) – Monaco di Baviera, Germania:** Congresso dei vescovi e delegati nazionali responsabili della pastorale universitaria

**31 gennaio – 1 febbraio (CE Belgium):** Assemblea plenaria della Conferenza episcopale belga.

**31 gennaio – 7 febbraio (CE Scandia):** Assemblea plenaria e pellegrinaggio in Terra Santa

**10 febbraio (CE Belgium):** Incontro della Conferenza episcopale.

**17-20 febbraio (CCEE) – Belgrado, Serbia:** Incontro del Comitato Congiunto CCEE-KEK

**25 febbraio (CCEE) – St. Gallen, Svizzera:** Incontro della Commissione Finanze

**28 febbraio – 2 marzo (CE Helvetia):** Assemblea plenaria della CES

**28 febbraio – 4 marzo [da confermare] (CE Hispania):** Assemblea plenaria

**1-2 marzo (CE Hibernia):** Assemblea plenaria

**8-11 November (Italian Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Italian Bishops' Conference

**10-14 November (CCEE) – Abidjan, Ivory Coast:** Seminar of European and African bishops (CCEE-SECAM)

**15-18 November (Bishops' Conference of England and Wales):** Plenary Assembly of the Bishops' Conference of England and Wales

**22 November (Polish Bishops' Conference) – Zakopane, Poland:** Meeting of the Permanent Council

**22-25 November (Polish Bishops' Conference) – Czestochowa, Poland:** Retreat for bishops

**29-30 November (Slovenian Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Slovenian Bishops' Conference

**4-9 December (French Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the French Bishops' Conference



## JANUARY-JUNE 2011

**8-13 January (CCEE participation) – Holy Land:** Meeting of the Co-ordination of Episcopal Conferences in support of the Church in the Holy Land and the Assembly of Catholic Bishops of the Holy Land (abbreviated to Holy Land Co-ordination: HLC 2011)

**13 January (Belgian Bishops' Conference):** Meeting of the Bishops' Conference

**24 January (Italian Bishops' Conference):** Meeting of the Presidency

**24-27 January (Italian Bishops' Conference):** Permanent Council of the Italian Bishops' Conference

**26 -28 January [to be confirmed] (Spanish Bishops' Conference):** Permanent Council

**27-30 January (CCEE) – Munich, Germany:** Congress of bishops and national delegates responsible for university pastoral work

**31 January – 1 February (Belgian Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Belgian Bishops' Conference

**31 January – 7 February (Scandinavian Bishops' Conference):** Plenary Assembly and pilgrimage to the Holy Land

**10 February (Belgian Bishops' Conference):** Meeting of the Bishops' Conference

**17-20 February (CCEE) – Belgrade, Serbia:** Meeting of the Joint CCEE-CEC Committee

**25 February (CCEE) – St. Gallen, Switzerland:** Meeting of the Finance Commission

**28 February – 2 March (Swiss Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Swiss Bishops' Conference



**3-6 marzo (CCEE) – Cipro:** Incontro dei Presidenti delle Conferenze episcopali del Sud-Est Europa

**10 marzo (CE Belgium):** Incontro della Conferenza episcopale.

**14-18 marzo (CE Lusitania):** Esercizi spirituali

**21-24 marzo (CE Austria), Bressanone:** Assemblea plenaria

**28 marzo (CE Italia):** Incontro Presidenza CEI

**28-31 marzo (CE Italia):** Consiglio episcopale permanente della CEI

**5-8 aprile (CE Gallia):** Assemblea plenaria della CEF

**14 aprile (CE Belgium):** Incontro della Conferenza episcopale.

**26 aprile (CE Albania):** Madonna del Buon Consiglio – Padrona dell'Albania

**2-5 maggio (CE Lusitania):** Assemblea Plenaria della CEP

**9-12 maggio (CE Anglia et Cambria):** Assemblea plenaria della CBCEW

**12 maggio (CE Belgium):** Incontro della Conferenza episcopale.

**23 maggio (CE Italia):** Incontro Presidenza CEI  
23-27 maggio (CE Italia): Assemblea plenaria CEI

**6 – 8 giugno (CE Helvetia):** Assemblea plenaria della CES

**9 giugno (CE Belgium):** Incontro della Conferenza episcopale.

**13-15 giugno (CE Hibernia):** Assemblea plenaria

**13-16 giugno (CE Lusitania):** Giornate Pastorali

**16-19 giugno (CCEE) – Vilnius, Lituania:** Incontro dei Segretari generali delle Conferenze episcopali d'Europa

**18-21 giugno (CCEE) – Vilnius, Lituania:** Incontro degli addetti stampa e Portavoce delle Conferenze episcopali d'Europa

**21 -23 giugno [da confermare] (CE Hispania):** Consiglio permanente

**20-22 giugno (CE Austria), Mariazell, Austria:** Assemblea plenaria

**30 giugno (CE Belgium):** Incontro della Conferenza episcopale.

**28 February – 4 March [to be confirmed] (Spanish Bishops' Conference):** Plenary Assembly

**1-2 March (Irish Bishops' Conference):** Plenary Assembly

**3-6 March (CCEE) – Cyprus:** Meeting of the Presidents of the Bishops' Conferences of South-east Europe

**10 March (Belgian Bishops' Conference):** Meeting of the Bishops' Conference

**14-18 March (Portuguese Bishops' Conference):** Retreat

**21-24 March (Austrian Bishops' Conference), Bressanone:** Plenary Assembly

**28 March (Italian Bishops' Conference):** Meeting of the Presidency

**28-31 March (Italian Bishops' Conference):** Permanent Council of the Italian Bishops' Conference

**5-8 April (French Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the French Bishops' Conference

**14 April (Belgian Bishops' Conference):** Meeting of the Bishops' Conference

**26 April (Albanian Bishops' Conference):** Our Lady of Good Counsel – Patron of Albania

**2-5 May (Portuguese Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Portuguese Bishops' Conference

**9-12 May (Bishops' Conference of England and Wales):** Plenary Assembly of the Bishops' Conference of England and Wales

**12 May (Belgian Bishops' Conference):** Meeting of the Bishops' Conference

**23 May (Italian Bishops' Conference):** Meeting of the Presidency

**23-27 May (Italian Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Italian Bishops' Conference

**6 – 8 June (Swiss Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Swiss Bishops' Conference

**9 June (Belgian Bishops' Conference):** Meeting of the Bishops' Conference

**13-15 June (Irish Bishops' Conference):** Plenary Assembly

**13-16 June (Portuguese Bishops' Conference):** Pastoral days

**16-19 June (CCEE) – Vilnius, Lithuania:** Meeting of the General Secretaries of Europe's Bishops' Conferences

**18-21 June (CCEE) – Vilnius, Lithuania:** Meeting of the Media Officers and Spokespeople of Europe's



## LUGLIO – DICEMBRE 2011

**15-22 agosto, Madrid, Spagna – Giornata Mondiale della Gioventù**

**1-3 settembre (CE Ucraina biz), Brasile:** Assemblea pan ecclesiastica sulla vita consacrata

**4-11 settembre (CE Ucraina biz), Brasile:** Sinodo dei vescovi su "Cristiani laici nella Chiesa".

**5-7 settembre (CE Helvetia):** Assemblea Plenaria della CES

**16-18 settembre (CCEE), Madrid, Spagna:** Incontro dei delegati nazionali di pastorale universitaria

**16-21 settembre (CE Scandia):** Assemblea plenaria

**26 settembre (CE Italia):** Incontro Presidenza CEI

**26-39 settembre (CE Italia):** Consiglio episcopale permanente della CEI

**27-28 settembre (CE Hibernia):** Assemblea plenaria

**27 -28 settembre [da confermare] (CE Hispania):** Consiglio permanente

**7-10 novembre (CE Austria), Salzburg, Austria:** Assemblea plenaria

**7-10 novembre (CE Lusitania):** Assemblea Plenaria della CEP

**14-17 novembre (CE Anglia et Cambria):** Assemblea plenaria della CBCEW

**20 novembre (CE Belgium):** Assemblea generale della Commissione Nazionale cattolica per l'ecumenismo.

**21 – 24 novembre [da confermare] (CE Hispania):** Assemblea plenaria

**5-7 dicembre (CE Helvetia):** Assemblea Plenaria della CES

**6-8 dicembre (CE Hibernia):** Assemblea plenaria

Bishops' Conferences

**21 -23 June [to be confirmed] (Spanish Bishops' Conference):** Permanent Council

**20-22 June (Austrian Bishops' Conference), Mariazell, Austria:** Plenary Assembly

**30 June (Belgian Bishops' Conference):** Meeting of the Bishops' Conference



## JULY-DECEMBER 2011

**15-22 August, Madrid, Spain – World Youth Day**

**1-3 September (Ukrainian (Byzantine Rite) Bishops' Conference), Brasil:** Pan-ecclesiastical Assembly on the consecrated life

**4-11 September (Ukrainian (Byzantine Rite) Bishops' Conference), Brasil:** Synod of bishops on "Lay Christians in the Church"

**5-7 September (Swiss Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Swiss Bishops' Conference

**16-18 September (CCEE), Madrid, Spain:** Meeting of national delegates for university pastoral work

**16-21 September (Scandinavian Bishops' Conference):** Plenary Assembly

**26 September (Italian Bishops' Conference):** Meeting of the Presidency

**26-39 September (Italian Bishops' Conference):** Permanent Council of the Italian Bishops' Conference

**27-28 September (Irish Bishops' Conference):** Plenary Assembly

**27 -28 September [to be confirmed] (Spanish Bishops' Conference):** Permanent Council

**7-10 November (Austrian Bishops' Conference), Salzburg, Austria:** Plenary Assembly

**7-10 November (Portuguese Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Portuguese Bishops' Conference

**14-17 November (Bishops' Conference of England and Wales):** Plenary Assembly of the Bishops' Conference of England and Wales

**20 November (Belgian Bishops' Conference):** General assembly of the Catholic National Commission for ecumenism

**21 – 24 November [to be confirmed] (Spanish Bishops' Conference):** Plenary Assembly

**5-7 December (Swiss Bishops' Conference):** Plenary Assembly of the Swiss Bishops' Conference

**6-8 December (Irish Bishops' Conference):** Plenary Assembly



## DALLA COMECE FROM COMECE

### SCUOLA ESTIVA COMECE 2010

*Si è svolta la 5° edizione del scuola estiva internazionale "Seggau", che ha fornito una piattaforma per discutere sul tema della diversità delle culture europee e come costruire ponti che superino le divisioni.*

Il progetto, organizzato in cooperazione con l'Università di Graz, la diocesi di Graz-Seckau e il COMECE, ha visto la partecipazione di circa 80 studenti e 15 docenti di tutta Europa, la maggioranza provenienti dall'Europa orientale e balcanica. Il tema principale dell'anno era: "Culture europee - la sfida della diversità e dell'unità", e ha permesso di dar vita a un forum interdisciplinare di dibattito sul significato della diversità a livello culturale e nazionale e sulla dimensione intellettuale dell'integrazione europea.

La tematica relativa alla cultura in senso ampio ha rappresentato un modo innovativo di collegare discipline differenti come diritto, economia, scienze politiche e sociali, storia, mezzi di comunicazione. Ogni giorno si teneva una conferenza aperta seguita da una sessione di domande e risposte. Poi gli studenti si dividevano in piccoli gruppi e proseguivano le discussioni in uno dei sei moduli seminariali: **diritto e politica** (gestione della diversità culturale e formazione dello Stato e dell'identità nazionale in Europa); **economia e innovazione** (l'influenza della cultura sul riemergere dell'imprenditorialità e la dinamica dell'economia moderna);

### COMECE Summerschool 2010

The International Summer School Seggau took place for the 5th time and provided an open platform to debate the diversity of European cultures and ways of building bridges beyond the divisions.

The project, which was co-organised by the University of Graz, diocese of Graz-Seckau and COMECE, gathered together some 80 students and 15 lecturers from all over Europe: the majority from Eastern Europe and the Balkans. This year's main topic focused on "European Cultures. The Challenge of Diversity and Unity" and provided an interdisciplinary forum for a debate concerning the meaning of cultural and national diversity and the intellectual dimension of European integration.

The topic relating to culture as broadly understood was an innovative way of bridging many disciplines such as law, economics, political and social sciences, history, media and communication. Each day there was an open lecture followed by a question and answer session. Later on the students divided into smaller groups and continued discussions in one of 6 seminar modules. These were: Law and Politics concerning cultural diversity management as well as State formation and nation-building in Europe; Economy and Innovation debating the influence of culture on the re-emergence of entrepreneurship and the dynamics of modern economies; History and



**storia e potere** (i vari aspetti delle relazioni cristiano-musulmane e il rapporto fra Islam e Europa); **società e cultura** (la diversità culturale vista come importante terreno di base per sviluppi creativi ma, allo stesso tempo, come un problema rispetto alla coesione sociale); **etica e religione** (i differenti modelli di pensiero rispetto al rapporto fra religione e politica); **mezzi di comunicazione** (le trasformazioni negli attuali sistemi mediatici).

La scuola estiva ha mostrato la ricchezza della diversità culturale europea con il suo potenziale per unire anziché dividere. I giovani hanno sperimentato il sogno di un'Europa unificata come stato mentale, come luogo di pace e di dibattito. Molti di questi giovani costituiranno le future élite dei loro paesi. In un'anticipazione intuitiva, il Professor Johan Verstraeten ha offerto alcune brillanti riflessioni sulla spiritualità della leadership, sottolineando che si tratta di una visione che distingue la leadership dalla mera gestione. Molti studenti porteranno con sé quelle sue parole nelle loro carriere future.

La scuola estiva è un'iniziativa accademica dell'Università di Graz riconosciuta a livello internazionale. Ciononostante, possiede anche una forte componente d'ispirazione cattolica. Aperta a studenti di tutte le religioni e denominazioni, è organizzata in cooperazione con il COMECE e si svolge nei locali della diocesi di Graz-Seckau, in Austria. L'ospitalità e il clima di accoglienza del posto e l'approccio inclusivo degli organizzatori stimolano il dibattito al di là delle divisioni religiose e nazionali. Il messaggio discreto ma potente di autentica apertura della Chiesa viene trasmesso a tutti i partecipanti: nessuno è straniero qui. Coincide con la missione del COMECE: ispirare e plasmare i cuori e le menti delle future élite intellettuali per dimostrare i valori cristiani, promuovere il dialogo – specialmente fra religione e politica – e mettere in luce il valore di un autentico impegno a vantaggio di tutta la società.

Power discussing various aspects of Christian-Muslim relations as well as Islam and Europe; Society and Culture on cultural diversity as an important background for creative developments while at the same time as a problem for the cohesion of society; Ethics and Religion on different models of thinking about the relationship between religion and politics; Media and Communication on the transformations in the current media system.

The Summer School demonstrated the richness of European cultural diversity with its potential to unite and not to divide. Young people experienced the dream of unified Europe as a state of mind, as a place of peace and debate. Many of these young people will form the future elites of their countries. In an intuitive anticipation of that, Professor Johan Verstraeten provided brilliant reflections on the spirituality of leadership, emphasising that it is a vision that distinguishes leadership from mere management. Many of the students will carry his words into their future careers.

The Summer School is an internationally recognised academic initiative of the University of Graz. Nevertheless, it also has a strong Catholic input. Open to students of all religions and denominations it is co-organised by COMECE and takes place in the premises of the diocese of Graz-Seckau, Austria. The hospitality and the welcoming atmosphere of the place and the inclusive approach of the organisers stimulate the debates beyond religious and national divisions. The discreet, yet powerful message of the true openness of the Church is sent to all participants: nobody is a stranger here. It coincides with the mission of COMECE: to inspire and shape the minds and hearts of the future intellectual elites, to demonstrate Christian values, to promote dialogue, especially between religion and politics and to highlight the value of true engagement for the benefit of all in society.



## PROTEZIONE DEGLI ANIMALI

L'8 settembre, il Parlamento Europeo in sessione plenaria ha discusso e votato, in seconda lettura, una bozza di direttiva sulla protezione degli animali usati per finalità scientifiche (COD/2008/0211).

Gli animali vengono utilizzati nelle ricerche per lo sviluppo di prodotti farmaceutici, tossicità chimica ed ecotossicologia, valutazione della sicurezza dei prodotti (pesticidi, additivi alimentari, cosmetici o altre sostanze che rappresentano un rischio potenziale per la salute umana).

Uno degli scopi della direttiva è di sostituire la sperimentazione animale con metodi alternativi. Alcuni di questi potrebbero includere test basati sull'uso delle cellule staminali embrionali umane (CSEU) ottenute tramite la distruzione di embrioni umani.

Il COMECE è estremamente preoccupato per una misura presente nella bozza di Direttiva: gli Stati membri potrebbero essere obbligati ad assicurare che questi metodi alternativi vengano applicati, indipendentemente dal fatto che siano o meno basati sull'uso delle CSEU.<sup>1</sup>

*L'Alternative Testing Strategies – Progress Report 2009<sup>2</sup>* della Commissione Europea fornisce alcuni esempi di strategie sperimentali alternative che vengono attualmente sviluppate. Su un totale di 21 strategie, le seguenti **cinque sono basate sull'uso delle CSEU**.

Pur essendo d'accordo con le finalità generali della Direttiva – in particolare, la protezione degli animali – il COMECE vuole attirare l'attenzione sulla **differenza fondamentale in termini di "dignità" fra animali ed esseri umani**.

**1** Bozza di direttiva, art. 4 § 1: *Principio di sostituzione, riduzione e perfezionamento "gli Stati membri dovranno assicurarsi che, dove possibile, invece di una procedura venga utilizzato un metodo scientificamente soddisfacente o una strategia sperimentale che non comporti l'uso di animali vivi"*.

**2** Link a "Alternative Testing Strategies – Progress Report 2009": <http://cordis.europa.eu/documents/documentlibrary/106691831EN6.pdf>

## ANIMAL PROTECTION

On 8th of September, the Plenary of the European Parliament debated and voted, in Second Reading, a Draft Directive on the protection of animals used for scientific purposes (COD/2008/0211).

Animals are used in research for drug development, chemical toxicity and ecotoxicology, and product safety assessment (pesticides, food additives, cosmetics, or other substances with potential risks for human health).

One of the aims of the Directive is to replace animal testing by alternative methods. Some of these could include tests based on the use of **human embryonic stem cells (hESC)**, obtained by the destruction of human embryos.

COMECE is extremely concerned with one provision of the Draft Directive: Member States could be obliged to ensure that these alternative methods will be applied, no matter whether or not they are based on hESC.<sup>1</sup>

*The Alternative Testing Strategies – Progress Report 2009<sup>2</sup>* of the European Commission gives examples of alternative testing strategies currently being developed. From a total of 21, the following **5 strategies make use of hESC**.

These technologies have been financially supported by the EU through the 6th and 7th Framework Research Programmes.

Although in agreement with the general aims of this Directive – namely, the protection of animals – COMECE draws attention to **the**

**1** Draft Directive Article 4, §1 *Principle of replacement, reduction and refinement*  
"Member States shall ensure that, wherever possible, a scientifically satisfactory method or testing strategy, not entailing the use of live animals, shall be used instead of a procedure."

**2** Link to "Alternative Testing Strategies – Progress Report 2009":  
<http://cordis.europa.eu/documents/documentlibrary/106691831EN6.pdf>



In pieno accordo con le sue precedenti dichiarazioni, il COMECE ha quindi rivolto un appello ai membri del Parlamento Europeo affinché **escludano esplicitamente dai metodi sperimentali alternativi obbligatori, nel contesto di questa Direttiva, quei metodi che comportano l'uso di cellule staminali embrionali umane**. Inoltre, questo approccio servirebbe a promuovere le numerose strategie alternative nei confronti delle quali esiste un consenso generale.

I membri del Parlamento Europeo hanno adottato la Direttiva senza alcun emendamento. Tuttavia, il relatore ha lanciato una serie di inchieste per individuare modalità legali per evitare che le cellule staminali embrionali umane vengano utilizzate come metodi alternativi per la sperimentazione sugli animali. Il COMECE sta ancora seguendo la questione con attenzione.

### **fundamental difference in 'dignity' between animals and human beings.**

Fully in accord with its previous statements, COMECE therefore called on Members of the European Parliament to **explicitly exclude from the compulsory alternative testing methods, in the context of this Directive, those methods which involve the use of human embryonic stem cells**. Moreover, this approach would serve to promote those numerous alternative strategies for which there is general consensus.

The Members of the European have adopted the Directive without any amendment. However, the rapporteur has now launched inquiries to find alternative legal ways to avoid that human embryonic stem cells be used as alternative methods to animal testing. COMECE is still monitoring the issue.





## CONSIGLIO D'EUROPA COUNCIL OF EUROPE

Si riportano di seguito alcuni eventi passati e futuri legati alle attività del Consiglio d'Europa di particolare interesse per la Chiesa.

Herewith are reports on some past and future events linked to activities of the Council of Europe which are of particular interest to the Church.

### MAGGIO 2010

**11 Maggio 2010 - 120a Sessione del Comitato dei Ministri del Consiglio d'Europa.** Nel corso dell'incontro si è effettuato ufficialmente il passaggio della Presidenza del Comitato dei delegati dei Ministri dalla Svizzera alla Ex-Repubblica Jugoslava di Macedonia. Durante questo Incontro i Ministri hanno deciso di procedere nel Processo di Riforma del Consiglio d'Europa e nell'approfondimento della collaborazione entro il Consiglio e l'Unione Europea. E' iniziata la trattativa per l'adesione dell'Unione Europea alla Convenzione dei Diritti dell'Uomo di Strasburgo, prevista dal Trattato di Lisbona.

### MAY 2010

**11 May 2010 - 120th Session of the Committee of Ministers of the Council of Europe.** This Session saw the official transfer of the Presidency of the Committee from Switzerland to the former Yugoslav Republic of Macedonia. In the course of this meeting the Ministers decided to proceed with the Process of reform of the Council of Europe and further examination of collaboration between the Council and the European Union. Negotiations also began about enabling the European Union to accede to the Convention of Human Rights, as foreseen by the Lisbon Treaty.

### GIUGNO 2010

**21 - 25 giugno 2010 - 3a Sessione ordinaria della Assemblea Parlamentare del Consiglio d'Europa (APCE).** I punti forti di questa Sessione sono stati i dibattiti sui seguenti rapporti:

**Islam, Islamismo e Islamofobia.** Molti oratori hanno imperniato il loro intervento attorno al principio di laicità, la nozione di separazione Chiesa/Stato e la questione del dialogo interreligioso. È stato sottolineato l'importanza del ruolo dei mass media nel presentare l'islam, che influenza fortemente la sua percezione da

### JUNE 2010

**21 - 25 June 2010 - 3rd Ordinary Session of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE).** The main issues in this Session were the debates on the following relationships: Islam, Islamism and Islamophobia. Many speakers focussed their attention on the principle of secularism, the notion of Church-State separation and the question of inter-religious dialogue. The importance of the role



parte dell'opinione pubblica, ma anche l'importanza dell'istruzione alle religioni per superare i pregiudizi.

**Combattere gli stereotipi sessisti nei mass media.** Il Rapporto, la Risoluzione e la Raccomandazione sono stati approvati all'unanimità. L'Assemblea ha invitato il Comitato dei Ministri ad elaborare un codice europeo di buona condotta destinato agli Stati membri ed un manuale sulle strategie per combattere gli stereotipi sessisti nei mass media; ad includere la lotta contro gli stereotipi nella futura Convenzione del Consiglio d'Europa sulla prevenzione e la lotta contro la violenza nei confronti delle donne e le violenze domestiche e infine ad elaborare un nuovo Protocollo della Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo che iscrive l'uguaglianza tra donna ed uomo come un diritto fondamentale della persona umana.

**30 Giugno 2010 - Udiienza della Corte Europea dei Diritti dell'Uomo su l'Affaire Lautsi (esposizione del Crocifisso nelle scuole pubbliche in Italia).** Il 30 giugno scorso presso la Corte di Strasburgo si è svolta l'udienza dedicata alla causa Lautsi contro l'Italia. Al termine dell'Udiienza la Corte si è ritirata per deliberare, ma la presentazione pubblica della decisione sarà fatta in un secondo momento (probabilmente dopo mesi) insieme alle motivazioni. Oltre ai paesi che si sono presentati "parte terza" (Armenia, Bulgaria, Cipro, Grecia, Lituania, Malta, Monaco, San Marino, Romania e Federazione Russa), una serie di altri paesi ha presentato una dichiarazione a sostegno dell'Italia alla vigilia dell'udienza: Albania, Austria, Croazia, Moldavia, Serbia, Slovacchia, Ucraina, Ungheria, Ex-Repubblica jugoslava di Macedonia, Polonia (oltre all'Italia stessa). Questa "coalizione" di 21 Paesi su temi tanto importanti per il futuro stesso dell'Europa è una novità promettente.

L'atmosfera dell'udienza è risultata positiva. Le ragioni dell'Italia sono apparse più convincenti e profonde. Il fatto che la sentenza costituisca un evento pubblico e "simbolico" a livello continentale, se non addirittura planetario, è testimoniato anche dal numero di giornalisti e di rappresentanti dei diversi paesi presenti all'udienza. Anche il rappresentante della Santa Sede a Strasburgo ha voluto essere presente. L'intera Udiienza può essere risentita sul sito del Consiglio: [www.coe.int](http://www.coe.int) / Corte.

of the mass media in presenting Islam was highlighted, since the media strongly influences public opinion perception of Islam, but there was also emphasis on the importance of religious education in overcoming prejudices.

**Combating sexist stereotypes in the media.** The Report, Resolution and Recommendation were unanimously approved. The Assembly invited the Committee of Ministers to draw up a European code of good conduct aimed at the member States and a manual for strategies to overcome sexist stereotypes in the mass media; to include the fight against stereotypes in the future Convention of the Council of Europe on the prevention of and fight against violence against women and domestic violence and finally to draw up a new Protocol of the European Convention of Human Rights which incorporates equality between men and women as a fundamental right of the human person.

**30 June 2010 - Hearing at the European Court of Human Rights on the Lautsi Case (displaying a Crucifix in state schools in Italy).** A hearing devoted to the Lautsi .v. Italy case took place at the Court in Strasbourg on 30 June. At the end of the hearing, the Court adjourned to deliberate, but the public announcement of the decision will be made at another time (probably after some months), along with the reasoning behind the decision. Besides countries making "third party" written observations (Armenia, Bulgaria, Cyprus, Greece, Lithuania, Malta, Monaco, Romania, the Russian Federation and San Marino), a number of other countries made statements supporting Italy on the eve of the hearing: Albania, Austria, Croatia, Hungary, Moldova, Serbia, Slovakia, the Ukraine, the former Yugoslav Republic of Macedonia, and Poland (as well as Italy itself). This "coalition" of 21 nations on issues so important for the very future of Europe is a promising new aspect. The atmosphere at the hearing seemed positive. Italy's reasons appeared to be more convincing and profound. The fact that the Court's decision constitutes a public and "symbolic" event at a continental, if not even global, level, is shown also by the number of journalists and representatives from different countries present at the hearing. The Holy See's representative in Strasbourg also wanted to be present. The entire hearing can be heard on the Council website: [www.coe.int](http://www.coe.int) / Corte.



## OSSERVATORIO SULL'INTOLLERANZA E LA DISCRIMINAZIONE CONTRO I CRISTIANI IN EUROPA

### OBSERVATORY ON INTOLERANCE AND DISCRIMINATION AGAINST CHRISTIANS IN EUROPE

I casi in cui dei cristiani soffrono persecuzioni hanno purtroppo visto una rapida proliferazione durante gli ultimi anni. Benché questo accada spesso in forma nascosta, le persecuzioni sono reali in tutti i sensi. Nel mondo occidentale, particolarmente in Europa, si sono moltiplicate negli ultimi anni.

Questo è il motivo per il quale il Consiglio delle Conferenze Episcopali Europee (CCEE), nel corso della sua ultima Assemblea Plenaria di Parigi (ottobre 2009) ha deciso di trovare il modo di tenere sotto osservazione questa realtà. Da una parte, al fine di sensibilizzare i cristiani al flagello sperimentato da alcuni dei nostri fratelli nella fede e, dall'altra, per sviluppare una sensibilità rispetto agli attacchi nei confronti

The proliferation of cases where Christians suffer persecution unfortunately have been rapidly increasing during the last years. Even if this often happens in a veiled form, it does not make persecutions less real. In the western world, and particularly in Europe, they have multiplied in the last years.

That is why the Council of European Bishops' Conference (CCEE) during its latest Plenary session in Paris (October 2009), decided to find a way of observing this reality. On one hand, in order to awaken Christians to the plight experienced by some of our brothers in faith, on the other hand, also in order to develop a sensitivity for the attacks on the Church or on any Christian, so that we do not get used to

# OBSERVATORY ON INTOLERANCE AND AGAINST CHRISTIAN



della Chiesa o di singoli cristiani, cosicché non ci abituiamo a situazioni che costituiscono vere e proprie forme di discriminazione e rischiano di degenerare in autentico odio.

Il nostro fine non è di creare tensione ma di difendere coloro che soffrono qualche sorta di discriminazione, facendo appello ai valori e ai diritti umani che sono comunemente accettati da tutte le società. Per ora, il nostro obiettivo è soltanto di sensibilizzare le persone rispetto all'esistenza di questi casi di discriminazione dei cristiani in Europa. Questo potrebbe già costituire un aiuto importante alla società e ai cristiani.

Per queste ragioni, il CCEE ha deciso di sostenere il lavoro dell'*Osservatorio sull'intolleranza e la discriminazione contro i cristiani in Europa* realizzato dall'Agenzia *Kairós Consulting*. Il vescovo nominato dalla Presidenza CCEE per coordinare il progetto è S. Ecc. Mons. Andràs Veres, Vescovo di Szombathely (Ungheria).

Rivolghiamo un invito a tutte le Conferenze Episcopali Europee affinché informino l'*Osservatorio* sui casi che si verificano nel proprio paese.

Per ulteriori informazioni, vi invitiamo a visitare il sito: <http://www.intoleranceagainstchristians.eu>

situations that indeed are forms of discrimination or that can even become true hatred.

Our purpose is not that of creating any tension but that of defending those who suffer some kind of discrimination appealing to the values and human rights, commonly accepted by all societies. For now our goal is only to make people aware of the existence of such cases of discrimination of Christians in Europe. This can already be a significant help to the society and Christians.

For all these reasons, CCEE decided to support the work of the *Observatory on intolerance and discrimination against Christians in Europe* implemented by the Agency *Kairós Consulting*. The Bishop appointed by CCEE Presidency for coordinating this project is H.E. Mgr. Andràs Veres, Bishop of Szombathely (Hungary).

We kindly invite all Bishops' Conferences in Europe to inform the *Observatory* about the cases that occur in their own country.

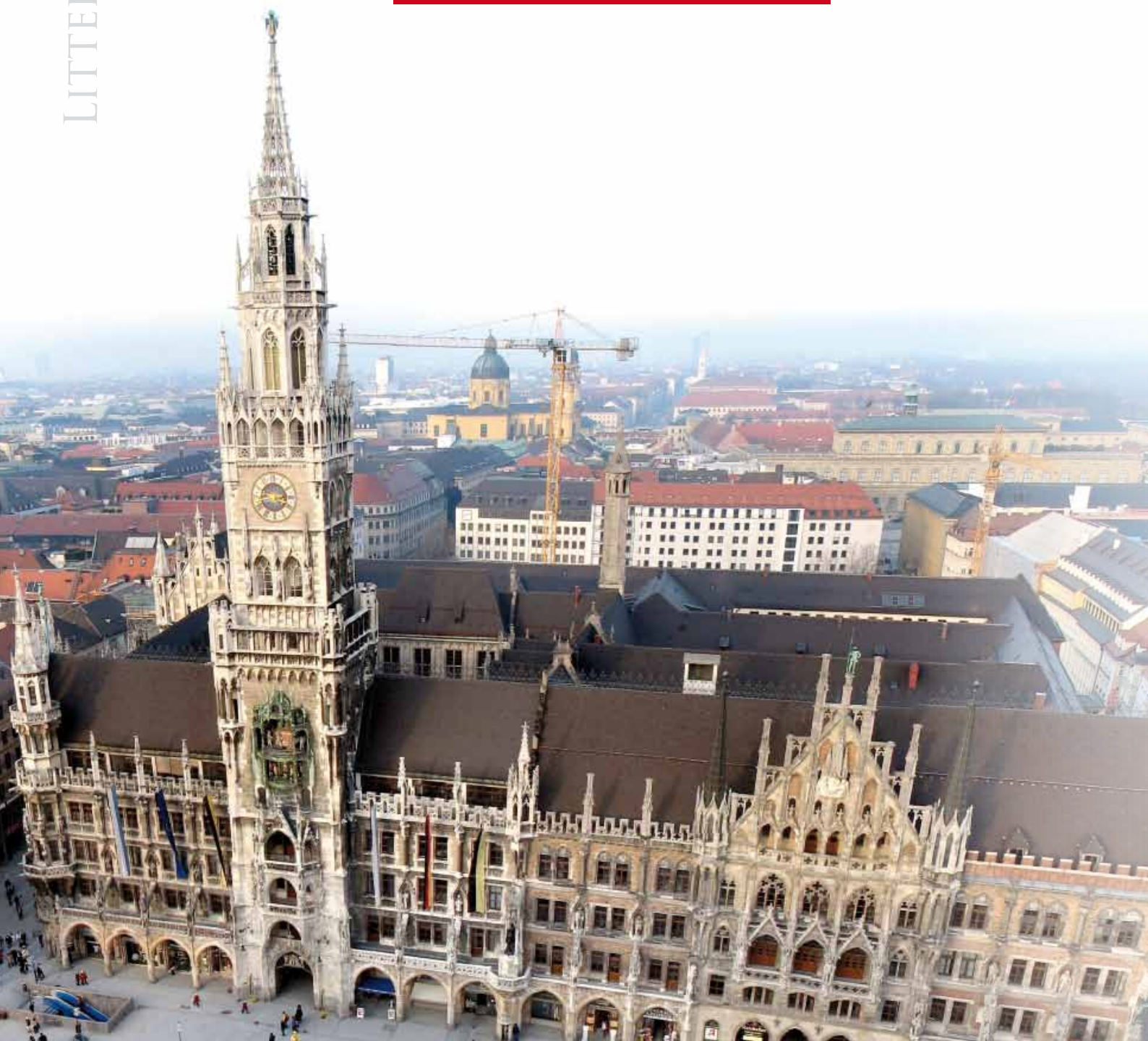
For further information, please visit: <http://www.intoleranceagainstchristians.eu/>

# DISCRIMINATION IN EUROPE



CONGRESSO EUROPEO DEI VESCOVI  
E DELEGATI NAZIONALI  
DELLA PASTORALE UNIVERSITARIA  
MONACO (GERMANIA), 27 - 30 GENNAIO 2011

EUROPEAN CONGRESS OF BISHOPS AND NATIONAL DELEGATES  
FOR UNIVERSITY PASTORAL WORK  
MUNICH (GERMANY), 27 - 30 JANUARY 2011





«FORMAZIONE, EDUCAZIONE E VANGELO»  
PROSPETTIVE DELLA PASTORALE UNIVERSITARIA  
IN EUROPA

“FORMATION, EDUCATION AND THE GOSPEL”  
PERSPECTIVES FOR UNIVERSITY PASTORAL WORK  
IN EUROPE

L'incontro intende promuovere uno scambio e una valutazione delle esperienze acquisite nei vari campi della pastorale universitaria al fine di promuovere e approfondire un dialogo con l'Università e la cultura, e favorire in questo modo una significativa presenza dei credenti nelle istituzioni accademiche.

All'incontro sono invitati tutti i vescovi e delegati nazionali responsabili per la pastorale universitaria delle Conferenze episcopali d'Europa.

Tra i temi che verranno affrontati dai partecipanti:

Studenti e docenti nelle università d'Europa

L'esperienza di fede nel contesto universitario

La Chiesa e le scienze: dialogo con la scienza e la cultura

Le sfide educative per la pastorale universitaria nell'Europa di oggi

Particolarmente suggestiva sarà la visita al Monumento dei membri della "Rosa bianca" nella città di Monaco e la proiezione dell'omonimo film del regista Marc Rothemund.

**I delegati delle conferenze episcopali possono ora iscriversi.**

The meeting aims to promote an exchange and assessment of the experiences gained in the various fields of university pastoral work with a view to promoting and deepening a dialogue with the University and culture, in order to encourage in this way a significant presence of believers in academic institutions.

All the bishops and national delegates with responsibility for pastoral work in Europe from the European Bishops' Conferences have been invited to the meeting.

The themes tackled by participants will include:

Students and professors in Europe's universities

The experience of faith in the university context

The Church and the sciences: dialogue with science and culture

The educative challenges for university pastoral work in Europe today

Particularly evocative will be the visit to the Monument dedicated to the "White Rose" members in Munich and the showing of the film "White Rose" directed by Marc Rothemund.

**The Bishops' Conference delegates can now register for the meeting.**

## CRISTO – SPERANZA PER L'EUROPA CHRIST – HOPE OF EUROPE



L'icona "Cristo – Speranza dell'Europa" raffigura Cristo come una vite, a illustrazione delle sue parole: "Io sono la vite, voi i tralci" (Gv 15, 5).

Con le stimmate sulle mani, sui piedi e sul costato, il Cristo risorto cammina verso di noi così come era andato incontro ai discepoli a Emmaus, al fine di dissolvere i nostri dubbi e le nostre preoccupazioni. Su entrambi i lati rispetto a Cristo, nella forma di tralci di vite, ogni nazione membro dell'Unione Europea è rappresentata da un santo patrono. La parte superiore dell'icona raffigura i santi patroni e co-patroni dell'Europa. Da sinistra a destra, possiamo vedere S. Brigida di Svezia, S. Teresa Benedetta della Croce, S. Caterina di Alessandria. Sul lato destro, S. Cirillo, S. Metodio e S. Benedetto di Norcia nell'atto di lodare Cristo. La parte inferiore dell'icona è una rappresentazione simbolica dell'Europa in cui varie mete di pellegrinaggio appaiono come punti luminosi: Santiago di Compostela, Lourdes, la Cattedrale di San Paolo, la Cattedrale di Colonia, la Basilica di San Pietro, Marizell, Šastin e la Cattedrale di S. Sofia a Kiev. Queste cattedrali rappresentano solo una piccola parte dei molti luoghi di culto alla Madonna, che sono anche centri di cultura e d'istruzione. Il colore verde della superficie dell'Europa rappresenta una nuova primavera e anche lo Spirito Santo che è stato riversato nei nostri cuori e sta preparando la strada per la nuova evangelizzazione. Le radici della vite, che affondano in profondità nel terreno, dovrebbero sempre ricordarci le radici cristiane del nostro continente, l'Europa, che ha attinto fino ad ora dal patrimonio cristiano.

L'icona è di proprietà della Missione Cattolica Slovacca e si trova presso la Chiesa del Sacro Cuore di Bruxelles.

Per ulteriori informazioni (slovacco, inglese, tedesco): [http://www.ikona.sk/index\\_eu.htm](http://www.ikona.sk/index_eu.htm)

The icon "Christ – Hope of Europe" depicts Christ as vine, illustrating his words: "I am the vine; you are the branches" (Jn15:5).

By means of stigma on His hands, feet and side, the risen Christ walks towards us in the same way as he did towards His disciples in Emmaus, in order to melt away our doubts and worries. At both sides of Christ, in the form of the branches of vine, each nation, member of the European Union, is represented by one patron saint. The upper part of the icon depicts patron saints and co-patrons of Europe. From left to right, there are St. Brigitte of Sweden, St. Therese Benedict of the Cross, and St. Katherine of Alexandria. On the right side St. Cyril, St. Method, and St. Benedict of Nursia are praising Christ. The bottom part of the icon is a symbolic representation of Europe, in which different pilgrimage sites shine like lights: Santiago de Compostella, Lourdes, St. Paul's Cathedral, Cathedral of Köln, St. Peter's Cathedral, Marizell, Šastin and Sofia's Cathedral in Kiev. These cathedrals represent only a fraction of many places of Holy Mary worship, as well as the centres of culture and education. The green colour of the surface of Europe represents new spring as well as the Holy Spirit which has been poured into our hearts and is preparing the path for new evangelization. Vine roots, which are deeply embedded, should always remind us of the Christian roots of our continent, Europe, which until now has drawn from the Christian heritage.

The Icon belongs to the Slovak Catholic Mission in Bruxelles in "Sacré Coeur" Church.

For further information (Slovak, English and German):

[http://www.ikona.sk/index\\_eu.htm](http://www.ikona.sk/index_eu.htm)





MAGGIO – AGOSTO 2010  
MAY - AUGUST 2010



CONSILIUM CONFERENTIARUM  
EPISCOPORUM EUROPAE (CEE)



SEKRETARIAT:  
CH-9000 ST. GALLEN, GALLUSSTR. 24,  
TEL.: +41-71-227 60 40;  
FAX: +41-71-227 60 41;  
E-MAIL: CCEE@CCEE.CH

